

GUIDE OFFICIEL

SALON INTERNATIONAL DE LA MACHINE AGRICOLE

19 au 22 mars 1992

Stade olympique • Montréal

De 9 h à 17 h



simma

PARC
OLYMPIQUE
MONTREAL

Réalisé par:



En collaboration avec:



Desjardins

LA TERRE
DE CHEZ-NOUS



Radio-Canada
D'UN SOLEIL À L'AUTRE
LA SEMAINE VERTE

CAHIER SPÉCIAL DU SIMA

SUPPLÉMENT DE LA TERRE DE CHEZ NOUS, SEMAINE DU 5 MARS AU 11 MARS 1992



FORD
NEW HOLLAND

EXIGEZ CE QU'IL Y A DE MIEUX

RIEN DE MOINS



NOUVEAU
Tracteur compact
Série 1000



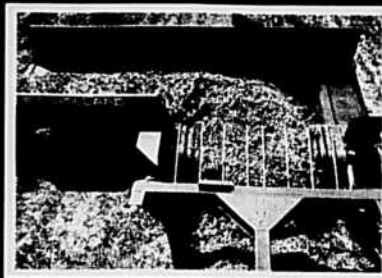
NOUVEAU Tracteur **POWERSTAR** complètement repensé



NOUVEAU
Presse 660
balles rondes



NOUVEAU Faucheuse à disque avec girodine



NOUVEAU Renverseur d'andain

Vos concessionnaires FORD NEW HOLLAND à votre service et pour longtemps.

ALFRED
Alfred Farm Equipment Co. Ltd.
(613) 679-4340

CHICOUTIMI
Gobeil Equipement Itée
(418) 549-3956

LENNOXVILLE
Équipement B. Morin inc.
(819) 569-9611

MONTRÉAL / LAVAL
Longus Equipements inc.
(514) 967-8343 / 389-5522

ST-AGAPIT
Machineries Jean Roy inc.
(418) 888-5111

ST-JACQUES-DE-MONTCALM
Équipements Bruno Roy inc.
(514) 839-7244

VICTORIAVILLE
Maheu & Frères Itée
(819) 752-5575

ALMA
Équipements J.M.A.R. inc.
(418) 668-0145

DALHOUSIE STATION
Fernand Campeau et Fils inc.
(514) 269-2737

MASKINONGÉ
Équipement G. Gagnon
(819) 227-2245

PARISVILLE
Henri Côté et Fils
(819) 292-2000

ST-CÉLESTIN
C. Lafond & Fils inc.
(819) 229-3664

ST-RÉMI
Garage J.L. LeFrançois inc.
(514) 454-2233

WEST-BRÔME
Machinerie Agricole Pagé
(514) 263-1700

BLACK-LAKE
G. Guillemette et fils
(418) 423-4737 / 423-7179

HUNTINGDON
Les équipements Bonenberg inc.
(514) 264-6673

MIRABEL
Équipements M. Touchette inc.
(514) 433-9775 / 438-4233

RIMOUSKI / POINTE-AU-PÈRE
Garage Daniel Lévesque inc.
(418) 722-7414 / (418) 775-2218

ST-GUILLAUME
Machinerie St-Guillaume inc.
(819) 396-3088

ST-THOMAS-DE-JOLIETTE
Garage Raymond Lasalle inc.
(514) 756-2121

WOTTON
Équipement Proulx
& Raiche inc.
(819) 828-2661

CAP-SANTÉ / ST-NARCISSE
(Cité Champlain)
Trudel & Piché Agricole inc.
(418) 285-1811 / 328-3788

IBERVILLE
Guillet & Robert inc.
(514) 347-5596

MONTMAGNY
Équipement Bolduc inc.
(418) 248-0458

RIVIÈRE-DU-LOUP
Équipements Agricoles KRTB inc.
(418) 867-1062

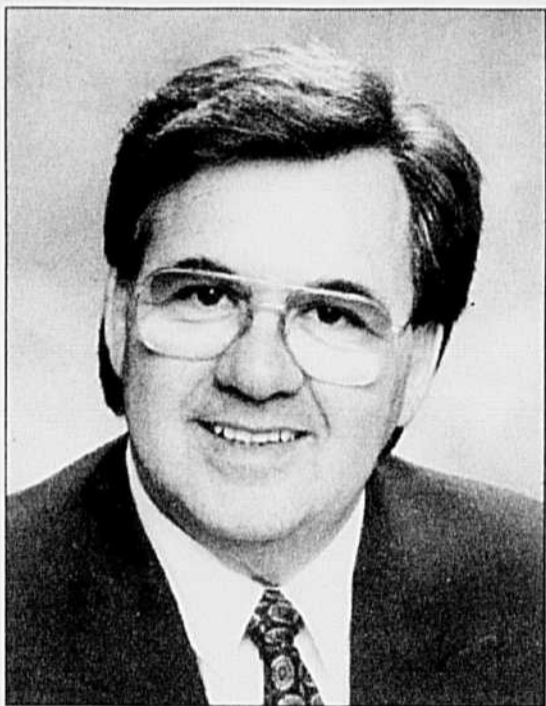
STE-HÉNÉDINE
J. Dubreuil & Fils Itée
(418) 935-3633

VARENNES
Équipement Inotrac inc.
(514) 652-6991



MESSAGE DE MONSIEUR YVON PICOTTE

Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation du Québec



Il me fait plaisir, à titre de ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, responsable du Développement régional, de souligner l'importance du Salon international de la machine agricole, un événement qui reflète l'innovation et le transfert technologique constituant un facteur de réussite pour le Québec.

En effet, notre capacité à être concurrentiel dans le secteur bioalimentaire dépend directement de notre aptitude à introduire de nouvelles technologies aux méthodes de production et de transformation, aux équipements et aux produits de l'industrie.

La conservation de nos ressources est, elle aussi, de première importance. Elle est devenue un enjeu d'envergure pour maintenir notre potentiel de production. La machinerie agricole utilisée joue un rôle prépondérant sur ces richesses que nous devons protéger. Ainsi, la recherche et le développement, de même que l'innovation technologique, sont plus qu'essentiels pour satisfaire les besoins des producteurs et des productrices agricoles, et pour améliorer la compétitivité des entreprises.

Je tiens donc à féliciter les organisateurs et les organisatrices de ce Salon, ainsi que tous les gens qui ont participé, de près ou de loin, à faire de cet événement un vrai succès.

Yvon Picotte
ministre, MAPAQ

MESSAGE DE MONSIEUR ANDRÉ-CÔME LEMAY

Président de la Société en commandite pour la promotion
de l'agriculture et de l'alimentation au Québec



Mesdames,
Messieurs,

C'est avec honneur et joie que je me fais le porte-parole de tous les organismes-membres de la Société en commandite pour la promotion de l'agriculture et de l'alimentation au Québec, pour souhaiter la plus cordiale bienvenue à tous les visiteurs et à toutes les visiteuses de l'édition 1992 du Salon international de la machine agricole.

Un Salon de la machine agricole, tel que vous le constaterez avec l'édition 1992, au Stade olympique de Montréal, est une vitrine d'une importance inestimable pour les agriculteurs et agricultrices du Québec. En effet, cette vitrine permet aux intéressé(e)s d'entrer en contact, en peu de temps, avec une multitude de fournisseurs; et surtout, elle leur permet de comparer très rapidement ce que la concurrence est en mesure de leur offrir.

Tous les partenaires de la Société en commandite, autant ceux du secteur agricole que du secteur de l'alimentation font l'unanimité avec moi pour vous inviter à vous rendre nombreux et nombreuses à ce Salon. Nous vous souhaitons un heureux et fructueux séjour.

André-Côme Lemay
président, SCPAAQ

MESSAGE DE PIERRE LEGAULT

Président de SADAQ



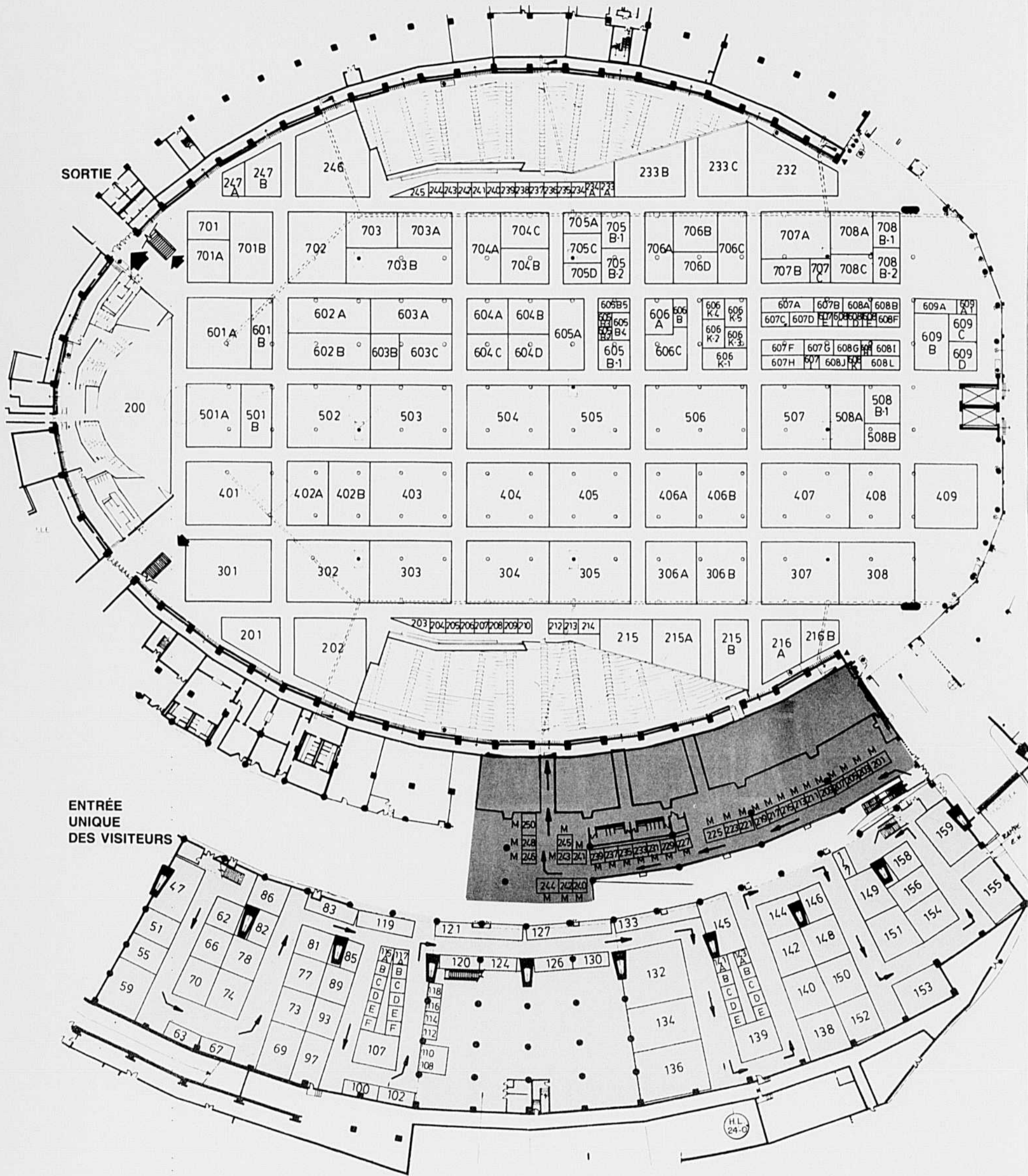
Parmi les salons organisés par SADAQ, le Salon international de la machine agricole est sans contredit celui qui rejoint le plus directement le monde agricole. Les chiffres le prouvent: lors de la dernière édition, le SIMA a attiré plus de 35 000 visiteurs, parmi lesquels près de 70% étaient des producteurs et productrices agricoles.

C'est dire l'intérêt que suscite ce Salon auprès de ceux et celles qui font l'agriculture du Québec et qui se doivent de faire des choix rationnels et éclairés pour la bonne marche de leur entreprise. D'autre part, il existe peu de moyens aussi efficaces que le SIMA pour générer une telle synergie entre tous les intervenants de l'industrie et insuffler à tous dynamisme et optimisme à l'aube d'une nouvelle saison de production.

C'est donc un grand honneur pour moi, à titre de président de SADAQ, que de présenter cette 29e édition du Salon international de la machine agricole de Montréal.

Pierre Legault
président, SADAQ

PLAN DU SIMA 92



- Aire de jeu
- Mezzanine
- Grandes hauteurs

VOS CONCESSIONNAIRES
Case IH

BERTHIERVILLE
BENOÎT BELLEROSÉ INC.
(514) 836-3602

COATICOOK
J.M. CHAGNON INC.
(819) 849-2663

GRANBY
LES ÉQUIPEMENTS ADRIEN
PHANEUF
(514) 372-7217

HÉBERTVILLE/LAC-ST-JEAN
ANTONELLI VILLENEUVE & FILS
(418) 344-1741, 1854

HUNTINGDON
ÉQUIPEMENT DE FERME KELLY
1991 INC.
(514) 264-5198

LACHUTE
J. & P. RAYMOND LTÉE
(514) 562-8856

LA DURANTAYE
JEAN-GUY & DENIS BOLDOC INC.
(418) 884-2841

LA GUADELOUPE
GARAGE BROCHU INC.
(418) 459-6405

LENNOXVILLE
GEO. DELISLE INC.
(819) 569-9821

LOUISEVILLE
ÉQUIPEMENT MALBOEUF INC.
(819) 228-4592

LYSTER
GARAGE E. BOISSONNEAULT
INC.
(819) 389-5793

MARIEVILLE
ÉQUIPEMENT BOUCHER INC.
(514) 460-4951

MONT-LAURIER
LES ENTREPRISES
D. RAYMOND INC.
(819) 623-1458

NAPIERVILLE
NAPIERVILLE AUTOMOTIVE INC.
(514) 245-3565, 7747

NICOLET
CENTRE AGRICOLE NICOLET/
YAMASKA
(819) 293-4441

POINTE-AU-PÈRE
LES ÉQUIPEMENTS ANDRÉ
BELLAVANCE INC.
(418) 723-2747

PONT-ROUGE
LES MACHINERIE PONT-
ROUGE INC.
(418) 873-3232

RIVIÈRE-DU-LOUP
SERVICE AGRO-
MÉCANIQUE INC.
(418) 862-5505

STANBRIDGE STATION
CLAUDE JOYAL INC.
(514) 296-8201

STE-MARTINE
LES ÉQUIPEMENTS LAZURE
ET RIENDEAU
(514) 427-3612, 825-2546,
692-1568

ST-CLÉMENT
SERVICE AGRO-
MÉCANIQUE INC.
(418) 963-2177

ST-CLET
H. FARAND & FILS LTÉE
(514) 456-3331

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU
CLAUDE JOYAL INC.
(514) 787-2105

ST-ESPRIT
CTÉ MONTCALM
LES ÉQUIPEMENTS
R. MARSAN INC.
(514) 839-2294

ST-GUILLAUME
CLAUDE JOYAL INC.
(819) 396-2161

ST-MAURICE
R. CLÉMENT & FILS INC.
(819) 376-3877

ST-PIERRE, ÎLE-D'ORLÉANS
AGRI MAG INC.
(418) 828-2243

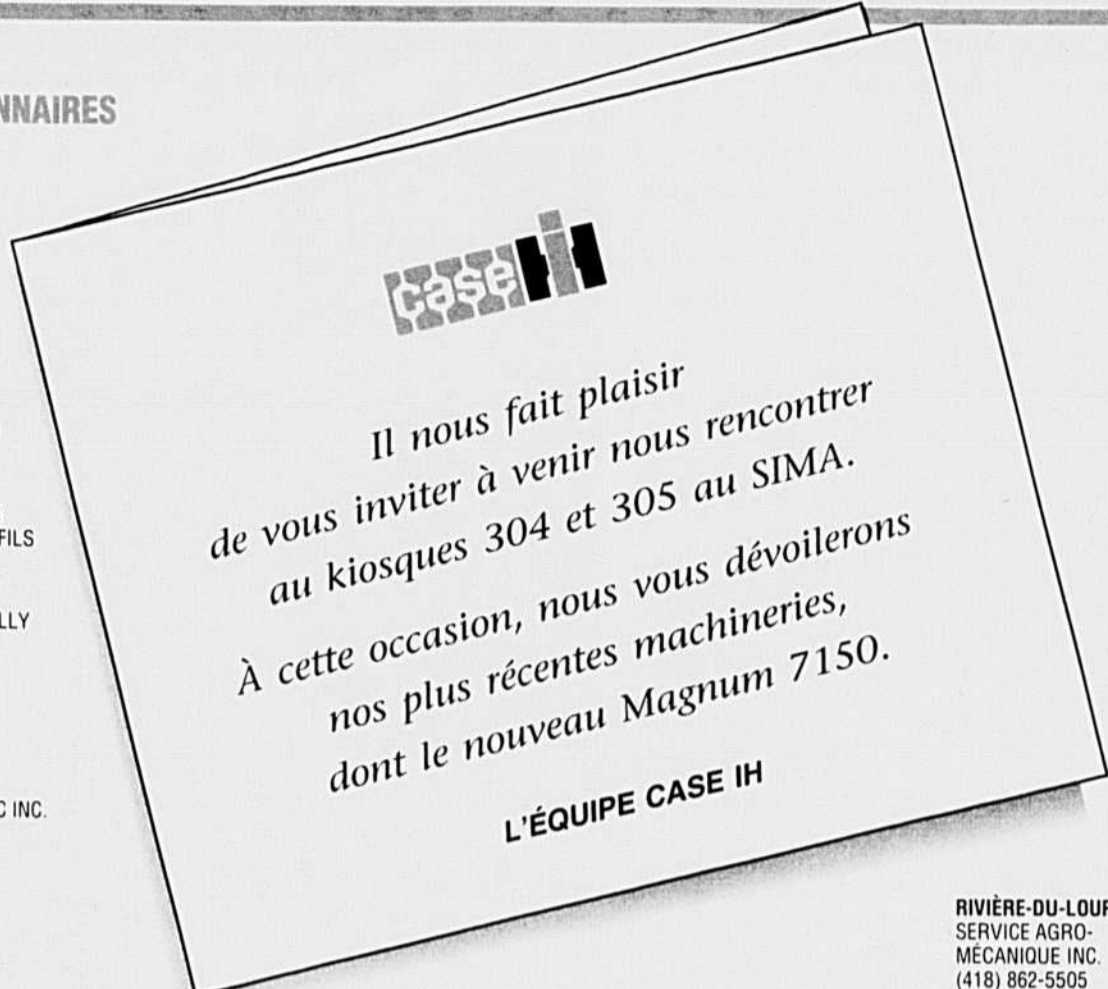
UPTON
LES ÉQUIPEMENTS ADRIEN
PHANEUF
(514) 549-5811

VICTORIAVILLE
GARAGE MAURICE LEBLANC
(819) 752-4855, 2594

VILLE DE L'ISLET
GARAGE CONRAD LORD INC.
(418) 247-3924

WOTTON
GARAGE E. COMTOIS INC.
(819) 828-2662

J. I CASE CANADA
* Une division de Tenneco Canada inc.
3350, S. Service Rd.
Burlington, ON L7N 3M6



J. O. LÉVESQUE LIMITÉE



*Distributeur
d'équipements*

SIÈGE SOCIAL

40, Plaisance, C.P. 1200,
Bedford, Qc, Canada J0J 1A0
Tél. (514) 248-4396
Numéro sans frais pour code (514)
1-800-363-9262
Fax (514) 248-4518

SUCCURSALE

4421, Crépeau, C.P. 479
St-Félix-de-Valois, Qc J0K 2M0
Bureau: (514) 889-4644
Numéro sans frais pour code (514)
1-800-363-1767



Le no.1 de l'information agricole

MESSAGE DE MONSIEUR YVON DUFRESNE

Président de l'Association des grossistes
en machinisme agricole du Québec



Notre association, fondée en 1944, a supporté dès ses débuts, le 1er Salon national de l'agriculture en 1953, devenu au cours des années le fameux SIMA de Montréal, le Salon international de la machine agricole.

La grande majorité de nos membres participeront à nouveau au SIMA 92 avec des présentations des plus informatives et à la hauteur du prestige de cet événement.

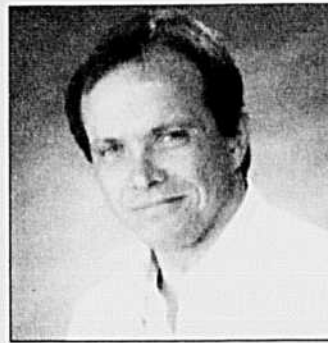
Les producteurs et productrices agricoles, de même que les divers intervenants de l'industrie, seront d'ailleurs en mesure d'apprécier le professionnalisme des membres de l'AGMA lors de leur visite au SIMA 92. Ils pourront discuter avec eux et obtenir une information juste leur permettant de se renseigner sur les nouveautés et améliorations technologiques, et choisir les produits convenant à leur exploitation.

Au nom de l'Association, je souhaite à tous une visite agréable, éducative et profitable.

Yvon Dufresne

MESSAGE DE MONSIEUR MARIO HOULE

Président de l'Association des fabricants de
matériel agricole du Québec



L'Association des fabricants de matériel agricole du Québec (AFMAQ) est heureuse de pouvoir contribuer au succès de l'événement agricole tant attendu qu'est le SIMA de Montréal.

Cette exposition prestigieuse permet aux nombreux visiteurs d'être mieux informés sur les diverses machines et nombreux équipements agricoles disponibles sur le marché et de se familiariser avec les nouvelles technologies.

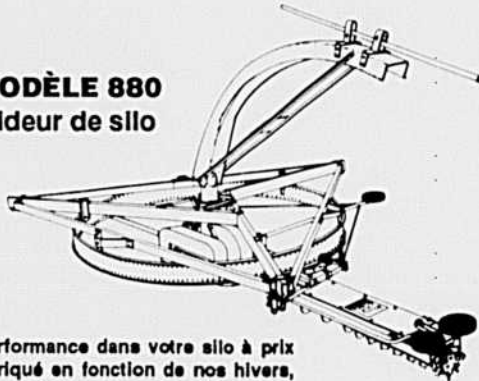
De plus, l'AFMAQ profite de cette merveilleuse occasion pour présenter le produit récipiendaire de sa **MÉDAILLE D'OR**, concours qu'elle organise tous les 2 ans en collaboration avec le MAPAQ, dans le but d'encourager l'excellence et la recherche dans la fabrication du matériel agricole du Québec et de promouvoir l'industrie en général.

L'Association et ses membres vous attendent tous au SIMA pour avoir, encore une fois, le plaisir de vous recevoir dans leurs stands et vous présenter leur produits dont la qualité et la durabilité témoignent du savoir-faire des manufacturiers québécois.

Mario Houle

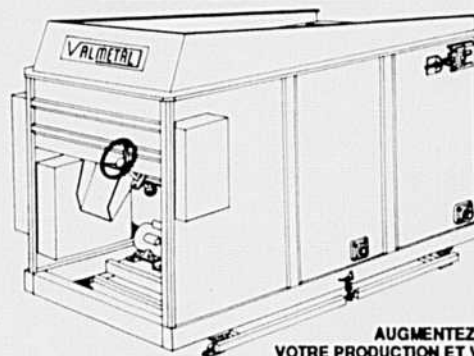
VALMETAL UNE DÉCISION D'AFFAIRES!

MODÈLE 880 Videur de silo



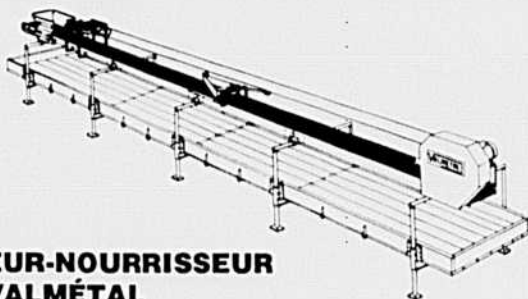
De la haute performance dans votre silo à prix abordable. Fabriqué en fonction de nos hivers, c'est un poids lourd fait pour travailler dur et durer longtemps.

MÉLANGEUR RTM



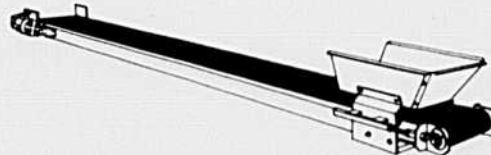
AUGMENTEZ
VOTRE PRODUCTION ET VOS PROFITS
AVEC LE MÉLANGEUR VALMÉTAL

CONVOYEUR-NOURRISEUR VALMÉTAL



À l'extérieur ou à l'intérieur, dans une stabulation libre ou entravée, par groupes ou non, nous avons un convoyeur-nourrisseur qui s'adapte à votre besoin. C'est une façon moderne et efficace de nourrir votre troupeau. Pensez au nombre d'heures qu'il vous épargnera chaque jour.

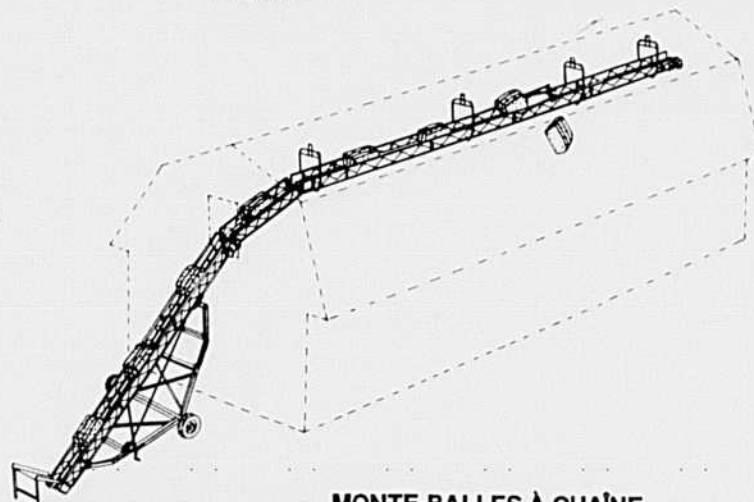
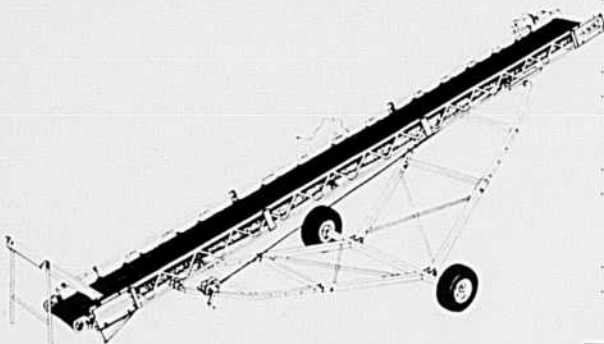
CONVOYEUR À ENTRAÎNEMENT DIRECT



Une innovation dans le domaine du convoyeur agricole. Un entraînement direct par transmission en fait un convoyeur de grande performance, silencieux et très sécuritaire. De la qualité industrielle sur votre ferme pour un prix qui fait blêmir la compétition.

CONVOYEUR À BALLES À COURROIE.

LA FAÇON MODERNE DE
MANUTENTIONNER LES BALLES.



MONTE-BALLES À CHAÎNE

DE LA PERFORMANCE À PRIX ABORDABLE



VALMETAL

C.P. 219 Sortie 170,
Rte Transcanadienne
St-Germain, Qc, J0C 1K0

Tél.: (819) 395-4282
Fax: (819) 395-2030



LA TERRE DE CHEZ NOUS

Fondé en 1929

Tel. (514) 679-0530 Fax (514) 670-4788

éditeur

L'Union des producteurs agricoles

Directeur: Hugues BELZILE

Rédacteur en chef: Michel BELAIR

Secrétaire de rédaction: Rosaline D. LEDOUX

Rédactrice en chef adjointe, responsable des

publications spécialisées: France GROULX

Rédaction: (514) 670-1417

Responsable de la production:

Carole LALANCETTE

Directeur de la publicité: Réal LOISEAU

Représentants publicitaires:

Christian GUINARD, Robert BISSONNETTE,

Sylvain JOUBERT

Représentant hors Québec: Maurice R. BEAUDRY

Tel. Toronto (416) 670-9603

Fax (416) 670-9620



Responsable du tirage:

Micheline COURCHESNE

Administration:

Jocelyne GAREAU

Montage

La Terre de chez nous

Sortie sur films:

Rive-Sud Typo Service Inc.

Impression: Imprimerie Transmag

Abonnement:

1 an: 23,54 \$ 2 ans: 40,66 \$ 3 ans: 53,50 \$

Abonnement hors Canada: 1 an: 85 \$

Taxe incluse

Chèque ou mandat à l'ordre de La Terre de

chez nous et adressé au: Service du tirage

La Terre de chez nous

Maison de l'UPA

555, boul. Roland-Therrien

Longueuil (Québec) J4H 3Y9

(Pas d'argent comptant S.V.P.)

Dépôts légaux:

Bibliothèque nationale du Québec - 1992

Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0040 - 3830

Enregistrement No 1051

Courrier de deuxième classe

L'Équipe de SADAQ

MESSAGE DE MICHEL FOREST Président de l'Association des marchands de machines aratoires de la province de Québec



Au nom des membres de l'Association des marchands de machines aratoires de la province de Québec, il me fait plaisir de vous souhaiter la bienvenue au 29e Salon international de la machine agricole.

Encore cette année, nos concessionnaires-détaillants seront heureux de vous présenter les nouveautés en machinisme agricole et par le fait-même, de vous renseigner sur les différents produits, le tout, sur un même plancher.

Les membres seront identifiés spécifiquement comme détaillants, cette année encore et auront grand plaisir à vous accueillir dans les différents kiosques tout autour du salon.

Bienvenue à tous,

Michel Forest

DERRIÈRE LE SIMA, UNE ÉQUIPE...

L'organisation d'un salon de l'envergure du prochain Salon international de la machine agricole (SIMA) est, on s'en doute bien, le résultat du travail acharné de toute une équipe. Ce maître d'œuvre, c'est SADAQ, les Salons A.D.A. du Québec. Fondée en 1987, cette compagnie s'est rapidement imposée comme l'un des principaux organisateurs de salons et de foires commerciales au Canada, et le plus important au plan des expositions du domaine agroalimentaire.

Outre le Salon international de la machine agricole, SADAQ réalise également trois autres foires commerciales et salons. Il s'agit du Salon Agriculture et Alimentation, du Super Salon de l'Alimentation (SSA) international et du Salon international des vins et spiritueux.

Rappelons que ces quatre événements sont la propriété de la Société en commandite pour la promotion de l'agriculture et de l'alimentation au Québec (SCPAAQ), un organisme formé de deux partenaires associés: le Centre de promotion de l'industrie agricole et alimentaire du Québec (CPIAAQ) et la Société Comexal, lesquels regroupent les principaux intervenants du monde de l'agriculture et de l'alimentation au Québec. Le premier groupe rassemble des représentants du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, de l'Union des producteurs agricoles, de la Société des alcools du Québec, du Conseil de l'alimentation du Québec et de la Société des chefs, cuisiniers et pâtisseries de la province de Québec. Quant à la Société Comexal, elle est formée de l'Association des détaillants en alimentation du Québec, du Conseil canadien de la distribution alimentaire et des Editions du marchand québécois.



MOINS COÛTEUX À UTILISER

Faible consommation de carburant. Les moteurs diesel Belarus sont puissants et connus dans le monde entier pour leur longue durée, leur faible besoin d'entretien et leur rendement exceptionnel de carburant. Demandez à votre voisin qui en a un! Le 4 cylindres Belarus refroidi par eau à longue course des pistons et cylindre de 4,75 litres est plus économique que d'autres moteurs de tracteur de puissance similaire. Robustes d'un bout à l'autre et puissants, les tracteurs 570/572 de Belarus bénéficient d'une bonne répartition du poids pour assurer la traction maximale et limiter la consommation de carburant.

Blocage automatique du différentiel - 18 vitesses avant. Le blocage automatique du différentiel (BAD) accentue encore la force de traction maximale en distribuant également la puissance motrice entre les deux roues arrière. La boîte deux gammes à 18 vitesses avant (1,9 à 33,4 km/h) et quatre vitesses arrière (4,0 à 9,0 km/h) permet de s'attaquer aux travaux les plus difficiles avec plus de puissance-heure par litre de carburant.

Traction aux quatre roues unique - 3 modes. L'enclenchement automatique de l'entraînement du pont avant du 572 assure une augmentation de la traction, de la productivité, du rendement du carburant et de la souplesse d'emploi. On peut choisir trois réglages de pont en fonction du travail à faire et des conditions d'utilisation: enclenchement automatique en déplacement avant, enclenchement permanent en déplacement avant et arrière et mise hors fonction totale. Le système de quatre roues motrices du tracteur 572 permet plus de travail sur terre molle ou humide du fait qu'il accroît la force de traction, qu'il assure une excellente garde au sol et qu'il permet un rayon de braquage petit.

MOINS COÛTEUX À ENTREtenir

Les tracteurs Belarus 570/572 sont faciles à entretenir soi-même. Pratiquement tout ce qui peut requérir une inspection ou un entretien se trouve à l'extérieur et accessible. Le filtre à huile moteur est lavable et l'achat de rechange est donc inutile. Les pneus radiaux sont standard à l'arrière.

Tous les produits Belarus bénéficient de l'appui d'un stock de pièces de rechange de plus de 10 millions de dollars réparti dans quatre entrepôts régionaux du Canada: Toronto, Montréal, Moncton et Regina. Les commandes de pièces reçues à midi sont expédiées le jour même!

Belarus

Équipements Belarus du Canada Ltée
1200 de Nobel, Boucherville, PQ J4B 5L2 (514) 871-8261

Au service du travail de la terre

CONSULTEZ LE CONCESSIONNAIRE BELARUS DÈS AUJOURD'HUI
LES CONCESSIONNAIRES BELARUS DU QUÉBEC

Amos
Agritibi R.H. Inc.
(819) 732-6296

Boucherville
Belarus Equipement du Canada
Ltée
(514) 871-8261

Caplan
M.J. Brière Inc.
(418) 388-2166

Howick
Équipements Industriels & Agricoles
BHR. Henderson Inc.
(514) 825-2158

Joliette
Équipements de Ferme Jean Laval-
lée Inc.
(514) 753-7423

La Présentation
Equip. Multivex Inc.
(514) 796-5544

Lac Mégantic
Garage Réjean Roy Enrg.
(819) 583-5266

Laurière
Garage Alfred Charest Inc.
(819) 365-4844

Lorrainville
Garage J.G. Neveu Inc.
(819) 625-2290

Matane
Garage Gérard Philibert Inc.
(418) 562-1437

Normandin
Équipements et Pièces J.C.L. Inc.
(418) 274-3372

Notre-Dame-du-Lac
Garage R. Cloutier Enrg.
(418) 899-6781

Pont-Rouge
La Machinerie Pont-Rouge Inc.
(418) 873-3232

Racine
Garage Pierre-Paul Lussier Inc.
(514) 532-2703

St-Bernard-de-Lacolle
M.J. Enrg.
(514) 246-3923

St-Eugène
Atelier Mobile Enrg.
(418) 247-5626

St-Marguerite
Dorchester Equipements Inc.
(418) 935-3336

St-Philippe
Equip. Agricoles St-Philippe Enrg.
(514) 562-6691

St-Rose de Poulières
Machineries Horticoles d'Abitibi Inc.
(819) 782-5604

Val-David
Équipement J.B. Enrg.
(819) 322-6881

LA NOUVELLE GÉNÉRATION

Tracteur Belarus

EconoMiser de 65 ch/pdf

Moins coûteux

- à utiliser

- à entretenir

- à acheter!

Belarus 570/572

ECONOMISER

MODEL 572 FWD avec cabine

\$23,413⁰⁰*

FAB Montreal, preparation per le concessionnaire et transport local ens sus.

*Le concessionnaire le vendrait peut-être à prix moindre.

**Venez nous
visiter
au SIMA,
kiosque #401**

EXPOSANTS ET PRODUITS AU SALON

CONSTRUCTION ACTON VALE LTÉE

794 Route 139, C.P. 1241
Acton Vale (Québec), J0H 1A0
Produits divers de marque Acton: silos conventionnels; videur de silos; fosses et plate forme; ferrures d'acier de toit; système de ventilation. Silo à oxygène contrôlé, Airmétic; videur, Laiding; videur, Badger; murs de béton, Sandvick; soigneur d'aliment sur rail, Smart Feeder.
Stand 703A

AG-PRO INC.

354 Raygo
La Présentation, Québec, J0H 1B0
Charrues, Vibroculteurs, Sarcleurs;

nettoyeurs à grain et système à sir, Kongskilde; pulvérisateurs, Hardi.
Stand 232

AGRI-DISTRIBUTION J.M. INC.

23 de la Station
Ste-Martine, Québec, J0S 1V0
Cueilleurs à maïs, Capello; râtaux à foin, Borello; roto tiller, Massano; rigoleuses rotatives, Fissore; travail du sol, Landoll; semeuses, Agrodorill; fendeuse à bois, Thor; broyeur de branches, Cabri.
Stand 215

AGRI-ÉLECTRO-CODE INC.

243 Chemin des Patriotes
St-Charles, (Québec), J0H 2G0

Abreuvoirs, Suevia; Abreuvoirs thermos, Superior Precast; plancher en fonte, Schonlau Slats; enzyme, Bio Starters.
Stand 608J

AGRICOR INC.

800, boul. de l'Artisan
C.P. 785
Victoriaville (Québec), G6P 7W7
Pince à balle ronde, Agriballe; support à taille sabot, Agricor; abreuvoir à vache, Agricor; chariot à nourriture, Agricor.
Stand 245

AGRIMÉTAL INC.

1006, rue Principale
Wickham, (Québec), J0C 1S0
Divers produits de marque Agrimétal Inc.: Hache-paille, chariot motorisé pour ensilage, chariot motorisé pour moulée, convoyeur à raclette, balai mécanique, rouleuse à grain, moulange à marteaux, souffleur à moulée, mélangeur à RTM (agri mixer), balance électronique, déchiqueteuse pour grosses balles rondes (agri-chopper), dérouleuse pour balles rondes (chariot).
Stand 704A

AGRIVAC DISTRIBUTION INC.

500, 1ère Av. Parc Industriel
Ste-Marie de Beauce, (Québec), G6E 1B5
Stand 133C

AGRO CONTACT INC.

40, rue Boulet
C.P. 39
Princeville (Québec), G0P 1E0
Distributeur de concentré McFuder, Agro-Contact.
Stand 606K-5

ALFA LAVAL AGRI

2020 Fisher Drive
Peterborough (Ontario), K9J 7B7
Produit sanitaire pour la ferme, Della; Divers produits de marque Alfa-Laval: Equipements, traite, alimentation, refroidissement.
Stand 706A

ALLTECH INC

105, rue Écho
St-Eustache, (Québec), J7P 3W3
Culture de levure, Yea Sacc 1026; acidifiant lait, AcidPak; électrolytes, All-Lyte; contrôle d'ammoniac,

Déodorase; acidifiant moulée, AcidPak 4 way; inoculant d'ensilage, Sil-All; préservatif foin sec, Alfa Save; Anti-moisissure, Mold Zap; saveur laitier, ACF; saveur porc, APF; enzymes Allzyme; minéraux chélatés, Bioplexe.
Stand 124

ENGRAIS LIQUIDES ALPINE LTÉE (LES)

C.P. 639,
St-Thomas d'Aquin (Québec), J0H 2A0
Stand M-221

ANIMAT INC.

284, 6e rang sud
St-Elie d'Orford, (Québec), J0B 2S0
Tapis de caoutchouc pour bâtiments
Stand 115-B

ASSOCIATION DE LA JEUNESSE RURALE DU QUÉBEC

1140, rue Taillon
Bureau 304
Québec (Québec), G1N 3T9
Stand 606K-3

INDUSTRIES ASTON INC.

50 rue Courchesne
St-Léonard d'Aston, (Québec), J0C 1M0
Stand 207, 208

AT PLASTIQUES INC.

2900 J.B. Deschamps
Lachine, Québec, H8T 1C8
Stand 130-B

ATTACH-MATIC INC.

116, Route 265
Ste-Sophie-Mégantic, (Québec), G0P 1L0
Produits divers de marque Attach-Matic Inc.: attache automatique, détacheuse.
Stand M-243, M-245

ÉQUIPEMENTS AVIPOR

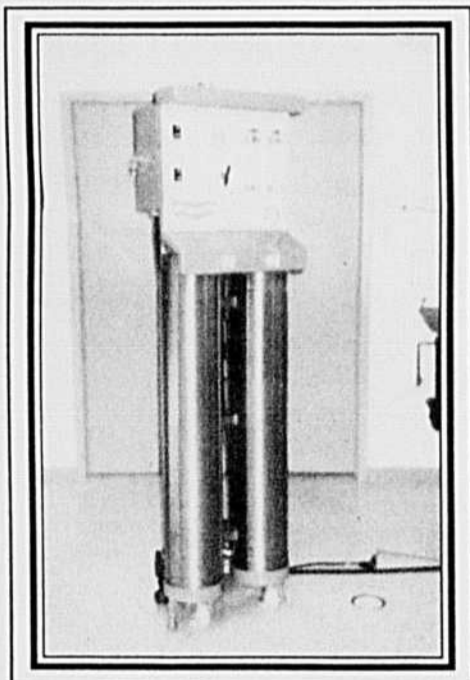
LTÉE (LES)
1418, rue Sud
C.P. 240
Cowansville (Québec), J2K 3H6
Stand 602-A

BABSON BROS. CO.

(CANADA) LTD.
300 Ambassador Drive
Mississauga, (Ontario), L5T 2J3
Stand 706C

NOUVEAU

TURBO COMPAK



Double Turbo Pompe

en acier inoxydable

Prix
de lancement
officiel

Informez-vous au
distributeur de
votre région !

- Economie de 35% d'énergie électrique.
- Aucun entretien, aucune huile, aucune vibration.
- Pas de courroie à changer...
- Recirculation de 70 gal. par minute.
- Très silencieux.
- Rinçage ultra-rapide.



LES ENTREPRISES
DENIS DARVEAU INC.

201 1ère Avenue - Ham-Nord, Qc. - G0P 1A0 - Tél: (819) 344-2288



LES ÉQUIPEMENTS
D'ÉRABLIÈRE CDL INC.

263, route 279- St-Lazare, Qc. - G0R 3J0 - Tél: (418) 883-5158

SOMMAIRE

	Page
- Message du président de la SCPAAQ.....	3
- Message du président des Salons ADA.....	3
- Message du ministre de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation du Québec.....	3
- Message du président de l'AGMAQ.....	6
- Message du président de l'AFMAQ.....	6
- Message du président de l'AMMAPQ.....	7
- L'Équipe du SADAQ.....	7
- Liste des exposants et produits au Salon.....	8à15
- SIMA: un événement à ne pas manquer.....	16-17
- SIMA 92: plus de 30 pays.....	18
- Le MAPAQ, l'UPA et Radio-Canada au SIMA.....	22
- Poste d'information Desjardins.....	22
- Nouveautés.....	24à39
- Concours «Médaille d'or» AFMAQ-MAPAQ.....	40-41
- Liste des annonceurs.....	42

BENOIT BAILLARGEON INC.
101 Fiset
Ste-Hénéline, Beauce Nord
(Québec), G0S 2R0
Stand M-227

CIRTCELE-TRONIC INC. (BALDOR)
1844 William
Montréal, (Québec), H3J 1R5
Stand 607-A

BAY MILLS LTD.
4711, boul. Couture
Montréal, (Québec), H1R 3H7
Fil électrique, Baygard Filin (200m,
400m, 800m), Ruban (100m, 400m);
bobine/dévidoir, Reel Easy; pôteaux,
Piquets Pousse-Pied; isolateurs,
Baygard.
Stand M-211

**BELARUS EQUIPEMENT
DU CANADA LTÉE**
1200, rue Nobel
Parc Industriel
Boucherville (Québec), J4B 5L2
Chargeurs, Leon; Produits divers de
marque Belarus: moissonneuse-bat-
teuse, tracteurs, faucheuses rota-
tives, chargeurs, épandeurs à fumier,
moteurs diesel, semoirs.
Stand 401

**CONCENTRÉS
SCIENTIFIQUES BÉLISLE INC**
196 Chemin des Patriotes
St-Mathias, (Québec), JOL 2G0
Premix alimentaire pour truies,
Active; premix alimentaire pour truies,
Géniteur formule #115; premix ali-
mentaire pour porcelets, Post-
Sevrage #120; premix alimentaire
pour porcs, Vigueur; accélérateur
pour porcs, propulseur pour porcs.
Stand 608-L

BER-VAC INC
2835 Chemin de l'Aéroport
Thetford Mines, (Québec), G6G 5R7
Stand 402-B

PNEUS BERNARD LTÉE (LES)
783 Laurier
St-Hilaire, (Québec), J3H 4X8
Stand 121

BERTRAND EQUIPEMENTS INC.
117 Sauvé
St-Eustache (Québec), J7P 2A2
Pulvérisateur, Hardi; Récolteuses,
Asa-Lift.
Stand 501C

**CENTRE AGRICOLE
BIENVENUE ROUGEMONT INC**
1115 Petite Caroline
Rougemont (Québec), JOL 1M0
Pulvérisateur, Tifone; compresseur,
Maibo; tracteur, Carraro; broyeur,
Omarv.
Stand 159

**DISTRIBUTION
JEAN BLANCHARD INC.**
24, rue Mario, C.P. 1400
Waterloo, Québec, JOE 2N0
Stand 102

**BLOUNT CANADA
LTD. (FORMERLY
OMARK CANADA)**
505 Edinburg Road North
Guelph, (Ontario), N1H 6L4
Produits divers de marque Oregon:
produits pour scies à chaîne soit,
chaînes guide-chaînes, pignons, out-
ils et accessoires.
Stand 237, 238

**ÉQUIPEMENT DE FERME
BODCO INC.**
10, Route 249
St-François Xavier de Brompton,
(Québec), JOB 2V0
Produits divers de marque Bodco:
écureur (nettoyeur) d'étable complet,
comprenant transmission montée,
chaîne et ensemble de coin; logettes,
stalles, enclos avec toute la quincai-
lerie; bol à eau; structure d'acier pour
bâtiment agricole et commercial de
toutes dimensions, structure à venti-
lation naturelle; pompe agitatrice à
fumier liquide pour lagune sur roue,
pour bassin sur attache 3 points;
clenche de porte de bâtiment.
Stand 233C

**MACHINERIE AGRICOLE
BOIS-FRANCS INC.**
2 rue du Parc, C.P. 267
Warwick, Québec, JOA 1M0
Produits divers de marque Bois-
Francs Inc.: Système air 800 X 24" en
stainless; système air 800 X 30" en
acier; épandeur à fumier liquide, 2000
gals, vacuum; pompe pré-fosse 5HP.
Stand 604B

**GARAGE ELPHEGE
BOISSONNEAULT INC**
3375, rue King
Lyster, (Québec), G0S 1V0
Râteau, ramasse roches, déchique-
teuse à balles, semoir (no till),
Haybuster.
Stand 81

BOU-MATIC
P.O. Box 8050
Madison, Wisconsin, U.S.A. 53716
Stand 706-D

ÉQUIPEMENT N. BRODEUR INC.
261 Route 112
St-Césaire, (Québec), JOL 1T0
Cage de mise bas, Equipement N.
Brodeur; enclos pouponnière, Polypen
de Faroex.
Stand 133B

BUCCANEER INDUSTRIES LTD
200 Hamford
Lachute, (Québec), J8H 4L2
Laveuses à pression, Blitz; laveuses
à pression, Aqua Stripper;
Déchiqueteuses, Yard Shark; genera-
trices, Nikko; pompes, Taiko; scie à
chaîne, débroussailleuses, Jonsered.
Produit divers de marque Husqvarna:
scies à chaîne, débroussailleuses,
tondeuses à gazon, tracteurs à gazon
Stand 708B-1

**BULLETIN DES AGRICULTEURS
(LE)**
75, rue de Port-Royal Est
Bureau 200
Montréal (Québec), H3L 3T1
Magazines: Le Bulletin des agricul-
teurs, Le Lait, Le Porc, Aviculture.
Stand 203

CDI INTERNATIONAL INC.
301 rue Queen
Lennoxville, (Québec), J1M 1K8
Centre de données d'inventaires de
machineries usagées des conces-
sionnaires.
Stand 115A

**DISTRIBUTION HYDRAULIQUE
C.H.V.**
433 Chemin Larocque
Valleyfield, (Québec), J6T 4C6
Boyau embouts, Parker; boyau
embouts métriques, Andflex; pompe
fendeur, John Barnies; valve direc-
tionnelle, pompe, moteur, Gresen;
valve composante, pompe, Prince;
pompe, moteur, Permco; moteurs,
Danfoss; valve, Valvoil; Unité de puis-
sance, Dynesco; cylindre agricole et
commercial, CHV; treuil électrique,
hydraulique, Ramsay; pompe cylin-
dre, haute pression, O.T.C..
Stand M-215, M-217

CANIMEX INC
285 rue St-Georges
Drummondville, (Québec), J2C 4H3
Valve hydraulique, Valvoil; pompe

hydraulique, Casappa; valve hy-
draulique, Oleostar; boîte d'en-
grenages, Comer; arbre à cardan,
E.G.; verin mécanique, Simol; valve à
billes, Eurovalv; réducteur planétaire,
Som; moteur hydraulique lent,
Geolink; réducteur de vitesse,
Canimex; roulement à paliers, Asahi;
chaîne à rouleaux, Pulton; roues,
Canimex; roulement conique et à
billes, U.R.B..
Stand 241, 242, 243, 244

ICI CHIPMAN
623, rue Le Breton
Longueuil, (Québec), J4G 1R9
Stand 607-B

CIAQ INC.
C.P. 518, 3450 Sicotte
St-Hyacinthe, (Québec), J2S 7B8
Service de choix de taureaux par
informatique, Progénie II; semence
de taureaux laitiers et de boucherie;
embryons congelés de bovins,
Boviteq Inc.
Stand M-209

CIBA-GEIGY CANADA LTD
1550 rue Ampère,
Bureau 406
Boucherville (Québec), J4B 7L4
Herbicides, Dual; herbicides,
Primextra; herbicides A.Atrex; fongi-
cides, Tilt; fongicides, Ridomil MZ
Stand 606K-1

ÉQUIPEMENTS CICMA INC. (LES)
618 Rang St-Rock
St-Barnabé Sud, (Québec), JOH 1G0
Stand 136

CLASS OF AMERICA INC.
3030 Norcross Drive, Box 3008
Woodside Business Center
Columbus, IN, 47202-3008
Presse à balles rondes, râteau à foin,
faneur à foin.
Stand 47

**LES EQUIPEMENTS
COLPRON INC.**
5 chemin Beauce
Ste-Martine, (Québec), J0S 1V0
Erocheuse et râteau à roches, Rock-
O-Matic; matériel de travail de sol
minimum, Yetter.
Stand 609B

**ÉQUIPEMENTS COMEAU
INC. (LES)**
206, rue Principale
St-Thomas d'Aquin, (Québec), JOH
2A0
Mini dompeur, Takeuchi; Case.
Stand 63

**SOCIÉTÉ DE CRÉDIT
AGRICOLE CANADA**
2700, Laurier, bureau 200
C.P. 3600
Ste-Foy (Québec), G1V 4C7
Stand 214

**CAMERA DI COMMERCIO
DI CUNEO**
Via E. Filiberto
3-12100 Cueno, ITALIA
Stand 215-A

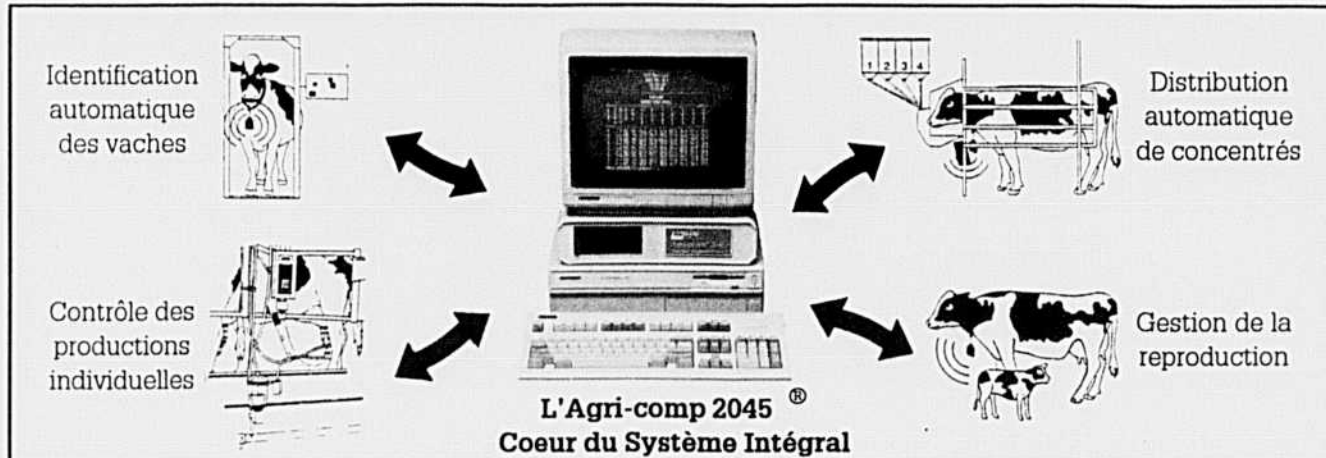
CYANAMID CANADA INC.
88 Mc Nabb Street
Markham (Ontario), L3R 6E6
Stand 606B

DEGELMAN INDUSTRIES LTD.
P.O. Box 830,
Regina (Saskatchewan), S4B 3B1
Ramasseuse de roches, râteau à
roches
Stand 62

DEKALB CANADA INC.
PO Box 430, 585 Riverview Dr.
Chatham, (Ontario), N7M 5K5
Stand 607-C

BOUMATIC

LE SYSTÈME INTÉGRAL POUR L'ÉLEVAGE LAITIER



Je désire recevoir une documentation gratuite Nom: _____
Adresse: _____
Tél.: _____

COUPON-RÉPONSE À RETOURNER à votre concessionnaire BOUMATIC

ou VIANNEY SAINT-PIERRE

C.P. 14, Saint-Pie, Québec JOH 1W0

BOUMATIC

Qualité de la traite pour la Qualité du lait

Dairy Equipment Company, Madison, WI 53708 U.S.A

suite à la page 10

MACHINERIE DEL-MONT-GUAY INC.

R.R. 1
Curran (Ontario), K0B 1C0
Planteur à pommes de terre, arracheuse de pommes de terre, Lockwood; arroseuse à air forcé, FMC; attacheuse à sac, Hamer; ensacheuse de pommes de terre, Haines; classeuse à pommes de terre Kerian.
Stand 148, 150, 152

CONFÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE

Desjardins du Québec (La)
100, avenue des Commandeurs
Lévis, Québec, G6V 7N5
Stand 606A

AGCO-ALLIS

770 Gana Court
Mississauga, (Ontario), L5S 1P1
Gamme de tracteurs, moissonneuse-batteuse et équipements divers
Stand 301

DIVERSEY INC.

110, boul. Montcalm Nord
Candiac, (Québec), J5R 3L9
Stand 608K

GÉNÉRATRICE DRUMMOND (1981) INC.

4825, Route 139
St-Nicéphore, (Québec), J2B 8B3
Stand 705A

ÉQUIPEMENTS DUSSAULT

S.C.G. (LES)
410 Route 133
Pike River, (Québec), J0J 1P0
Stand 155

ÉQUIPEMENT DE FERME DYNARENT INC.

1825, rue Power
Drummondville (Québec), J2C 5X4
Stand 601B-2

EASTERN BREEDERS INC.

P.O. Box 2000
Kemptville, (Ontario), K0G 1J0
Stand 112, 114

J.A. FAGUY & FILS LTÉE

750 Montée de Liesse
St-Laurent, (Québec), H4T 1P3
Stand 607-E

BLUFFTON AGRI/INDUSTRIAL CORP. - FARMATIC

45 Meg Drive
London, Ontario, N6E 2V2
Stand 707-B

FARMERS FINDER

35 Vankirk Drive, Unit 2
Brampton, Ontario, L7A 2A6
Stand 115C

FARMER'S SEALED STORAGE INC.

RR#3, Cedarview Road
Nepean, (Ontario), K2C 3H2
Matériel d'entreposage d'ensilage, Ag-Bag
Stand 115-F

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

4225 rue St-Joseph

Trois-Rivières, (Québec), G8Y 4G3
Produits de marque Fiatagri: tracteurs à deux roues et quatre roues motrices de 55 à 180 H.P.; tracteur inversé 4 roues motrices 80 H.P.; tracteur à chenilles 80 H.P.; moissonneuse-batteuse.

Produits de marque Dion: boîtes à fourrage; wagons de 4 et 6 roues capacité de 8 à 14 tonnes; souffleur de fourrage; transporteur de balles rondes; mangeoires; retourneur d'andains; pulvérisateur.

Produits de marque P-Z: aidaineur rotatif; faucheuses-conditionneuses à disques et à tambour; faneuses, faneuse-aidaineuses et aidaineur rotatif.

Produits de marque Hesston: fourragères; faucheuses-conditionneuses; faucheuse-conditionneuse auto-motrice; presse à balles rectangulaires, Welger; presse à balles rondes, ALO; chargeur frontal avant, Karcher et Kew; laveuses à pression, Wil-Rich; cultivateurs, herses à disques, Herses Off-Set; déchaumeuse, finisseur, soussoleuse, lames niveleuses et débroussailleuses, Great Plains; semoir à céréales conventionnel et "no-till" Coop; silos en douves de béton.
Stand 504, 505

FERTILEC LTÉE

920, des Tilleuls
C.P. 2231
St-Nicolas (Québec), G0S 3L0
Stand M-213

FLEISCHER MANUFACTURING INC. (BUFFALO)

P.O. Box 848
Columbus, (NE), 68602-0848
Produits divers de marque Fleischer Mfg. Inc.: planteur; sarcler; système guidage.
Stand 107

FLEXIBLE STEEL LACING CO

2525 Wisconsin Avenue
Downers Grove
(Illinois) U.S.A., 60515
Attaches Mécaniques de jonction pour bandes transporteuses, Flexco, Alligator, Gator; Tasseaux pour bandes transporteuses en inclusion, Tatch-A-Cleat.
Stand 608-D

FORD NEW HOLLAND INC.

Box 3610
600 South Gate Drive
Guelph (Ontario), N1H 6P1
Gamme complète de tracteurs, faucheuses-conditionneuses, presses à balles rondes, retourneur d'andains, lance balles, moissonneuse-batteuse, chargeur, Skid Steer; faucheuses; équipement de pelouse.
Stand 404, 405

LA GANTOISE INC.

R.R. # 1
Lefavre, Ontario, K0B 1J0
Produits divers de marque Blanc Bleu Belge: bovin embryon; semences
Stand 607-1

GEBA DE QUÉBEC INC.

315, Rivière Sud
Ville des Laurentides, Québec, J0R 1C0
Stand 100B

GEHL COMPAGNY

143 Water Street
West Bend
(Wisconsin), U.S.A., 53095
Stand 402-A

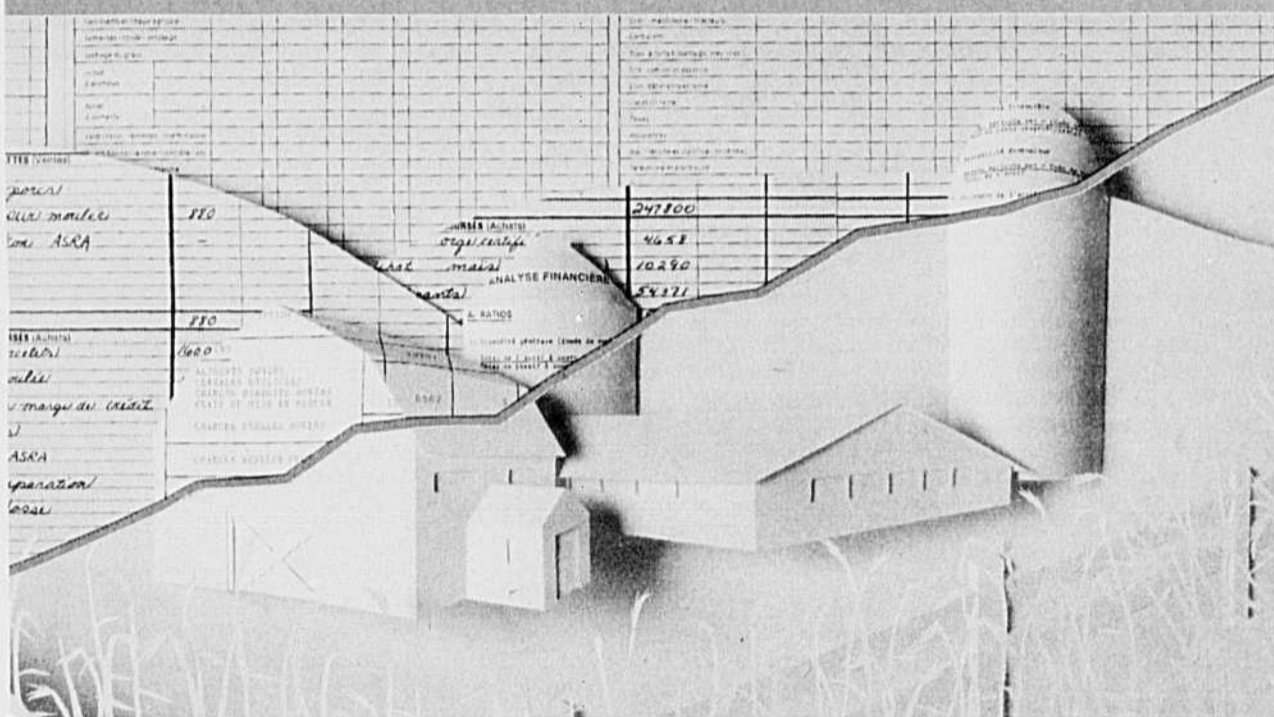
GODRO INC.

C.P. 80
Roxton-Pond, (Québec), J0E 1Z0
Stand 605A

GOODYEAR CANADA INC

9091 boul Henri-Bourassa Ouest
St-Laurentm, (Québec), H4S 1H9
Stand 146

SAVEZ-VOUS PLANTER DES SOUS?



La compétence de nos conseillers vous fera récolter des bénéfices!

Au Québec, plus de la moitié des emprunts agricoles se font à la caisse Desjardins. Mais au-delà du financement, la caisse est engagée dans le milieu agricole par divers moyens:

- la collaboration active auprès des caisses d'un réseau d'expertise exclusif, composé entre autres, de plus de 75 agronomes et technologistes agricoles;

- des services financiers qui répondent à vos besoins et des relations privilégiées avec des conseillers expérimentés;

- le souci d'un grand réseau financier de réinvestir localement les épargnes de ses membres afin de contribuer activement au développement régional.

Il n'y a qu'un leader pour vous en offrir autant!

VOUS ET DESJARDINS,
UNE ASSOCIATION PRODUCTIVE



La caisse populaire
Desjardins

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

GILLES GRÉGOIRE & FILS INC.
7375 Duplessis
St-Hyacinthe (Québec), J2S 8B1
Stand 708A

ÉQUIPEMENT HARDY (1991) INC. (LES)

455, rue Pruneau
Ville Vanier, Québec, G1M 2J8
Produits divers de marque Hardy: chargeurs; excavatrices, chargeuse à grappin; souffleuses à neige; excavatrices pour camion.
Stand 701-B

HIGH-LINE MFG INC.

Box 307
Vonda, (Saskatchewan), S0K 4N0
Transporteur de balle ronde, Bale-Master; Produits divers de marque Rock-Master: érocheuse; rateau à roche; herse roulante.
Stand 89-93

HOKO FARM INC.

4100, rue Brodeur
Sherbrooke (Québec), J1L 1V9
Stand 608-B

HOLBEC INC.

831, rue Principale
St-Paul d'Abbotsford (Québec), JOE 1A0
Stand 149, 151, 154

HONDA CANADA INC.

1401, rue Ampère
Boucherville, (Québec), J4B 6C5
Stand 70, 74

J. HOULE & FILS INC.

4591 Route 143, C.P. 370
Drummondville (Québec), J2B 6W3
Produits divers de marque Houle: structure d'acier pour bâtiment de ferme; nettoyeur d'étable; pompe à fumier liquide; Épandeur de fumier liquide; rampe d'épandage 25"; post emergence pour maïs en postlevée; pompe pour irrigation de fumier; injecteur pour système d'irrigation de fumier.
Stand: 703B

MACHINERIE IDÉALE CIE LTEE (LA)

1100 rue Leclair, C.P. 360
St-Césaire, (Québec) J0L 1T0
Écureur d'étable; évacuateur à air; évacuateur à raclette; stalles à vache; enclos à veau, vache, boeuf; abreuvoirs et buvettes; système de ventilation; monte-balles; épandeur à fumier semi-liquide; voiture à bascule hydraulique, pompe à colonne; structure d'acier.
Stand 601A, 601B-1

INLAND PLASTICS LTD

1540 Trinity Drive
Unit 1
Mississauga (Ontario), L5T 1L6
Stand M-223

INTER-PLUS DISTRIBUTION INC.

2470, Chemin du Lac
Longueuil, Québec, J4N 1G8
Stand 133-A

INTERNATIONAL STOCK FOOD LTD

6043 Chemin Ridge
St-Agnès de Dundee, (Québec), J0S 1L0
Stand M-235, M-237

INSTITUT DE TECHNOLOGIE AGRO-ALIMENTAIRE

3230, rue Sicotte
C.P. 70
St-Hyacinthe (Québec), J2S 7B3
Stand 605B-5

J.I. CASE CANADA INC.

240 Henderson Drive, P.O. Box 5051
Régina, Saskatchewan
Stand 304, 305

J.O. LÉVESQUE LTÉE

2383 Route 202
Dunham, (Québec), JOE 1M0
Soigneur automatique et système d'abreuvoir pour poulets, Chore-Time Inc.; ventilateurs, Better Air Mfg; contrôles de ventilation, Phason Controls; abreuvoirs, Plasson Inc.; abreu-

voirs, Zig City Systems Inc.; nids automatiques, Jay-Dee Nest Inc.; nids automatiques, Vencomatic Canada; proportionum, Posatron International; chauffage, Roberts Gordon; balances, J-Star Industries Ltd; silos, Brock Mfg.
Stand 602-B

JAD-VENT DISTRIBUTORS LTD

R.R.1
Ayr, (Ontario), NOB 1E0
Abreuvoirs chauffants, Ritchie Industries; ventilation fan-jet, Acme Industries; électrificateurs, Parmak; étiquettes d'oreilles, Allflex; abreuvoirs tétine, SMB Mfg; système de rafraîchissement, Meterman; médicamenteur, Chemilizer; ventilation, Can Arm.
Stand: 609-D

JOHN DEERE LTD

P.O. Box 1000
Grimsby, (Ontario), L3M 4H5
Produits divers de marque John Deere: 5200 tracteur; 3255 tracteur; 4760 tracteur; 1470 faucheuse-conditionneuse; 2555 tracteur; 9500 moissonneuse-batteuse; 1360 faucheuse-conditionneuse; 338 presse à balles rectangulaires; 750 planteur (no-till); 335 presse à balles rondes.
Stand 302, 303

KETCHUM MANUFACTURING SALES LTD

396 Berkley Ave
Ottawa, (Ontario), K2A 2G6
Stand 609-A

KLENZADE PRODUCTS DIVISION OF ECOLAB LTD.

5105 Tomken Rd
Mississauga, (Ontario), L4W 2X5
Stand 110

JAKE KLOOSTERMAN EQUIPMENT LTD

Highway 8G West
P.O. Box 85
Alliston (Ontario), L0M 1A0
Planteurs de pommes de terre, Gruse; récolteuse de pommes de terre.
Stand 246

VENTES GEORGE KREMMEL ENR. (LES)

3486 Connaught Ave
Montréal, (Québec), H4B 1X3
Stand 406-B

KUBOTA CANADA LTD

1495 Denison Street
Markham, (Ontario), L3R 5H1
Nouvelles séries de tracteurs de 16 H.P. à 100 H.P.; tracteurs réversibles; tracteurs utilitaires; tracteurs de pelouse; chargeur articulé, transporteur KC50.
Stand 506

KVERNELAND INC.

1200 rue Rocheleau
Drummondville, (Québec), J2C 5Y3
Charrues, Kverneland; fourche à pierres, Kverneland; enrobeuse balles rondes, Silawrap/Kverneland; hacheuse dist. ensilage, Silawrap/Kverneland; bécheuses, herse mécanique, Maschio; faucheuse de finition, Maschio; treuils forestiers, Farmi; déchiqueteuses, Farmi.
Stand 407

SILO J.M. LAMBERT INC.

4250, rue Vachon
Drummondville, (Québec), J2B 6V4
Videur volumaxx (mixer Oswald), J-Star Industries Inc.; mélangeur à balle ronde, Seko S.P.A.; huche à veau, Polydome Ontario Inc.; chariot à moulée et silo Polydome Ontario Inc.; pièces, fournitures de ferme, Club Agri.Prix.
Stand 132

CENTRE AGRICOLE COOP. DE LANAUDIÈRE

839, rue Papineau
Joliette, Québec, J6E 3Z9
Stand 119

LANDINI TRACTEURS INC.

244 Hillview
Granby (Québec), J2G 4H4
Tracteurs, Landini
Stand 508B

ROBERT H. LANING & SONS LTD

289 Leamon Street South
Waterford (Ontario), N0E 1Y0
Stand 408

ÉQUIPEMENTS LAPLANTE & LÉVESQUE LTÉE (LES)

780 Route 201
Ormstown, (Québec), J0S 1K0
Stand 201

LAROSE & FILS LTÉE / DIVISION KARCHER

1991, Autoroute 440 Ouest
Laval, (Québec), H7L 3W3
Nettoyeur haute pression, Karcher
Stand 204, 205, 206

MACHINERIE LAURIN INC.

487 Principale
Ste-Dorothée, Laval, (Québec), H7X 1C4
Cabines de tracteurs, Laurin.
Stand 604C

GESTION RONALD LAVALLEE INC.

312, rue Principale
St-Joseph-du-Lac, (Québec), J0N 1M0
Stand 216

LEESON ELECTRIQUE CANADA LTEE

1445 rue Tees
St-Laurent, (Québec), H4R 2A7
Stand 607-D

FONDTIONS ANDRÉ LEMAIRE INC. (LES)

1650, St-Pierre
St-Zéphirin (Québec), J0G 1V0
Stand 67

ROD LETENDRE MACHINERIES (1988) INC.

345, rue St-Simon
C.P. 270
Ste-Madeleine (Québec), J0H 1S0
Séchoir à grain, Super-B; séchoir à grain, Mordige; vis sur roue, Brandt; silo d'entreposage, Westeel; élévateur, Hance; crible à l'air, Law-BD600; autochargeuse à foin, Omas; pompe à grain, Hutchinson.
Stand 140, 142

LLOYD CROSS SALES & SERVICE

R.R. # 1
L'Orignal, (Ontario), K0B 1K0
Matériel de manutention pour bétail, Smale
Stand 306-B

DISTRIBUTION M.M.T. ENR.

225, rue Longue-Pointe
Ste-Malachie, Québec, G0R 3N0
Stand 145

UNIVERSITÉ MCGILL-CAMPUS MACDONALD

21 111 rue Lakeshore, C.P. 284
Ste-Anne-de-Bellevue, (Québec), H9X 1C0
Stand 605B-4

suite à la page 12

LA JONSERED 2054 TURBO
LA FINE POINTE DU TRANCHANT

Exigez toujours une performance et des caractéristiques professionnelles. Le modèle de scie à chaîne 2054 représente le milieu de gamme. Il a été mis au point à partir du modèle 2051 Turbo qui a connu un succès mondial. La véritable scie plein diamètre, pour des résultats professionnels exigez un 54CC de Jonsered.

Venez nous rencontrer au kiosque #708 B2

Jonsered

LACHUTE, QUÉBEC TEL.: (514) 562-8872/3/4
RICHMOND, C.-B. TEL.: (604) 273-0835/6
NORTH BAY, ONTARIO TEL.: (705) 476-8080
MONCTON, N.-B. TEL.: (506) 859-8714
CORNER BROOK, T.-N. TEL.: (709) 632-7557

Les Mangeoires Hygiéniques L.M. Inc.

FABRIQUÉES DE POLYÉTHYLENE
ANTIDÉRAPANT ET INCASSABLE
GARANTIE - 5 ANS

TÉL.: (514) 442-4321 2470, CHEMIN DU LAC, LONGUEUIL, QC J4N 1G8 TÉL.: (514) 442-2013

KIOSQUE 133A

GALLAGHER PULSANCE SYSTEMES D'ELECTRIFICATEURS

suite de la page 11

MANITOBA INDUSTRY, TRADE & TOURISM
410-155 Carlton Street
Winnipeg, (Manitoba), R3C 3H8
Stand 507

NEUF (9) MANUFACTURIERS DU MANITOBA EXPOSANTS:

EMERSON SOUTH AGRONOMICS INC.
1301 Dugald Road
Winnipeg, Manitoba, R2J 0H3
Vaporisateurs, aérateurs, épandeurs de menue paille, grilles de radiateurs

LOEWEN MANUFACTURING CO. LTD.
P.O. Box 820
Altona, Manitoba, R0G 0B0
Pièces de moissonneuses-batteuses rotatives, pièces de moissonneuses-batteuses classiques

MANSTOCK INTERNATIONAL INC.
General Delivery
McCreary, Manitoba, R0J 1B0
Systèmes de porcheries bergeries, porcs de race, semence porcine

PHASON ELECTRONICS (1989), DIVISION OF WINTECH INC.
224 Elmdale drive P.O. Box C
P.O. Box 2769
Steinbach, Manitoba, R0A 2A0
Commandes électroniques d'aération basée sur la température, accumulateurs électroniques pour clôtures

PRAIRIE GEAR MFG.
9 - 199 Omands Creek Blvd.
Winnipeg, Manitoba, R2R 1V9
Boîtes de vitesses, composante pour la transmission de pouvoir

REA'S WELDING LTD./ REAL INDUSTRIES LTD.
P.O. Box 17
Rathwell, Manitoba, R0G 1S0
Appareils d'alimentation du bétail, équipements pour enclos à volaille, remorques pour le bétail

SPRINGLAND MANUFACTURING
Box 113
Rivers, Manitoba, R0K 1X0
Équipements de déchargement des silos, systèmes de semoirs en ligne.

WESTEEL, DIVISION OF JANNOCK LTD
Box 792, 450 Desautels Street
Winnipeg, Manitoba, R3C 2N5
Silos à grains, fonds de trémies, systèmes de séchage, systèmes d'entreposage du pétrole.

WESTFIELD INDUSTRIES LTD.
Box 39
Rosenort, Manitoba
R0G 1W0
Tarières pour le transport des grains, tarières à grains tout usage, équipements de semoirs en ligne.

CCMFQ (CLUB DES CONCESSIONNAIRES MASSEY-FERGUSON)
576 Chemin des Patriotes
St-Denis (Québec), J0H 1K0
Gamme complète de tracteurs, tracteurs à pelouse, tracteurs de jardin, presses à balles rondes et tracteur compact.
Stand 403

J.C. MCLAREN BELTING INC.
620, Ave. Beaumont
Montréal (Québec), H3N 1V6
Stand 608E

DISTRIBUTIONS MEP INC. (LES)
1805 - 55e Avenue
Dorval, (Québec), H9P 2W3
Moteurs électriques, Marathon.
Stand 234, 235

MONSANTO CANADA INC
P.O. Box 787, Streetsville
Mississauga, (Ontario), L5M 2G4
Herbicide, Roundup.
Stand 608-F

MORNEAU & THIBODEAU INC.
1720 boul. de la Rive Sud
St-Romuald, (Québec), G6W 5M3
Faucheuse rotative, Taarup; cureuses, rotoculteur, tondeuse, Malletti; épandeur d'engrais, Cosmo; rétrocaveuse, grappe, débroussailluse, Woods; râtelier, treuil, faneuse, Fransguard; pulvérisateur, Tecnomat; vibroculteur, Voderstad; broyeur, Omarv; tondeuse, débroussailluse, Bush Hog; herses, charrue à disque, Kewanee; vis à grain, Westfield; perce trous, Speeco; herse à ressort, MC Connell; laveuse à pression, Pomptech; monte balle, Dynavent; autochargeuse, Taarup.
Stand 501A

MOTOKOV CANADA INC
307 Humberline Drive
Rexdale, (Ontario), M9W 5V1
Produits divers de marque Zetor: 9540-2 tracteur; UN060 chargeur (skid steer), ND9 chariot élévateur; MT8-050 tracteur compact; 12245-2 tracteur; 7745-2R tracteur; 7711-00 tracteur à profile bas; 5245-2R tracteur.
Stand 308

BANQUE NATIONALE DU CANADA - SERVICE DU MARKETING
600 Ouest de la Gauchetière
10e étage
Montréal (Québec), H3B 4L2
Stand 608-1

LA COMPAGNIE NORMAND LTÉE
340 - 12ième rue
St-Pascal, (Québec), G0L 3Y0
Produits divers de marque Normand: souffeuse à neige; remorque dompeuse, Enrobeuse de balle ronde.
Stand 604-A

NORSE PRODUCTS (MACHINERIE BENOIT & FRERES)
104, Tallman
Winnipeg (Manitoba), R2R 2P5
Treuil à bois, chargeur et remorque à bois, Patu.
Stand 66

NORTHRUP KING SEEDS LTD.
R.R. #1
Hyde Park (Ontario), N0M 1Z0
Stand 608-G

NUTRIBEC
2950, Ontario Est
Montréal, (Québec), H2K 1X3
Aliment pour chevaux, Nutrequine; aliment pour vaches laitières, Nutri-lait; aliment pour porcs, Nutri-porc.
Stand: M-205, M-207

OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC, COMMUNICATIONS
1020 route de l'Église
8e Étage
Ste-Foy, Québec, G1V 4P2
Stand 605B-3

FONTES P.N.S. LTÉE
6720 Marie-Victorin, C.P. 1058
Ste-Croix de Lotbinière, (Québec), G0S 2H0
Stand 704B

G. PAQUETTE AGRICULTURE INC. - DIV. KUHN FARM MACH.
2620 Chemin Plamondon
Ste-Madeleine, (Québec), J0H 1S0
Stand 307

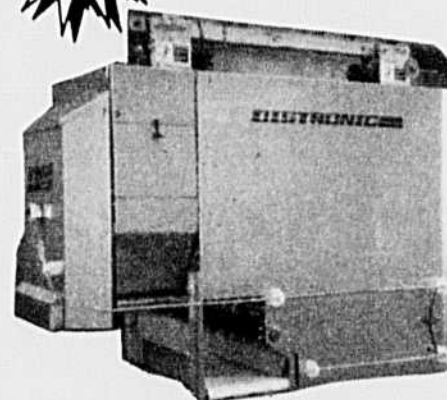
PATZ CANADA INC.
Pound
Wisconsin, U.S.A., 54161
Équipement de manutention et d'alimentation pour l'étable, Patz Sales Inc.
Stand 707A

suite à la page 14

DISTRONICS

Là où la qualité et l'excellence transforment le potentiel en lait!

DISTRIBUTEUR D'ENSILAGE OU D'ENSILAGE ET DE CONCENTRÉS



Programme spécial sur la gamme DISTRONICS
1er paiement:
15 janvier 1993 ou
aucun intérêt avant
le 15 octobre 1992.
Tous les détails au kiosque 505.

- Distributeur modulaire: - ensilage seulement
- ensilage et concentrés
- Possibilités: 3 ensilages et 5 concentrés
- Ordinateur portatif facilitant la programmation (photo ci-contre)
- Balance électronique de grande précision pesant à la fois l'ensilage et les concentrés
- Principe de pesée gardant en mémoire la quantité distribuée et corrigeant celle-ci s'il y a lieu au repas suivant.
- Déchargement à courroie permettant de servir du minéral avec précision sans avoir à servir de l'ensilage en même temps, ce qu'une vis ne peut pas faire.



B. & R. CHOINIÈRE LTÉE
C.P. 230, Ste-Thérèse
Québec, Canada J7E 4J2
Tél.: (514) 430-1022 — Fax: (514) 430-1137

Équipement Buffalo

Pionnier dans la conservation des sols avec plus de 35 ans d'expérience, vous offre sa nouvelle gamme complète pour la culture sur billons et appui technique.



N'hésitez pas à contacter votre concessionnaire Buffalo.

Équip. Conserva-Sol Inc.
327, Rte 133, Pike-River, QC J0J 1P0
Tél. (514) 248-3652

SEMICO MET À VOTRE SERVICE TOUTE UNE ÉQUIPE D'EXPERTS POUR MIEUX VOUS AIDER À PLANIFIER VOS PRODUCTIONS VÉGÉTALES.

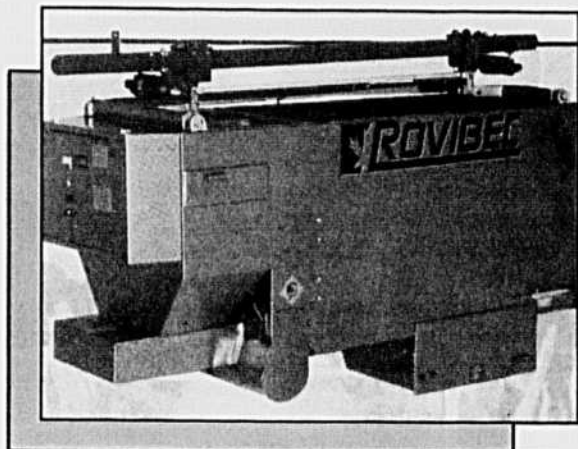


Essayez nos orges **MASKOT** et **JOLY**, l'avoine **SYLVA**, le soya **APACHE**, nos **MÉLANGES FOURRAGERS EXCLUSIFS** ainsi que les **HYBRIDES DE MAÏS HYLAND**. Constatez comme la qualité de nos produits peut se traduire en rentabilité accrue pour votre production.

Souvenez-vous: Il n'en coûte pas plus cher d'avoir recours à des experts; exigez l'Équipe Semico.

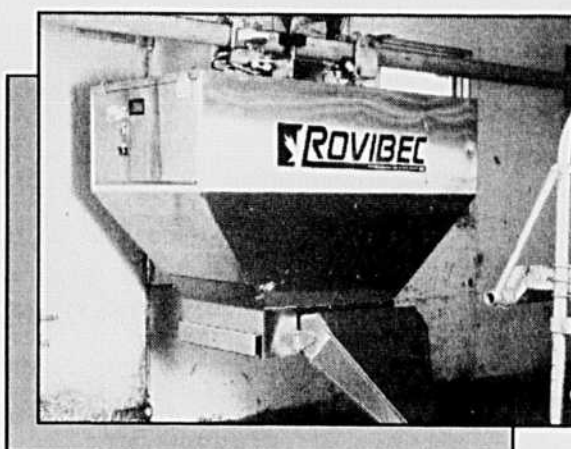
VENEZ NOUS RENCONTRER AU SIMA 92.

LA TECHNOLOGIE AU SERVICE DE L'AGRICULTEUR



DEC ROVTRONIC

Une première mondiale
 distributeur informatisé d'ensilage et de concentré



DAC ROVTRONIC

Le nourrisseur d'aliment pour concentré
 distributeur informatisé de concentré



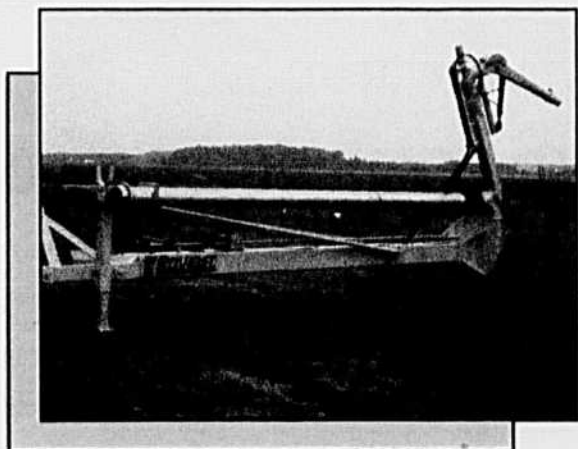
MINI-ROVTRONIC

Mini pour son prix et son format,
 il surpasse beaucoup d'autres nourrisseurs.
 Aussi disponible avec entraînement motorisé.

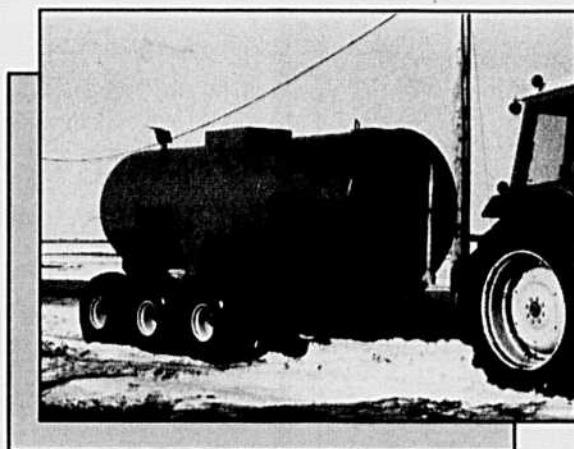


J'AI JAMAIS VU
 UNE GAMME AUSSI
 COMPLETE
 DE NOURRISEURS
 INFORMATISÉS.

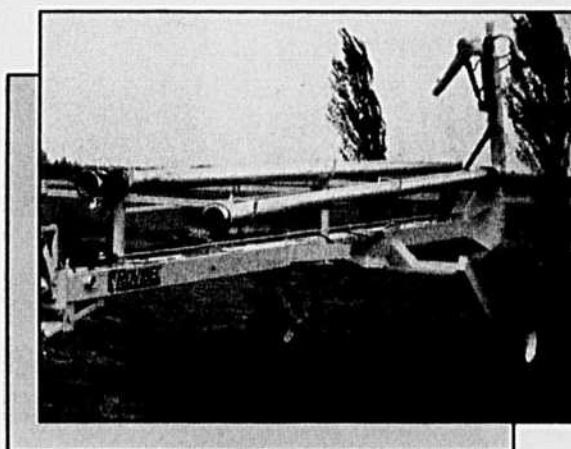
LÀ, JE SUIS CERTAINE
 QUE MON PATRON VA EN
 TROUVER UNE À SON
 GOÛT. IL VA SÛREMENT SE
 FAIRE UN CADEAU
 RENTABLE.



POMPE AGITATRICE
 modèle porté



ÉPANDEUR TANDEM
 3 ROL'ES
 Nouvel équipement qui a fait ses preuves.
 Disponible avec rampe d'épandage.



POMPE AGITATRICE
 modèle traîné

ROVIBEC INC.

Pour obtenir de la documentation gratuite sur les produits
 Rovibec inc., composez le (819) 289-2260.

VENEZ NOUS VOIR
AU SALON INTERNATIONAL DE LA MACHINERIE AGRICOLE
 Les 19, 20, 21, 22 mars 1992, Stade Olympique
 kiosque 603A

suite de la page 12

DISTRIBUTION A & R

PAYEUR INC. (LES)

5379, rue King Est
Ascot Corner, (Québec), J0B 1A0
Tracteur, Kioti; excavateur, Kelley; ton-
deuse commerciales, Grasshopper; chip-
per (shredder), Bear Cat, Déchiqueteur à
bois, Machette; excavatrice sur chenille,
Angel; cabines de tracteur, Ascot; ca-
bines de tracteur, Michon.
Stand 508A

PIONEER HI-BRED LTD

Highway #2 West
Chatham, Ontario, N7M 5L1
Stand 607-H

POLY DOME ONTARIO INC.

R.R.1
Grassie (Ontario), L0R 1M0
Stand 606K-4

SEMENCES PRIDE

C.P. 26085, C.P. Normandie
Montréal, (Québec), H3M 3E8
Stand 608-A

LE PRODUCTEUR PLUS

C.P. 84
Farnham, Québec, J2N 2R4
Stand M219

MACHINERIES PRONOVOST INC.

(LES)
260 Route 159
St-Tite, (Québec), G0X 3H0
Produits de marque Pronovost: souf-
fleuse à neige, remorque à bascule,
transporteur de balles rondes,
mélangeur agricole, vibroculteur,
herse roulante, débroussailleuse,
wagon, fourche pour balles rondes.
Rotoculteur, tondeuse, râteau à foin,
tarière, faucheuse à disques, épan-
deur d'engrais chimiques, Befco.
Stand 702, 703

EQUIPEMENT AGRICOLE

PRÉ-VER INC.

869 boul. Harwood
C.P. 277
Vaudreuil (Québec), J7V 7J6
Chargeur, convoyeur, souffleuse à
neige, Allied; arroseuse, Berthoud;
semoir, émotteuse, faucheuse à
fleau, défonceur de sol, chisel à dis-
ques, Brillion; vis à grain, souffleuse
à neige, nettoyeur à grain, rouleuse
à grain, bêcheuse rotative, Farm
King; épandeur à fumier, mélangeur
à fourrage, soigneur de fourrage,
Knight.
Stand 59, 502, 503

PULVÉRISATEUR M-S INC.

R.R. # 4, 4300 Vachon
Drummondville, (Québec), J2B 6V4
Pulvérisateur, M-S; laveuse à pres-
sion, M-S; Laveuse à pression,
Maxi-jet.
Stand 604D

ÉQUIPEMENTS R.A.D INC. (LES)

400 rue Martineau
St-Hyacinthe (Québec), J2S 8B1
Silos à grain et à moulée, séchoirs à
grains, soigneurs à moulée, Grain
Systems Inc.; Moulange avec
mélangeur, dosage pondéral et infor-
matisé, Skold.
Stand 701A

MA REVUE DE MACHINERIE AGRICOLE

26 Meunier
St-Nicéphore, (Québec), J2A 1H6
Stand 118

RHONE-POULENC CANADA INC.

26, rue Principale
St-Joseph du Lac, Québec, J0N 1M0
Herbicides, Pardner; herbicides,
Buctril M; herbicides, Embutox 625;
herbicides, Tropotox Plus; insecticide,

Sevin; fongicide, Rovral.
Stand M-201, M-203

ROVIBEC INC.

591 Route 259
Ste-Monique, (Québec), J0G 1N0
Stand 603A

BANQUE ROYALE DU CANADA (SECTEUR AGRICOLE) (LA)

1 Place Ville-Marie
9e Étage Nord
Montréal (Québec), H3C 3A9
Stand 212, 213

SACHS - DOLMAR : UNE DIVISION DE MAKITA CANADA INC.

6389, Couture
St-Léonard, Québec, H1P 3J5
Stand 609C

SANDOZ AGRO CANADA INC.

391 York
St-Barthélemy, (Québec), J0K 1X0
Stand M-239, M-241

EQUIPEMENTS AGRICOLAS SARRAZIN LTÉE (LES)

310 rue Principale
St-Nazaire d'Acton, (Québec), JOH 1V0
Produits divers de marque Sarrazin:
épandeur; pompe préfosse; pompe
lagune.
Stand 701

SCHLUETER COMPANY INC.

3410 Bell Street Drive
Jamesville, Wisc, 53547
Trayeuse et équipement laitier.
Stand 239

SEMICO INC.

4905, boul. Laurier
Ste-Rosalie, (Québec), JOH 1X0
Stand 609-A1

SILLO SUPÉRIEUR INC.

C.P. 2199
St-Romuald, Québec, G6W 5M5
Silo, videur de silo, Supérieur; fosse à
purin, plate-forme à fumier, Fosse
AB.
Stand 247A

SOCIÉTÉ POUR LA LIBERTÉ DES FUMEURS

8615, boul St-Laurent, bureau 300
Montréal, Québec, H2P 2M9
Stand 130A

J.P. SOUBRY DISTRIBUTION REP. LTÉE

95 Laroche, Parc Industriel
Repentigny, (Québec), J6A 7M5
Abreuvoirs d'élevage, La Buvette;
électrificateur à cloture, Koltec; hers-
es à chainons, crics à vis, abreuvoirs,
Soubry; pièces agricoles, City
MacWinery; Fork lift agricole,
Sovema; pics à balle de foin, Kuntz.
Stand 126

SYSDRO

733, boul Laurier
St-Hilaire (Québec), J3H 4X8
Stand 127

TANCO AGRI SYSTEMS INC. C/O MAC. BENOIT & FRÈRES

1723, route 122
Notre-Dame du Bon Conseil,
(Québec), J0C 1A0
Emballeuse à balle ronde et manipu-
lateur à balle ronde
Stand 51, 55

TERIO ÉQUIPEMENT INC.

575, rue du Marais
Vanier, (Québec), G1M 2Y2
Scies débroussailleuses, Shindaiwa
Stand 236

Le Dyna Balle

est facile à
manoeuvrer et
ne nécessite
aucun effort
physique
venant de
l'opérateur.



À voir
au SIMA
Stand 601B-2



Finies les
corvées de
déroulement de
balles rondes,
le **Dyna Balle**
de **Dynavent**
manipule toutes
les sortes de
balles rondes; à
foin sec, à
coeur mou, à
coeur dur ou
d'ensilage.

Dynavent INC.

1825, Power, Drummondville (Québec) J2C 5X4
Tél.: (819) 474-5500 — Fax: (819) 474-4072



AT Plastiques Inc.

Agripac

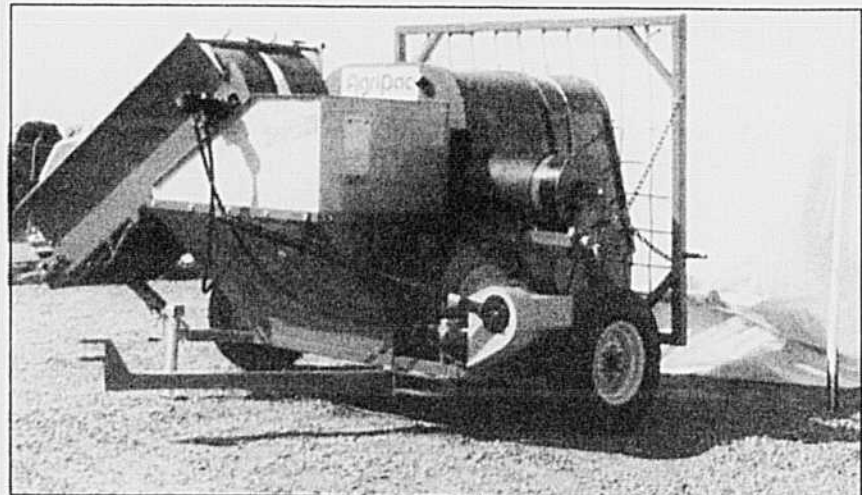
VOUS INVITENT

AU KIOSQUE 130A

POUR PARLER

D'ENSILAGE DE QUALITÉ
ET DE NOTRE NOUVELLE
ADDITION

B B 7'-8'



TRACTEUR UNIVERSAL CANADA LTÉE
4335 Route 251
Lennoxville (Québec), J1M 2A3
Stand 409

TERRE DE CHEZ-NOUS (LA)
555, Roland Therrien
Longueuil (Québec), J4H 3Y9
Stand 209, 210

THOMAS E. MOORE INC.
P.O. Box 794
Dover, DE, U.S.A., 19903
Stand 100A

THOR-FIB INC.
1220, Rang 3
Wendover (St-Cyrille), Québec, J0C 1H0
Équipement de camion, remorque, Thor-Fib Inc.; remorque, Featherlite.
Stand 83

GROUPE UNI-FERME
221, rue St-Jean
Ange-Gardien, Comté Rouville, (Québec), J0E 1E0
Stand 233B

UNIVERSITÉ LAVAL - F.S.A.A.
Pavillon Paul Comtois,
Local 1104
Québec (Québec), G1K 7P4
Prototype expérimental, Surconditionneur de fourrages; logiciel comptable, Agri-compta; logiciel gestion de troupeaux, Agri-lait; logiciel gestion des cultures, Agri-Champs; logiciel calculs d'alimentation, Conseil-lait; logiciel calculs d'alimentation, Conseil-boeuf; Programmes de formation, Agro-économie; universitaire en sciences de l'agriculture, Génie agro-alimentaire; programme en sciences de l'alimentation, Sciences et technologie des aliments.
Stand 606C

UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES
555, boul. Roland Therrien
Longueuil (Québec), J4H 3Y9
Stand 605B

VALLEY SALES & SERVICES LTD
C.P. 919
Grand Falls, (New Brunswick), E0J 1M0
Récolteuse de pommes de terre, AMAC; trancheuses de pommes de terre, Better Built; cultivateur 4 rangs, Rumpstad; planteuses de pommes de terre, Carmer; déterreuses de pommes de terre Agri-Tek; station météo; arroseuse de pommes de terre, Brittoniya; coupeur de tiges, Rumpstad; équipement de préparation de sol, Steekettee.
Stand 202

VALMÉTAL INC.
C.P. 219, Sortie 170
Autoroute 20
St-Germain (Québec), J0C 1K0
Produits divers de Valmétal: Videur de silo; convoyeur-nourrisseur, convoyeur à courroie, convoyeur à balle de foin, convoyeur à chaîne, mélangeur RTM, rouleuse à grain.
Stand 603B, 603C

ÉQUIPEMENT DE FERME VICON/DEUTZ FAHR
4225, rue St-Joseph
Trois-Rivières, Québec, G8Y 4G3
Produits Vicon: faucheuses à disques, distributeurs d'engrais, râtaux à foin, faneuse, faucheuses-andaïneuses, faneuses, faucheuses-conditionneuses.
Produits Deutz Fahr: presses à balles rondes, faneuses rotatives, andaïneuses rotatifs.
Stand 306A

EQUIPEMENTS VICTORIA INC.
405, boul Gamache
Victoriaville, (Québec), G6P 3T3
Stand 707-C

WALCO EQUIPEMENT LTD
15 Broadway Street
Hawkesville, (Ontario), NOB 1X0
Stand 139

WESTFALIA SYSTEMAT INC.
3169 Joseph Dubreuil
Lachine (Québec), H8T 3H6
Stand 705B-1

EQUIPEMENT DE FERME WHITE-NEW IDEA
4225 rue St-Joseph
Trois-Rivières, Québec, G6P 3T3
Produits New Idea: planteurs de 4 à 12 rangs, râtaux de côté, presses à balles rondes, faucheuses, faucheuses-conditionneuses, épancheuses à fumier.
Produits White: chisel, herses à disques, sarclours, cultivateurs.
Stand 406-A

WIC INC.
784, rue Principale
Wickham, (Québec), J0C 1S0
Stand 200

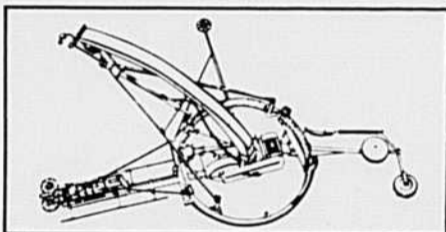
WINPOWER CORP. (GROUPE MASKA INC.)
550 Vaudreuil
St-Hyacinthe, (Québec), J2S 4H2
Groupe électrogène, Groupe Maska

Inc; alternateur de ferme (actionné par tracteur), générateur et moteur, Winpower Corporation.
Stand 708-C



CONSTRUCTION ACTON VALE LTÉE
VOUS OFFRE PLUS

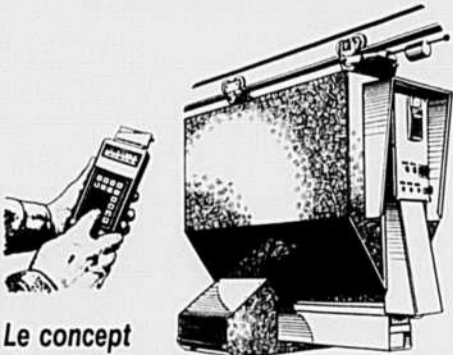
Les désileuses 'brise-glace' Badger
Désileuse à entraînement par couronne



- Souffleur centré qui permet de désiler plus longtemps avant de changer de porte.
- Bague collectrice fiable et simple qui facilite l'entretien.
- Roue-guide pour levage à la verticale augmente la stabilité lorsqu'on soulève la désileuse.
- Garantie limitée de 3 ans
- Bâti extra-solide et rigide en cornière d'acier.
- Goulotte extra-solide à doublure
- Solide vis sans fin de 10" avec lames bichromatées et zinguées à chaud et hélice double et lames à l'extrémité de la vis sans fin.
- Roue-guide super résistante pour bien raser le mur du silo.

FINANCEMENT DISPONIBLE

SMART FEEDER



Le concept d'alimentation électronique le plus complet au monde.

Le SFM-1000 soigneur électronique pour étable attachée ou stabulation libre.

- SFM-500 alimentation des porcs
- SFM-600 alimentation des porcs
- SFM-2000 alimentation des ensilages
- SFM-2000 + alimentation ensilage + grain
- SFM-3000 + alimentation ensilage + grain

- Plan de financement personnalisé
- Plan de rentabilité
- Programme alimentaire complet
- Coût d'achat initial concurrentiel
- Coût d'entretien réduit à cause de sa simplicité
- Meilleure conservation - écarts de température moins grands que dans les silos d'acier

MUR SANDWICH

- Entièrement de béton
- Isolation selon vos besoins
- À l'épreuve du feu et de la vermine

VENTILATION NATURELLE

- Qualité de l'air
- Économie d'électricité
- Moins de stress pour les animaux

SILO IR-METIE «haylage»

- Fourrage toujours fermenté
- Sortie de l'ensilage bien organisée (premier entré, premier sorti)
- Moins de perte au champ et à l'entreposage
- Meilleure appétence = moins de refus
- Augmentation de la matière sèche consommée par vache

SILO IR-METIE (mais humide)

- Coût de production réduit
- Élimination des coûts de séchage, du transport, des pertes de temps et des intermédiaires
- Aliment frais et sans poussière chaque jour

FOSSE À PURIN

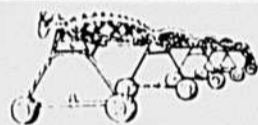
- 1 200 fosses déjà installées depuis 10 ans
- Garantie à toute épreuve
- Répond aux normes du ministère de l'Environnement du Québec

CONSTRUCTION ACTON VALE LTÉE

C.P. 1241
Acton Vale, QC
J0H 1A0
(514) 546-7573 • (514) 546-2797
Frais virés acceptés



Le salon international de la machine agricole un événement à ne pas manquer!



MACHINERIE DEL MONT GUAY

125793 Canada Inc.

Invite tous les producteurs horticoles «pommes de terre, oignons, carottes, etc.» à visiter son kiosque lors du Salon international de la machinerie agricole qui se tiendra au Stade olympique de Montréal du 19 au 22 mars 92.

Machinerie Del Mont Guay
125793 Canada Inc.
480, rang Brûlé
St-Thomas de Joliette, QC J0K 3L0
(514) 759-9547



La 29e édition du Salon international de la machine agricole de Montréal (SIMA) se tiendra du 19 au 22 mars prochain au Stade Olympique de Montréal. Il s'agit de la deuxième présentation de ce salon dans le vaste espace intérieur du Stade, une aire d'exposition permettant de vraiment goûter la diversité des équipements agricoles en montre au SIMA. Les producteurs et productrices agricoles pourront y trouver sous le même toit, tous les équipements, tracteurs,

machines, produits et services nécessaires à l'agriculture d'aujourd'hui, que les compagnies de chez nous et d'ailleurs dans le monde mettent en marché. Une trentaine de pays seront présents au SIMA à travers plus de 700 lignes de produits.

Une visite profitable

Le SIMA est l'endroit à visiter pour comparer, s'informer et faire ses achats de la façon la plus judicieuse possible. En ces

VALLEY SALES & SERVICE LTD

LES LEADERS DANS LA NOUVELLE TECHNOLOGIE DE PRODUCTION DE POMME DE TERRE

LA FRAISE À CROCHETS RUMPTSTAD



Pourquoi la fraise à crochets Rumpstad?

- émiettement optimal de la terre
- formation de buttes parfaites (butteuse à cape brevetée)
- possibilités exclusives de réglage de la butteuse à cape
- meilleur écoulement de l'eau lors des averses
- pas de pommes de terre vertes
- buttes parfaitement égales qui permettent un broyage et un arrachage des lanes de pommes de terre plus aisés.
- préparation du semis
- butteuse à cape avec rabatteurs qui offre la possibilité d'arracher mécaniquement les mauvaises herbes dans les cultures en lit de semence.
- choix d'une boîte à engrenage interchangeable ou d'un boîtier à 3 vitesses



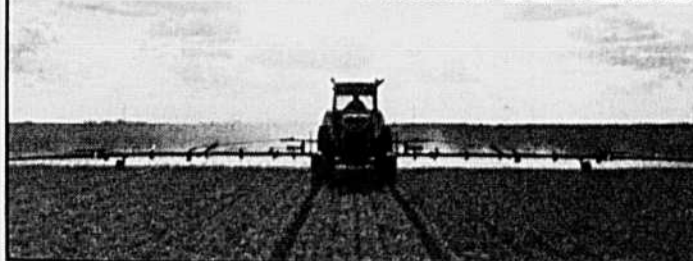
VOTRE PROPRE CENTRE DE MÉTÉO!

Le Weather Monitor II, notre centre de météo personnel haut de gamme, combine toutes les fonctions de surveillance météo.

- Il comporte les fonctions suivantes:
- Température intérieure de 32°F à 140°F
 - Température extérieure de -50°F à 140°F
 - Température maximum et minimum
 - Direction du vent par tranches de 1° ou 10°
 - Vitesse du vent jusqu'à 126 milles/h
 - Vitesse de vent violent
 - Facteur d'abaissement de la température dû au vent jusqu'à -134°F
 - Facteur de faible abaissement de la température dû au vent
 - Pression barométrique (avec mémoire)
 - Humidité intérieure
 - Humidité maximum et minimum
 - Tous les records de conditions extrêmes conservés avec la date et l'heure
 - Signal sonore pour la température, la vitesse du vent, le facteur d'abaissement de la température dû au vent, l'humidité et l'heure
 - Signal sonore de tendance barométrique indiquant les changements supérieurs à 0,02, 0,04 ou 0,06 pouces de mercure au cours d'une heure
 - Horloge à 12 ou 24 heures
 - Date

BRITTONYA INDUSTRIES

ARROSEUSE DE POMMES DE TERRE



Arroseuse (SPRAYER)

Pour multiples cultures
Ex.: Pomme de terre, efficacité de 95% à 100% de taux de mortalité.

Plusieurs autres pièces d'équipement disponibles: planteur, arracheur, charrues, disque, etc. Présentez-vous au kiosque 202 durant le SIMA et 10% sera accordé sur tout achat durant l'Exposition.

VALLEY SALES & SERVICE LTD. LES VENTES ET SERVICE DE LA VALLÉE LTÉE

R.R. #6 Trans-Canada Highway - P.O. Box 919
Grand Falls, New Brunswick E0J 1M0 Canada
Tél. (506) 473-3439 Fax (506) 473-5874 Fax (rés.) (506) 473-5337

Renseignements additionnels

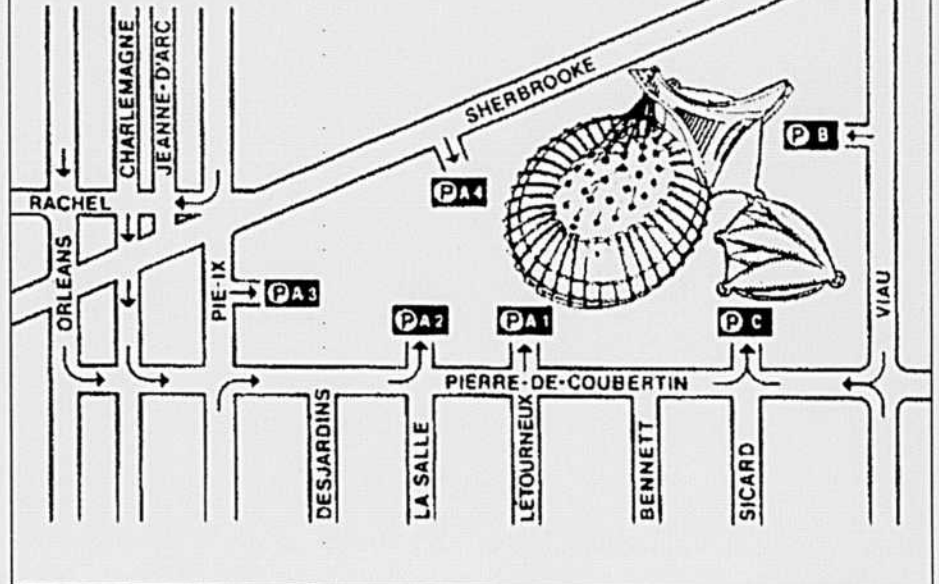
19 au 22 mars 1992
Stade Olympique - Montréal
De 9h à 17h

Admission: (toutes taxes incluses)
· Admission générale 8 \$
· Étudiants et âge d'or 5 \$
· Groupes (20 et +) - par personne 5 \$
· Enfants de 6 à 11 ans 5 \$
· Enfants de moins de 6 ans GRATUIT

Informations pratiques:

- Accès au Stade olympique par le métro - Station Pie IX
- Stationnements intérieurs: A1 - A2 - A3 - A4 (voir plan)
- Stationnement pour les autobus: C (voir plan)
- Plusieurs aires de restauration et de repos sur place
- Facilités pour les groupes.

Ⓟ **A-2, B-2** ouvert 12 heures par jour
Ⓟ **A-1, A-3** ouvert aux heures
A-4 et C d'événements seulement



temps où la technologie évolue rapidement et où chaque dollar compte, le SIMA est un investissement qui rapporte.

Ceux qui visitent le Salon à la recherche de nouveautés ne seront pas déçus cette année. On pourra évidemment y voir - et toucher - les perfectionnements les plus récents sur les

équipements et les nouvelles options offertes sur les tracteurs. On pourra aussi visualiser certains nouveaux concepts, comme le surconditionnement des fourrages, par le biais d'un prototype expérimental qui sera en montre au kiosque de l'Université Laval. Sera également présenté, le produit mé-

daillé d'Or du concours organisé par l'Association des fabricants de matériel agricole du Québec. Enfin, un système informatisé de renseignements permettra aux visiteurs de s'y retrouver facilement et rapidement parmi la multitude de produits et marques de commerce en montre au Salon.

Le SIMA 92 sera donc le point de rencontre des agriculteurs et

agricultrices, détaillants en machinisme agricole et autres intervenants de l'agriculture, à l'aube de cette nouvelle saison de production. Sans contredit l'événement majeur dans le domaine au Québec, et l'un des plus importants en Amérique du Nord, le SIMA 92 est le rendez-vous à ne pas manquer cette année, du 19 au 22 mars, au Stade Olympique de Montréal.

LA SOLUTION DÉFINITIVE

EGS SYSTÈME ÉLECTRONIQUE DE MISE À LA TERRE

À VOS PROBLÈMES DE TENSION PARASITE

ADMISSIBLE À LA SUBVENTION DE 5 000,00 \$

Réduit 1/25 à 1/200 (AC-DC)

BENOIT BAILLARGEON Inc. UL-

STE-HÉNÉDINE, BEAUCE-NORD (QUÉBEC) G0S 2R0 — (418) 935-3694

MEMBRE ACCRÉDITÉ HYDRO-QUÉBEC ET MAPAQ.

Pour une ventilation contrôlée...

Présent au SIMA kiosque 207-208

Exigez le ventilateur à vitesse variable

Aston-Ziehl
le seul fabriqué au Québec

Industries Aston Inc. Tél.: (819) 399-2175
Casier Postal 220
St-Léonard d'Aston
Québec, J0C 1M0

Farmcontrol®

LA NOUVELLE GÉNÉRATION COMPUFEEDER

UNE STATION D'ALIMENTATION POUR TRUIES GESTANTES

Bénéficiez de tous les avantages de garder vos truies en groupe tout en étant assurés d'une alimentation individuelle programmée.

MODÈLE DE BASE	EXTRAS
L'équipement standard du Compufeeder comprend:	Le Compufeeder peut recevoir les extras suivants:
<ul style="list-style-type: none"> • Portes pneumatiques à rouleau; • Auge en béton de polyester; • Trémie intégrée; • Sortie en sens unique; • Détecteur de présence (gate-timer); • Distribution d'eau individuelle; • Aliment unique. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sélection automatique; • Marquage à la peinture; • Deuxième type d'aliment; • Augmentation de la trémie par rehaussement; • Auge «fermée» (prochainement)

Le Compufeeder est prêt pour l'avenir. Outre le grand nombre de possibilités du modèle de base et les divers extras, le Compufeeder pourra très prochainement offrir l'identification des sujets à l'aide d'implants (TIRIS).

Venez nous visiter:
SIMA kiosque 608-B

Hoke Farm

4100, Brodeur, Sherbrooke J1L 1V9 Tél.: (819) 821-4115 Fax: (819) 346-6184



Plus de 30 pays représentés au SIMA 92

C'est à un véritable rendez-vous international que sont conviés les visiteurs du prochain Salon international de la machine agricole. Fidèle à sa tradition, le SIMA présentera encore une fois des appareils, tracteurs, équipements, intrants et services en provenance de quelque 30 pays.

Au plan québécois, on note

cette année une forte représentation de nos manufacturiers provinciaux, tous les membres de l'Association des fabricants de matériel agricole du Québec étant présents à titre d'exposants. Plusieurs autres manufacturiers canadiens seront également de la partie, en particulier des compagnies manitobaines groupées sous la bannière de cette province des Prairies.

Du côté des délégations étrangères, il ne faut pas manquer de souligner l'Italie qui, par le biais de la Chambre de commerce de Cunéo, participe pour la cinquième fois au SIMA. D'autres pays sont également de «vieux habitués» du Salon auquel ils accordent une place de choix pour la promotion de leurs produits.

Comme à l'accoutumée, les distributeurs québécois seront fort nombreux à venir présenter les produits d'ici et d'ailleurs dans le monde. Le SIMA est une occasion unique de venir les rencontrer pour en savoir plus long sur tout l'éventail des produits et équipements disponibles pour l'agriculteur d'aujourd'hui... et de demain.

PAYS REPRÉSENTÉS AU SIMA 92

Allemagne
Angleterre
Argentine
Australie
Autriche
Belgique
Canada
Chine
Corée
Danemark
Espagne
États-Unis
Finlande
France
Hollande
Israël
Italie
Japon
Mexique
Norvège
Nouvelle-Zélande
Pologne
Roumanie
Suède
Suisse
Taiwan
Tchécoslovaquie
Russie

Kubota «un nouveau standard de qualité»

Voyez notre nouveau Kubota M8580

Exclusif à Kubota: chez nous l'optionnel est standard

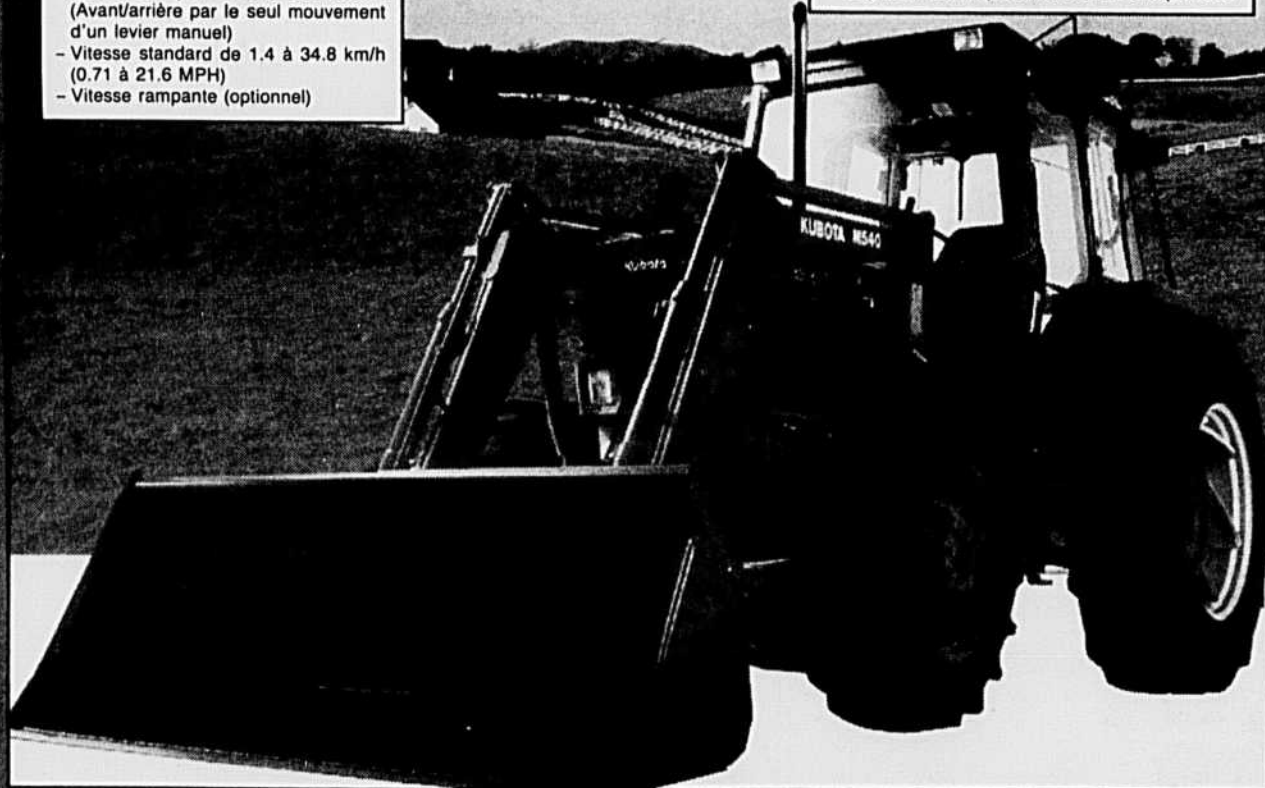
- Moteur de 285 po.cu.
- Transmission à renverse hydraulique contrôlée par micro-ordinateur. (Avant/arrière par le seul mouvement d'un levier manuel)
- Vitesse standard de 1.4 à 34.8 km/h (0.71 à 21.6 MPH)
- Vitesse rampante (optionnel)

Venez nous rendre visite au Stand 506

La cabine Kubota:

le confort de votre salon...

- Air climatisé
- Radio AM/FM cassette
- Dégivreur électrique arrière et de chaque côté



Le chargeur Kubota M540: un chargeur de haute performance

- Contrôle à levier unique
- Niveau automatique de la pelle

- Attache rapide du chargeur et de la benne

Voyez notre gamme complète de tracteurs agricoles de 13½ à 100 C.V., nos produits de consommation et nos machines industrielles.

- Capacité de la pompe hydraulique: 112 lit/min. (29.6 GPM)

- Prise de force indépendante de 540 et 1000 RPM

- Force d'arrachement 4 500 lb
- Hauteur de levage 11'5"
- Capacité max. 3 424 lb.

Financement à taux réduits également disponible chez le concessionnaire Kubota le plus près de chez vous.

BAIE-D'URFÉ
LANGE & PATENAUDE
(514) 457-4333

DRUMMONDVILLE
AUBIN ST-PIERRE
(819) 478-1097

JONQUIÈRE
CAM TRAC SAGLAC
(418) 548-7151

PRINCEVILLE
A. ROUX
(819) 364-5664

ST-HYACINTHE
AUBIN ST-PIERRE
(514) 796-2966

SUTTON
M. GAGNÉ
(514) 538-2009

BERNIÈRES
CAM TRAC BERNIÈRES
(418) 831-2324

FLEURIMONT
CH. LAVIGNE
(819) 566-1111

LA PÉRADE
LAFRENIÈRE TRACTEUR
(418) 325-2446

ST-EUSTACHE
BERTRAND ÉQUIPEMENT
(514) 473-1400

ST-PIERRE
COULOMBE
(418) 248-1677

VAL-D'OR
ÉQUIP. V.D.
(819) 874-1138

BLAINVILLE
CENTRE D'OUTILLAGE
(514) 434-0000

JOLIETTE
A. LAPORTE
(514) 756-1779

MATANE
G. PHILIBERT
(418) 562-1437

ST-GEORGES
F. CÔTÉ
(418) 228-2001

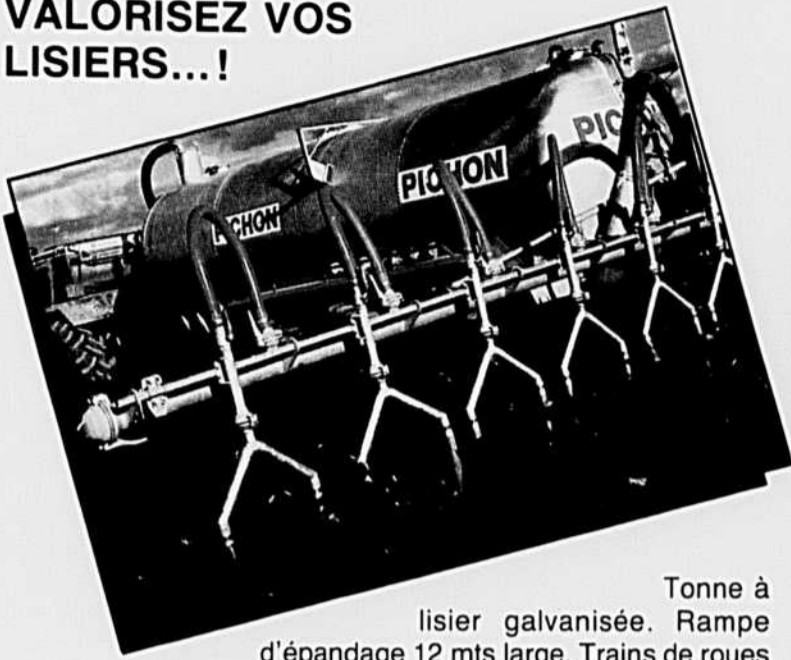
ST-SIMON
RIOU MACHINERIES
(418) 738-2868

WATERLOO
R. MALOUIN
(514) 539-0494

HOLBEC: LA SOLUTION!

VALORISEZ VOS LISIERS...!

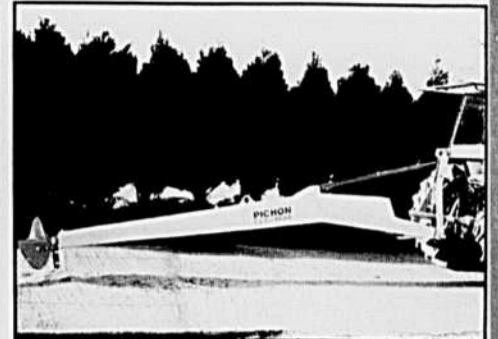
Le lisier n'est plus un problème!
TIREZ-EN PROFIT... \$\$\$



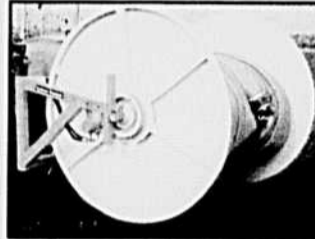
Tonne à lisier galvanisée. Rampe d'épandage 12 mts large. Trains de roues montés sur lame de ressorts. Essieux auto-directeurs. Idéale pour épandage contrôlé en post-émergence. Gros rendement 4 tanks/heure. Cap. 6 - 24 000 litres.



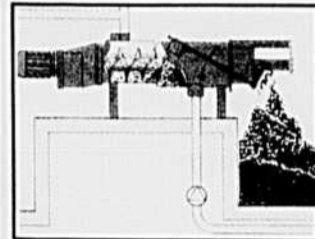
Enfouisseur: évite les pertes d'azote.



Broyeur-mélangeur 10 x + efficace que nul autre.



Enrouleur avec tuyau flexible + de 2 000'.



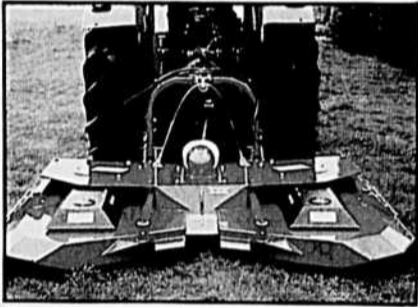
Séparateur à lisier.

- Une solution rentable à chaque besoin.
- Séparateur à lisier — compostage.
- Évaporation forcée — réduction du volume.

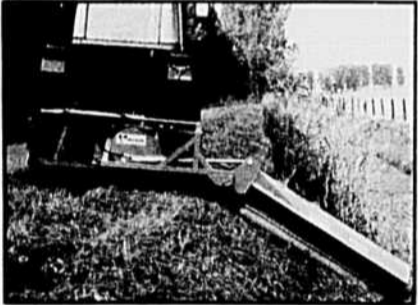
Évaporation forcée des lisiers.

VOTEX

Système d'irrigation BAARS. Lift pour tracteurs. Équipement de taille.



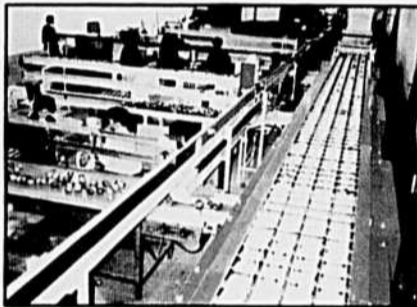
Faucheuse rotative



Faucheuse à fléau Roadmaster 01-S.

TOURANGELLE

Calibreuse fruits et légumes — Laveuse - Brosseuse — Cireuse. Nouveau: Ensacheuse électronique.



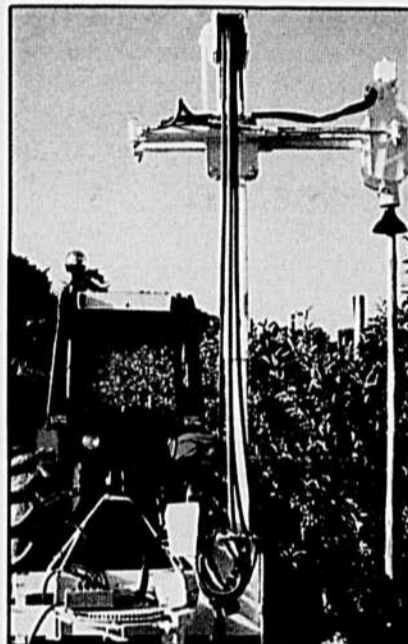
Calibreuse électronique.



Calibreuse Étoile 72.

RABAUD

Fendeuse à bûche, de pieux. Appointeuse de pieux — Tarrières — Balayeuse hydraulique — Sous-soleuse draineuse.



Enforce-pieux Vibrescopic.

MUNCKOF

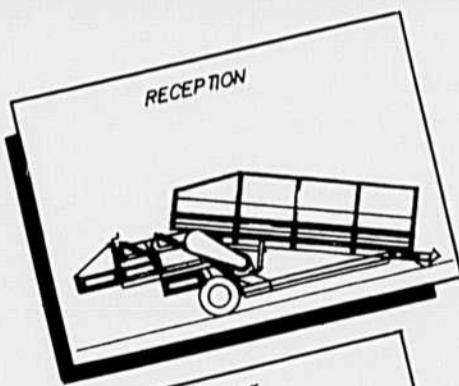
Atomiseur — Verger grande culture Ben-filler. Nettoyeur de drain Munckof.



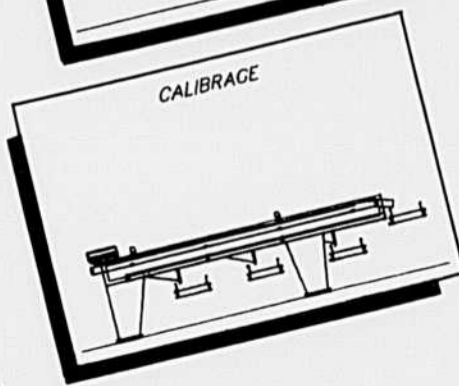
Récolteuse - Pluk-O-Trak.

LE SILENCIEUX

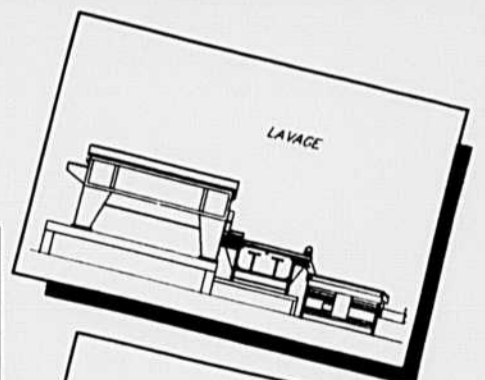
Le spécialiste du calibrage — lavage — stockage — ensachage de la pomme de terre et oignons.



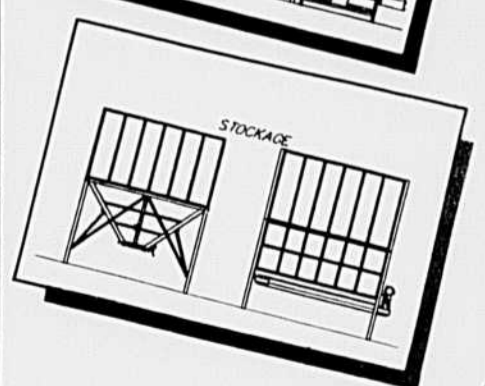
RECEPTION



CALIBRAGE



LAVAGE



STOCKAGE

HOLBEC

831, rue Principale, St-Paul d'Abbotsford (Québec)
Tél.: (514) 379-9214 Fax: (514) 379-9011

Concours meilleures présentations

Depuis plusieurs années déjà, les organisateurs du **Salon international de la machine agricole** tiennent, à l'intention de leurs exposants, le concours «**Meilleures présentations**». L'objectif de ce concours est de stimuler les exposants dans la préparation et la planification de leurs présentations et de souligner, de façon

plus particulière, l'excellence de la participation de certains d'entre eux. C'est donc en respectant cette tradition que le **SIMA 1992** présente de nouveau le concours **MEILLEURES PRÉSENTATIONS**. Il est à noter que cette émulation honnête parmi les exposants contribue à améliorer l'ensemble du Salon et ceci, pour



le plus grand bénéfice de tous les visiteurs.

SÉLECTION DES MEILLEURES PRÉSENTATIONS

Afin que tous les exposants du **SIMA** aient la chance d'être jugés équitablement, quatre (4) caté-

gories réunissant différents produits et services, ont été établies à savoir:

- Catégorie «Machines, équipements et bâtiments québécois»
- Catégorie «Machines, équipements et bâtiments non québécois»
- Catégorie «Pièces et fournitures à la ferme»
- Catégorie «Institutions, informatique et services»

Pour sélectionner les lauréats, un jury composé de représentants d'organismes professionnels reliés au domaine agricole a été formé.

PROCLAMATION DES LAURÉATS

Au **SIMA 92**, le jugement des présentations des exposants commencera dans l'après-midi du jeudi, 19 mars pour se poursuivre le vendredi, 20 mars; les résultats seront dévoilés lors d'une réception pour les exposants, le samedi, 21 mars en soirée.

Au total, douze (12) certificats de mérite seront attribués, soit trois (3) par catégorie. De plus, l'exposant ayant obtenu le pointage le plus élevé de toutes les catégories sera proclamé grand gagnant du Concours **MEILLEURES PRÉSENTATIONS-SIMA 92** et verra son nom inscrit sur le trophée permanent **Jacques de Broin**. Une plaque-souvenir soulignant sa performance au **SIMA 92** lui sera également offerte à cette occasion.

Concours Meilleures Présentations Lauréats du trophée Jacques de Broin

1992:	?
1990:	COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
1988:	FORD NEW-HOLLAND
1986:	MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC
1984:	ALLIS CHALMERS RUMELY
1982:	INTERNATIONAL HARVESTER

Universal

Voyez et comparez!



**PRÉSENTATION
DES
MODÈLES: 353-453-533-643-703
AU
SIMA 1992 STAND #409**



Universal

Distribués par Tracteur Universal Canada Ltée
BUREAU CENTRAL: 1439 Quebec ave., Saskatoon, Sask. S7K 1V4
(306) 242-0227 FILIALE: 1770 Bonhill Road, Mississauga, Ont. L5T 1C8
(416) 564-7494

Pour un supplément d'information au Québec et dans les Maritimes
Directeur des ventes: M. Jean Faucher,
4335, route 251, Lennoxville (Québec) J1M 2A3 Tél. (819) 837-2704



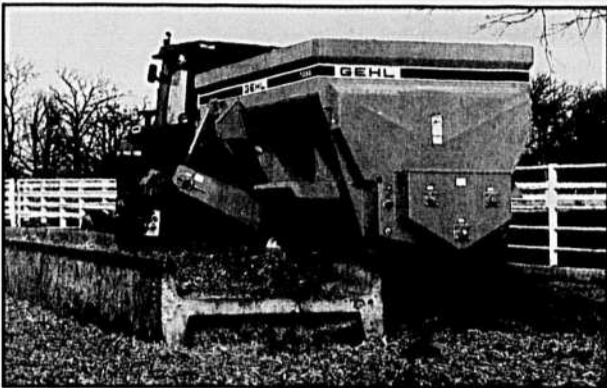
Doubleur d'andain Sauver temps-carburant — \$\$\$.



Faucheuse-conditionneuse à disques, 2 modèles.



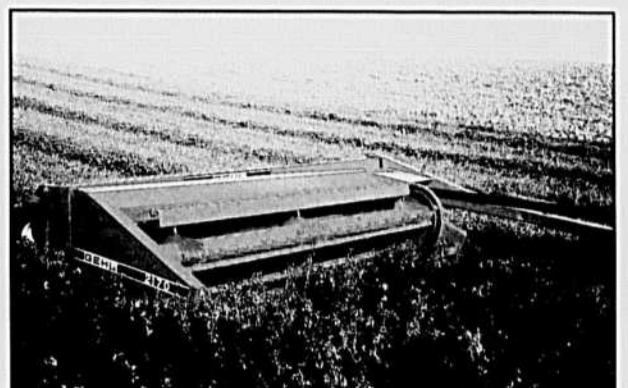
Presse à balles rondes, chambre fixe, 2 modèles.



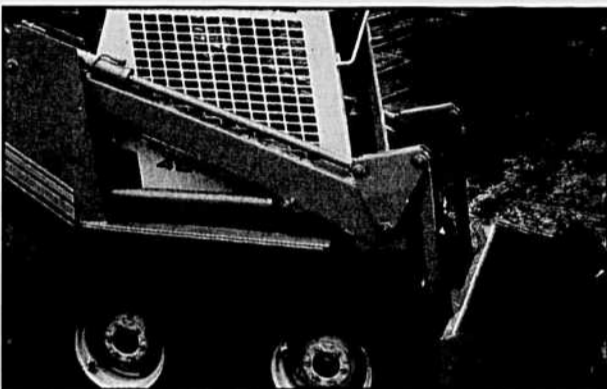
Malaxeur-soigneurs pour R.T.M. ration totale mélangée. Cette machine fonctionne également avec foin sec ou humide. 5 modèles sur roues, 6 modèles stationnaires.



Presse à balles rondes, chambres variables, 2 modèles.



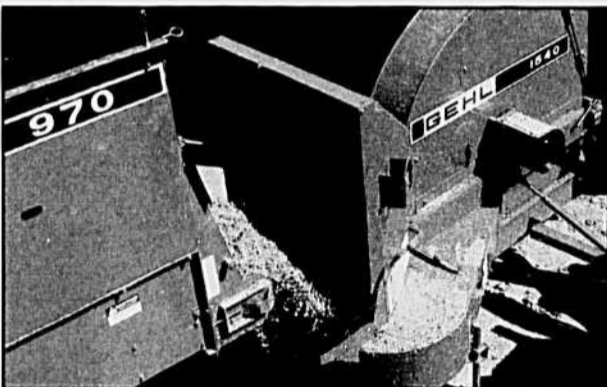
Faucheuse-conditionneuse conventionnelle.



Mini-chargeur motorisé, 8 modèles de 20 à 60 C.V.



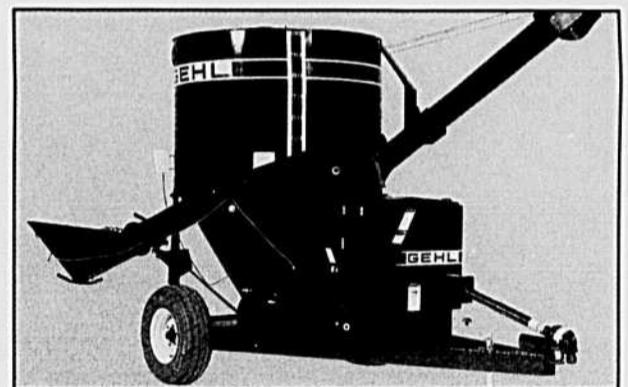
Épandeur à fumier conventionnel allant de 135 à 425 boisseaux.



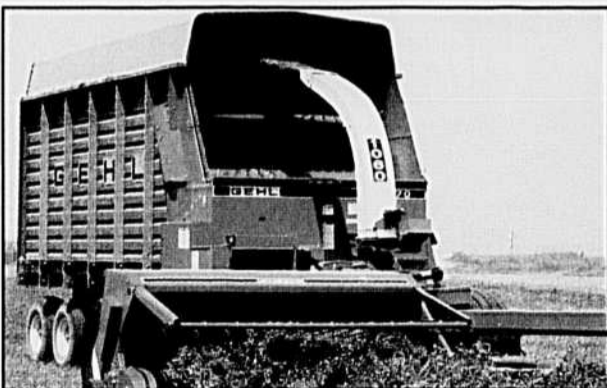
Souffleuse de fourrage, 3 modèles disponibles ainsi que remorque à fourrage de 14-16-18 pieds.



Presse à foin à balles carrées. 2 modèles disponibles avec lance-balle.



Malaxeur à rouleaux.



Fourragère: Disponibilité de 3 modèles pour tracteur allant jusqu'à 300 C.V.



Épandeur «Scavenger II». L'original: 5 modèles avec capacité allant de 192 à 596 boisseaux. 2 modèles pour camion, 1 modèle «Heavy Duty» commercial.



Chargeur articulé Gehlmax.

Machinerie agricole hors pair de Gehl

Réputée dans le monde entier pour la qualité de ses produits et le caractère novateur de sa conception, riche aussi de plus de 130 années d'expérience de la construction, la compagnie Gehl est au premier rang en Amérique du Nord parmi des fabricants de machinerie agricole sans relation avec les tracteurs.

Les produits Gehl, désormais offerts directement dans le Québec par un réseau grandissant de conces-

sionnaires Gehl, forment une des gammes les plus complètes de machinerie pour la fenaison, la récolte des fourrages, la manutention du fumier, la préparation des aliments de ferme et la manutention des substances.

Ne vous contentez de rien d'autre que ce qu'il y a de mieux. Renseignez-vous davantage auprès du concessionnaire Gehl sur cette remarquable gamme de produits.

POUR PLUS D'INFORMATIONS ADRESSEZ-VOUS À VOTRE CONCESSIONNAIRE GEHL LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS.

ACTON-VALE
Les équipements Michel Petit inc.
(514) 549-4808

GRANBY
R. Viens équipement inc.
(514) 378-9891

NAPIERVILLE
Équipements Prairie inc.
(514) 245-7990

STE-MARIE
Faucher & Faucher inc.
(418) 387-2377

ST-THOMAS
Équipements G. Gagnon inc.
(514) 756-2479

ALMA
Équipements G.M.D. enr.
(418) 662-6511

HUNTINGDON
Les équipements Colpron inc.
(514) 264-6871

PLAISANCE
Les équipements Ménard enr.
(819) 427-6448

STE-MARTINE
Les équipements Colpron inc.
(514) 427-2339

SHAWVILLE
Barber Farm Equipment
(819) 647-5769

AMOS
Agritibi R.H. inc.
(819) 732-6296

MONT-JOLI
Garage Paul-Émile Anctil Itée
(418) 775-3500

RIVIÈRE-DU-LOUP
Tardif & Frère inc.
(418) 862-7273

STE-JUSTINE
R. Brisebois & Fils Itée
(514) 764-3333

VICTORIAVILLE
Les entreprises Michel Girouard inc.
(819) 758-9566

COATICOOK
Service agricole Omer Madore
(819) 849-4646

MONTMAGNY
Bossé & Frère enr.
(418) 248-0955

ST-DENIS
Garage Bonin Itée
(514) 787-2812

ST-HERMAS
J. René Lafond inc.
(514) 258-2448

WARWICK
Champoux machineries inc.
(819) 358-2217
LAURIER-STATION
Les entreprises Michel Girouard inc.
(418) 728-4534



Afin de permettre aux visiteurs de localiser rapidement un exposant et de s'y retrouver parmi la multitude de produits et marques de commerce disponibles au SIMA, un système d'information informatisé sera mis en place cette année grâce à une commandite de la Confédération des Caisses populaires et d'économie Desjardins.

Ainsi, six (6) microordinateurs (avec écran couleur) chacun doté d'une imprimante, seront installés dans les kiosques d'information du SIMA à travers le Salon et les visiteurs pourront y avoir accès librement.

En consultant un de ces microordinateurs, les visiteurs pourront:

- visualiser le plan du SIMA 92 (dans son ensemble)
- repérer leur position dans le Salon
- localiser un exposant
- consulter la liste des exposants:
 - par ordre alphabétique
 - par catégorie de produits
 - par marque de commerce

Les visiteurs pourront également faire imprimer cette information pour la conserver et faire leur tournée en étant certains de ne rien manquer.

Un innovation au SIMA 92!



LA PRÉVENTION EN AGRICULTURE AU SALON

Encore une fois cette année, l'UPA participe au Salon de la machine agricole en tenant et animant un kiosque d'information sur la prévention en agriculture.

Le kiosque reprend le thème choisi par l'UPA pour la Semaine de la prévention en agriculture, qui se tient du 11 au 15 mars 1992, soit «les agressions reliées à l'utilisation du tracteur». Comme la majorité des accidents de travail à la ferme sont encore reliés à l'utilisation du tracteur, l'UPA a jugé important de cibler une autre fois les dangers qui y sont associés: les renversements de tracteur, la prise de force comme pièce en mouvement, le bruit et ses effets sur l'ouïe, ainsi que les vibrations et ses effets sur le dos de l'opérateur.

Comme par le passé, les visiteurs seront appelés à participer aux activités du kiosque par le biais de démonstrations et d'un concours, où ils devront répondre à un jeu-questionnaire. De nombreux prix, axés sur la santé et sécurité au travail, seront tirés chaque jour.

C'est donc un rendez-vous au kiosque de l'UPA!

ITA DE ST-HYACINTHE

Le centre de formation en technologie du génie rural au Québec

L'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe sera encore cette année au nombre des organismes et entreprises qui vous attendent à l'édition 1992 du SIMA.

Voilà une occasion privilégiée de remercier les divers partenaires qui nous secondent dans l'importante mission de préparer les compétences technologiques de demain en génie rural.

Le SIMA se veut une occasion de premier plan pour se familiariser avec la formation offerte. À cet effet, dans le cadre d'un cours «tracteurs et moteurs», un moteur à combustion interne transparent sera en montre. Cet outil pédagogique a pour but d'observer les effets causés à la variation du mélange air-carburant, de constater les variations de réglage de l'allumage, de mesurer les modifications de puissance selon les ajustements décrits précédemment, enfin d'observer le fonctionnement des pièces mobiles internes d'un moteur.

Nos futurs diplômés seront à votre disposition pour échanger sur les divers aspects de la formation, notamment sur les autres spécialités de formation telle la construction rurale, l'hydraulique agricole, la manutention et le conditionnement des produits agricoles.

Bienvu au stand de l'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe.



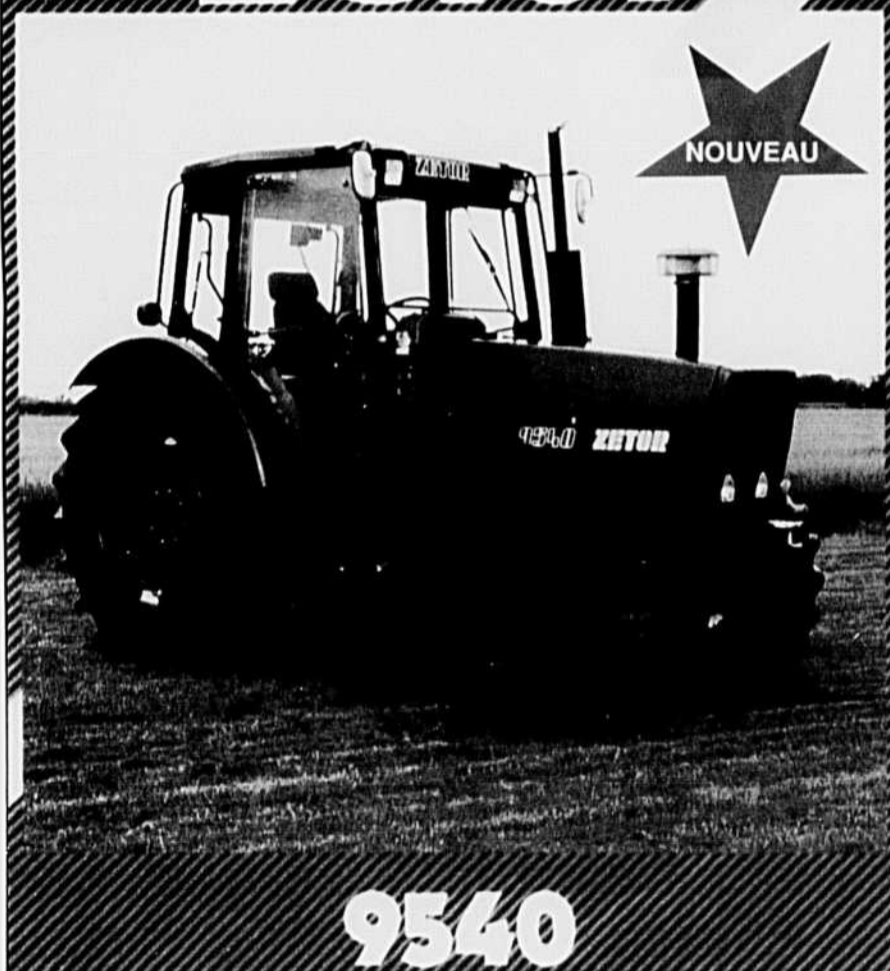
Radio-Canada

RADIO-CANADA AU SIMA 92

La Société Radio-Canada participera au SIMA 92 via ses émissions agricoles D'UN SOLEIL À L'AUTRE et LA SEMAINE VERTE. L'unité mobile de Radio-Canada sera sur place les 19 et 20 mars et le public pourra venir rencontrer les animateurs de ces émissions des plus populaires dans le monde rural.

Zetor

NOUVEAU



Voici un nouveau modèle qui vient s'ajouter à la gamme déjà existante. Un robuste quatre roues motrices développant 87 cv à la prise de force. Venez le voir...

ZETOR

une division de Motokov Canada Inc.

7600, boulevard Trans-Canada
St-Laurent (Québec) H4T 1A5
(514) 739-2224

Nous sommes
au stand
#308

ZETOR

ZETOR

Alma	J.B. Maltais Ltée (416) 668-5254
Amos	Agribi R.H. Inc. (819) 732-6296
Barnston	Picken's Farm Equipment Inc. (819) 849-2534
Black Lake	G. Guillemette & Frères Inc. (418) 423-4737
Champlain	Garage Champoux & Frères Inc. (819) 295-3225
Courcelles	Benoit Rouillard Inc. (418) 483-5321
Dunham	Équipement Gilles Boucher Inc. (514) 295-2636
Joliette	Équipements de Ferme Jean Lavallée Inc. (514) 753-7423
Lorrainville	Garage J.G. Neveu Inc. (819) 625-2290
Laurier-Station	Les Entreprises Michel Girouard Inc. (418) 728-4534
Victoriaville	Les Entreprises Michel Girouard Inc. (819) 758-9566
Mont-Laurier	Les Entreprises Dominique Raymond Inc. (819) 623-1458
Montmagny	Bossé Machinerie Enr. (418) 248-0955
Napierville	Équipement Lefebvre & Frères Inc. (514) 245-3366
Notre-Dame-du-Bon-Conseil	Machinerie Benoit & Frères Inc. (819) 336-2130
St-Anicet	J.R. Caza & Frère Inc. (514) 264-2300
Ste-Hélène-de-Bagot	Les Équipements Ste-Hélène Inc. (514) 791-2435
St-Janvier	Garage Julien Demers Inc. (514) 435-1357
Ste-Marguerite	Dorchester Équipement Inc. (418) 935-3336
Ste-Rose-de-Pouliaries	Machineries Horticoles d'Abitibi Inc. (819) 782-5604
Thurso	Hector Labelle Équipement Enr. (819) 986-7783
Trois-Pistoles	Équipement D'Auteuil Enr. (418) 851-3772
Waterloo	Picken's Farm Equipment Inc. (514) 539-1114

ENCORE UN PLUS GRAND CHOIX DE TRACTEURS EN 1992

À voir absolument au SIMA!



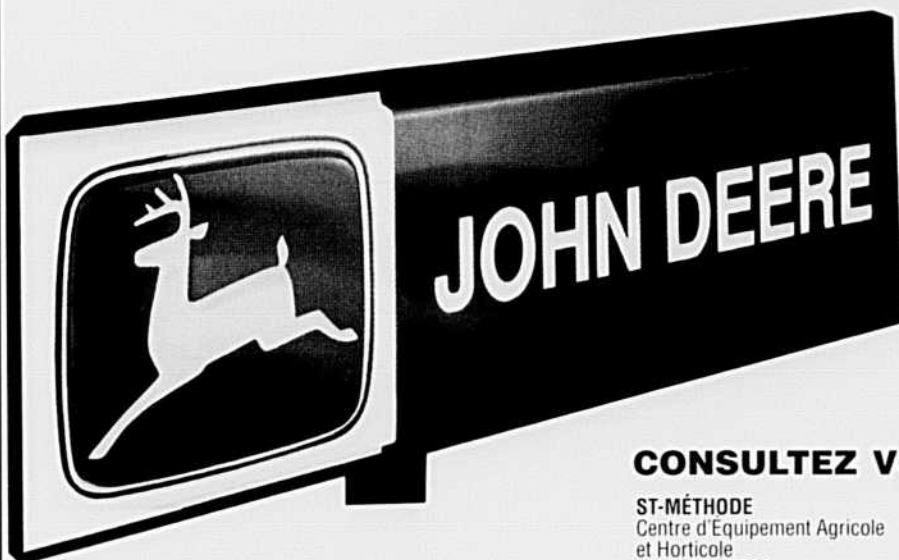
3055 à 2 RM de 92 HP
et 3255 à 4 RM de 100 HP

La nouvelle série 5000

Équipement standard:

- Direction hydrostatique assistée
- Freins hydrauliques à disques avec bains d'huile
- PDF indépendantes
- Transmission 9/3 (collar shift)
- Capacité hydraulique totale 61.3 litres/minutes

**Financement
et bail VRD
disponible**



Lorsqu'un concessionnaire appose l'enseigne John Deere à son commerce, il s'engage à donner un service de vente et après vente irréprochable en plus d'offrir des produits supérieurs à tout autre sur le marché.

N'achetez rien ailleurs avant de passer chez votre expert en machinerie agricole local John Deere.

On dit que le ciel est bleu et l'enfer est rouge, mais sur terre, tout est vert.

JOHN DEERE, DES GARS SUPER!

CONSULTEZ VOTRE EXPERT JOHN DEERE PARTICIPANT:

CACOUNA
Équipements B.S.L. inc.
(418) 862-0541

CHICOUTIMI
Équipement Agricole
du Saguenay inc.
(418) 545-1955

MATANE
Théophile Côté et Fils inc.
(418) 562-4034

ST-ALBAN
Machineries Vital Dolbec inc.
(418) 268-8563

ST-ISIDORE
Emile Larochelle inc.
(418) 882-5654

ST-MÉTHODE
Centre d'Équipement Agricole
et Horticole
(418) 679-2356

ST-PASCAL
Équipement Laplante inc.
(418) 492-3068

LAVALTRIE
Les Équipements Bruneau inc.
(514) 586-3086

LENNOXVILLE
Les Équipements Veilleux inc.
(819) 564-8850

PROULXVILLE
Équipement Francoeur inc.
(418) 365-7113

ST-CÉLESTIN
Les Équipements Réal Leblanc inc.
(819) 229-3686

VICTORIAVILLE
André Girouard et Fils inc.
(819) 758-0643

ST-GERVAIS
Frs. Goulet et Fils inc.
(418) 887-3327

FARNHAM
Les Équipements Laguë Itée
(514) 293-5345

MIRABEL
Centre Agricole J.L.D. inc.
(514) 258-2492

NAPIERVILLE
Garage Roch Fortin inc.
(514) 245-3624

PIKE RIVER
Laguë et Fortier inc.
(514) 248-7597

STE-MARTINE
Équipements Aganier Itée
(514) 427-2118

STE-ROSALIE
Les Équipements Laguë Itée
(514) 799-5533

ST-BRUNO-DE-GUIGUES
Les Machineries M. Larose Itée
(819) 728-2323

ST-POLYCARPE
St-Onge et Perreault inc.
(514) 265-3844

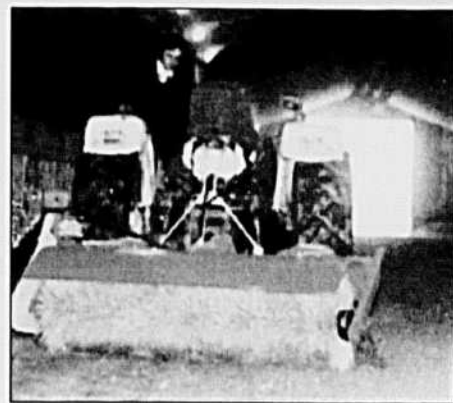
NOUVEAUTÉS



SYSTEME BAARS

Holbec inc. vous présente le système d'irrigation Baars, adaptable au transport de lisier. L'appareil est constitué d'une bobine de tuyau souple, attelée aux 3 points du tracteur, à commande hydraulique. Finis les problèmes de déplacement de tubes rigides. Avec le système Baars la mise en place est rapide et sans effort. Les arroseurs se positionnent et se replient automatiquement. Chaque bobine peut contenir jusqu'à 600 m. de tuyau, ainsi que 20 arroseurs.

Exposant: Holbec Inc.
Stands: 149-151-154



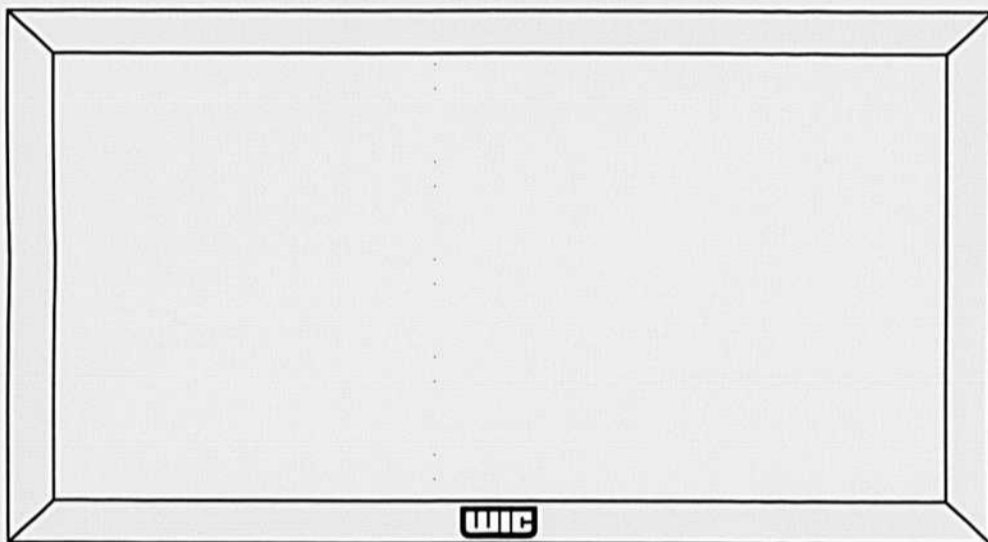
BALAYEUSE HYDRAULIQUE RABAUD

Holbec inc. met sur le marché canadien une vaste gamme de nouveaux produits Rabaud: différents modèles de fendeuse à bûches, fendeuse de pieux, appointeuse de pieux, enfonce-pieux vibroscopique ou par chocs, tarière mécanique déportable, sous-soleuse draineuse, ainsi que sa balayeuse hydraulique pour tracteur ou pick-up.

Exposant: Holbec Inc.
Stands: 149-151-154

* * *

Voici un portrait de famille.



Nous avons prévu vous présenter un portrait de famille formé par les producteurs agricoles du Québec, les concessionnaires et l'équipe WIC. Mais ces groupes n'étaient pas disponibles: d'une part, les producteurs et les concessionnaires étaient débordés par les enjeux et les transformations qui influencent actuellement le secteur agricole; d'autre part, l'équipe WIC travaillait aussi à développer de toutes nouvelles familles de produits.

Ce sont plutôt ces familles que nous vous présentons. Les voici, toutes plus pictographiques les unes que les autres :



Fenaison

Presses à balles rondes, emballeurs à balles rondes, chariots à balles rondes, faucheuses à disques, faneurs, etc.



Alimentation

Broyeurs à grains, moulangeurs, nourrisseurs motorisés



Pièces

Gamme complète de pièces de rechange pour tous les équipements fabriqués et importés par WIC



Informatique et robotique

Robots nourrisseurs, logiciels et équipements informatiques de gestion agricole



Gestion des fumiers

Épandeurs, rampes d'épandage, pompes agitatrices à fumier liquide



Utilitaires

Hache-paille, balais motorisés, wagons manuels, vis à grain, etc.

Bienvenue à notre réunion de familles

Salon International de la Machinerie Agricole (SIMA),
Stade Olympique (kiosque # 200) du 19 au 22 mars 1992

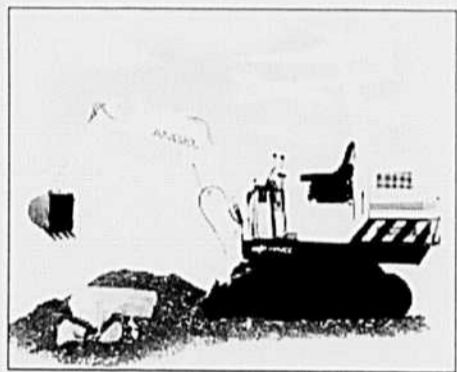


Médaillé d'or AFMAQ/MAPAQ en 1988 et 1992



Du travail bien fait.

WIC inc. • 784, rue Principale, Wickham (Québec), J0C 1S0 • Téléphone : (514) 398-6822 • Télécopieur : (514) 398-5227

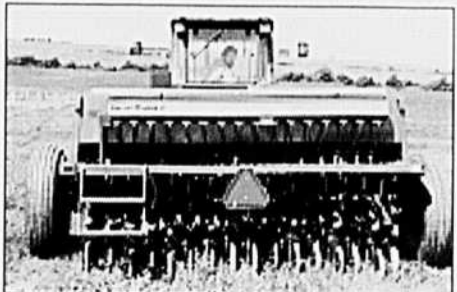


Excavatrice compacte multifonctionnelle

- Habitable de luxe et facile d'opération.
- Pivotelement sur 360°, rotation de la flèche sur 90°.
- Moteur diesel Lombardini 3 cylindres, 56 pouces cubes.
- Composantes hydrauliques puissantes.
- Accessoires: tarière, godet de nivelage, godet deux dents casse-pierres, pince motorisée.

Exposant: Les Distributions A & R Payeur Inc.

Stand: 508-A



LES ACCESSOIRES «NO-TILL» POUR TRANSFORMER LES SEMOIRS ET PLANTEURS DE GREAT PLAINS

FIATAGRI offre les accessoires pour semoir à céréales ou à maïs d'Ausherman division de Great Plains. Des coutres pour la conservation avec ressort de transfert de poids, des

coutres utilitaires pour des charrues ou autres instruments et des coutres fertilisants adaptés pour positionner les engrais à l'endroit idéal pour le no-till. Ces accessoires sont très utiles pour la transformation des semoirs conventionnels en no-till.
 Exposant: Coop. Fédérée de Québec
 Stands: 504-505



EXCAVATRICE

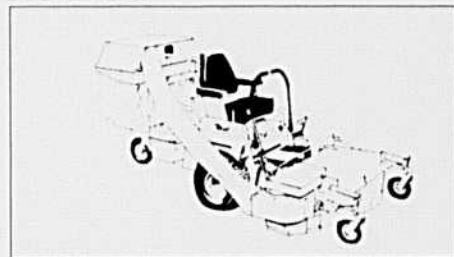
modèle B-10 profondeur de creusage 6'6"
 modèle B-15 profondeur de creusage 8'

- Toujours la même qualité KELLEY.
- Installation sur attelage trois points avec attache rigide.
- Entière hydraulique.
- Pivotement actionné par 1 ou 2 cylindres double action.
- Construction en acier tubulaire extra robuste.

Les petits excavateurs bâtis comme les gros.

Exposant: Les Distributions A & R Payeur Inc.

Stand: 508-A



TONDEUSE À GAZON

- Conduite hydrostatique du bout des doigts, aucune pédale, aucun changement de vitesse.
- Rayon de braquage Zero, effectue un 360° dans sa propre longueur, tourne à 90° pour suivre les contours des bâtiments et clôtures.
- 9 modèles disponibles, résidentiel et commercial, de 11 c.v. à 25 c.v., essence et diesel.

- Série 700: moteur Kubota diesel, 3 cylindres, refroidi à l'eau.

- Tondeuses de 35" à 72" de largeur de coupe, avec ou sans aspirateur.

- Accessoires: lame, balai, souffleur à neige, arceau de sécurité et cabine.

Exposant: Les Distributions A & R Payeur Inc.

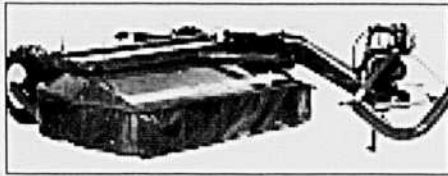
Stand: 508-A



EMBALLEUSE À BALLE RONDE

Cette emballeuse de conception robuste possède un système de préextension automatique. Des rouleaux verticaux et horizontaux assurent le maintien stable des balles irrégulières sur la plaque tournante à la vitesse maximum. L'essieu, de conception unique, contrebalance le chargement des balles de 1,000 kg.

La plaque tournante des balles est soutenue au moyen de 4 roues à bandage de polyuréthane assurant une distribution égale du poids des balles. Une courroie extra large assure l'emballage solide des balles irrégulières. Les balles emballées sont doucement placées sur le sol par la rampe de déchargement.
 Exposant: Machinerie Benoit & Frère inc. (Tanco)
 Stands: 51-55



FAUCHEUSE CONDITIONNEUSE VICON

Vicon offre la nouvelle gamme de faucheuses conditionneuses Vicon disponibles en 3 différentes largeurs: la RM 2400 fauche 2.42 m. de large, la RM 2800 fauche 2.82 m. et la RM 3200 fauche 3.18 m.

Principales caractéristiques:

- Un attelage virage à grande vitesse breveté.

- Un nombre pair de disques (6 ou 8) munis de 3 couteaux chacun pour une fauche parfaite dans les conditions les plus difficiles.

- Des rouleaux conditionneurs ultra résistants en polypropylène sur toute la largeur de coupe à écartement et pression réglables en fonction de la plante et du degré du conditionnement souhaité.

- Un dessin modifié pour un meilleur flux du fourrage.

- Des rouleaux décalés pour plus de rendement et un andain de forme parfaite.

- Le centre de gravité est abaissé pour une stabilité accrue.

- En équipement standard, un vérin d'orientation et des pneus antidérapants.

Exposant: Equipement de ferme Vicon-Deutz-Fahr

Stand: 306-A



ENROBEUSE, BALLES RONDES SILAWRAP MODELE 7558

Une unité d'enrobage stationnaire munie d'un système de contrôle d'opération à distance, sans fil.

Permet d'enrober les balles par contrôle enclenché à distance (du tracteur qui approvisionne les balles, en chargement ou à l'empilage). Appareil muni d'un ordinateur qui contrôle automatiquement les cycles d'enrobage. Toutes les opérations sont exécutées par un (1) homme seulement.

Exposant: Kverneland Inc.

Stand: 407

Partenaire pour le futur... AGCO ALLIS



Économie, efficacité, fiabilité...

Vous méritez de voyager en 1re classe

CAP ST-IGNACE
Équipements
J. L. Thibault inc.
Tél.: (418) 246-5651

L'ÉPIPHANIE
Machinerie Forest inc.
Tél.: (514) 588-5553



ST-BENOIT (MIRABEL)
Équipements
St-Denis inc.
Tél.: (514) 258-2006

ST-NARCISSE NEUBOIS
Équipements
Blaney & Charest
Tél.: (418) 475-6704

LAURIERVILLE
Garage
Alfred Charest inc.
Tél.: (819) 365-4844

NAPIERVILLE
Équipements Lefebvre
& Frère inc.
Tél.: (514) 245-3366

RACINE
Garage Pierre-Paul
Lussier inc.
Tél.: (514) 532-2703

ST-DAMASE
Équipements
H. Palardy inc.
Tél.: (514) 797-3325

VICTORIAVILLE
Entreprises
Michel Girouard inc.
Tél.: (819) 758-9566

LAURIER STATION
Entreprises
Michel Girouard inc.
Tél.: (418) 728-4534

NOTRE-DAME DU
BON CONSEIL
Machineries
Benoit & Frères
Tél.: (819) 336-2130

STE-ANNE DE LA
PERADE
Lafrenière Tracteurs inc.
Tél.: (418) 325-2446

ST-IGNACE DE
STANBRIDGE
Équipements
Baraby inc.
Tél.: (514) 296-4411

PLAISANCE
Équipements Ménard enr.
Tél.: (819) 427-6448



LES «WINNER» DE FIATAGRI

Pour la première fois au SIMA, Fiatagri présente sa nouvelle série de tracteurs «WINNER». Il y a 4 modèles à 2 ou à 4 roues motrices, les F100 (98 HP), F110 (110 HP), F120 (118 HP) et F130 (130 HP). Ces tracteurs sont équipés des nouveaux moteurs de la série 8000 tournant 200 tours de moins avec la puissance maximum à 2300 TPM, leur couple maximum est à 1300 TPM. Les F120 et F130 ont un refroidisseur d'huile moteur et le F130 est suralimenté. Les transmissions offertes sont: la 16 X 16 à inverseur synchronisé de

base, la 32 X 16 Hi Low, la 64 X 32 Hi Low et super réducteur et les 4 roues motrices peuvent avoir ces transmissions version 40 km/h à la place de la version standard 30 km/h. Le relevage d'une capacité de 4 693 kg ou avec un vérin auxiliaire de 6 567 kg est exceptionnel. La prise de force indépendante est engagée par commande électro-hydraulique. La traction avant est commandée électro-hydrauliquement par un arbre co-axial sans joint de cardan et à angle de braquage de 50°.

Exposant: Coop. Fédérée de Québec

Stands: 504-505

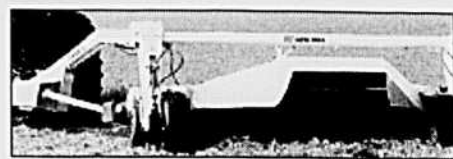


LA NOUVELLE DOUBLE «OFF-SET» SÉRIE 7000 DE WIL-RICH

FIATAGRI offre la double off-set de Wil-Rich. Cette machine de la série 7000 est disponible traînée de 11'6" à 31' de large. Les deux groupes de disques avant ne sont pas installés en ligne mais un derrière l'autre au centre pour éviter de laisser une bande de terre non travaillée au centre. Cette machine offre la possibilité d'être assemblée avec des disques de 24" ou de 26" de diamètre encochés ou unis espacés de 9" ou de 10 1/2" ayant une épaisseur de 1/4" et pour les conditions extrêmes où il y a beaucoup de roches 5/16" d'épais. Les trois derniers disques en arrière de chaque côté sont plus petits pour effacer la trace. La double off-set est plus facile à ajuster que la off-set puisque sa construction permet aux forces de s'annuler donc elle ne donne pas de poussée latérale vers la gauche sur le tracteur.

Exposant: Coop. Fédérée de Québec

Stands: 504-505



FAUCHEUSE CONDITIONNEUSE 5212 NEW IDEA

White New Idea offre la faucheuse conditionneuse à disque 5212 de New Idea. Cette machine dispose de 12' de coupe. La barre de coupe est modulaire et consiste en une série d'unités indépendantes assemblées avec des espaceurs. Chaque unité contient 2 engrenages, des coussinets et le lubrifiant. Toutes les unités sont indépendantes les unes des autres. Ainsi, même dans les pentes la lubrification de chaque élément est assurée. Un arbre passe au travers de chaque unité et en assure la commande. La suspension de la table est attelée au châssis par 3 points, ce qui donne une flottaison exceptionnelle sur tout terrain. Les rouleaux conditionneurs spirales prennent soin du foin et le conditionnent. Lorsque l'utilisateur lève la machine, un mécanisme éloigne les rouleaux conditionneurs l'un de l'autre. Cette particularité facilite grandement le débouillage si par malheur un corps étranger, exemple: une branche d'arbre, venait à bloquer les rouleaux. L'ajustement de la hauteur de coupe est facile grâce à un mécanisme muni d'une vis semblable à un cric. En option, des patins releveurs de 2", maintiennent la barre de coupe au-dessus des pierres dans certaines conditions.

Exposant: Equipement de ferme White-New Idea

Stand: 406-A



LA SÉRIE 88 DE FIATAGRI

FIATAGRI vous présente la nouvelle série 88, les 70-88 (70HP) et 80-88 (80HP). Ces tracteurs sont équipés de moteur à quatre cylindres de la série 8000, de transmission 12 X 12 inverseur à 30 km/h aussi sur demande 20 X 12 avec super réducteur 30 km/h. La pompe du circuit hydraulique de 44.5 litres/min. de capacité. Ils sont équipés de 2 sorties double effet et leur capacité de relevage est de 3 500 kg avec des leviers de contrôle des fonctions d'efforts contrôlés, de position contrôlée, de contrôle mixte combinant les deux premières et le fonctionnement flottant. Le «lift-o-matic» brevet Fiatagri commande la levée et la descente en bout de champ sans actionner les leviers de commande. Le vario-speed autre exclusivité Fiatagri permet de doser la sensibilité et la fréquence d'intervention du relevage en effort contrôlé. Vous avez le choix de la version 2 RM ou 4 RM à rayon de braquage de 50° et arbre de commande co-axiale sans joint de cardan.

Exposant: Coop. Fédérée de Québec

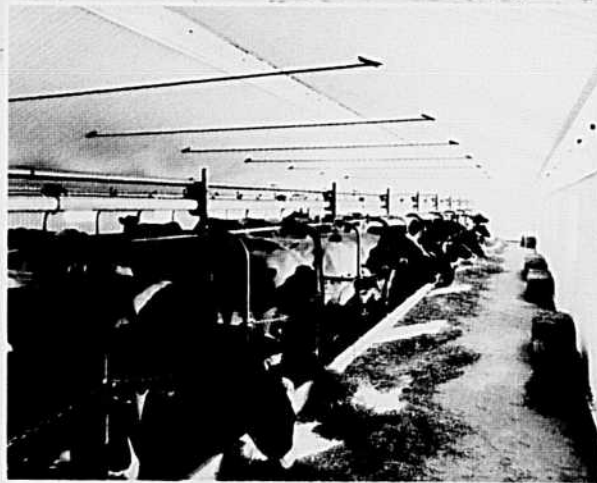
Stands: 504-505

AVIS À TOUS LES ANIMAUX

LA MEILLEURE VENTILATION C'EST TOUT NATUREL



- Économie importante des coûts d'électricité
- Contrôle de la ventilation complètement automatisé
- Diminution des bruits pour une plus grande quiétude des animaux
- Conçue au Québec pour le climat québécois par des ingénieurs spécialistes



Vacherie à ventilation naturelle. Structure d'acier de 40' x 205'.

Bodco INC

10, route 249, St-François-Xavier de Brompton
Québec, Canada J0B 2X0

Tél.: (819) 845-7824 Fax: (819) 845-5758

Présents
au SIMA '92

MASSEY FERGUSON RÉCOLTE MÉDAILLE APRÈS MÉDAILLE

3690

Grande
puissance pour
grande
culture



Puissance de 170 cv. à la p.d.f.

Sept médailles en 4 ans pour
sa haute technologie
et sa qualité de construction:

Médaille d'or SIMA 91
Médaille d'argent SIMA 90
Médaille ALLEMAGNE 90
Médaille POLOGNE 89
Médaille d'argent ANGLETERRE 88
Médaille ITALIE 87
Médaille d'or SIMA 87

1160

Nouveau
tracteur
compact



Puissance de 37 c.v. à la p.d.f.

Gamme complète
de tracteurs à
pelouse et
jardin

218



MASSEY FERGUSON

LES CONCESSIONNAIRES MASSEY FERGUSON AU SERVICE DES PRODUCTEURS AGRICOLES

ALMA
(418) 662-6511
Les Équipements Gagnon
et Morin inc.

AMQUI
(418) 629-2521
Garage Thériault et Couture inc.

COATCOOK
(819) 849-4465
(819) 849-2151
(819) 849-4646
(819) 849-3823
Service agricole Omer Madore inc.

GRANBY
(514) 378-9891
R. Viens Equipement inc.

LA SARRE
(819) 333-2481
Donia Trudel inc.

LAURIER STATION
(418) 728-4534
Les Entreprises Michel Girouard inc.

LOUISEVILLE
(819) 228-4848
Machineries Patrice ltée

MONT-JOLI
(418) 775-3500
Garage Paul-Emile Anctil ltée

MONT LAURIER
(819) 623-7105
Garage F. Constantineau et Fils

NAPIERVILLE
(514) 245-7990
Équipements Prairie inc.

PRINCEVILLE
(819) 364-5664
André Roux inc.

RIVIÈRE-DU-LOUP
(418) 862-7273
Tardif et Frère inc.

SABREVOIS
(514) 346-6663
Équipements Guillet inc.

ST-CYRIEN
(418) 963-2647
Garage Alcide Ouellet et Fils inc.

ST-DENIS RIV. RICHELIEU
(514) 787-2812
Garage Bonin ltée

ST-GUILLAUME
(819) 396-2185-2245
Machinerie C. et H. inc.

ST-HERMAS
(514) 258-2448
J. René Lafond inc.

ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN
(514) 588-2055
A. Henri et Fils inc.

ST-THOMAS DE JOLIETTE
(514) 756-2479
Équipements G. Gagnon inc.

STE-ANNE-DES-PLAINES
(514) 478-2588
Les Équipements Yvon Rivard inc.

ST-ANDRÉ DE KAMOURASKA
(418) 493-2060
Garage N. Thiboutot inc.

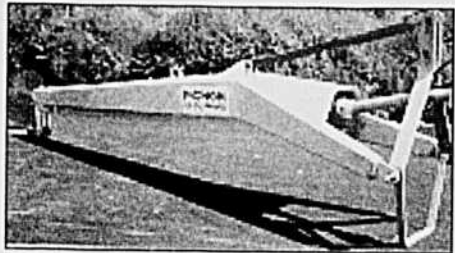
STE-MARIE DE BEAUCE
(418) 387-2377
Faucher et Faucher inc.

STE-JUSTINE DE NEWTON
(514) 764-3333
R. Brisebois et Fils ltée

STE-MARTINE/HUNTINGDON
(514) 875-0655
(514) 264-6871
Les Équipements Colpron inc.

ST-ANDRÉ-AVELIN
(819) 983-2016
Garage André Parisien inc.

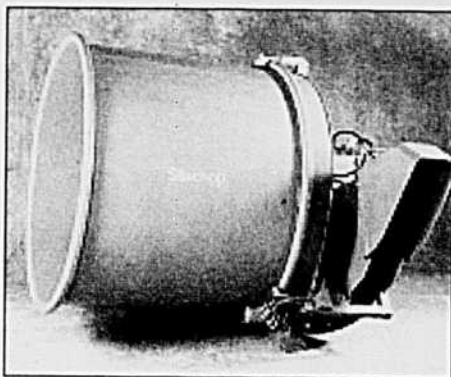
VARENNES
(514) 652-2552
René Riendeau (1986) inc.



BROYEUR PICHON

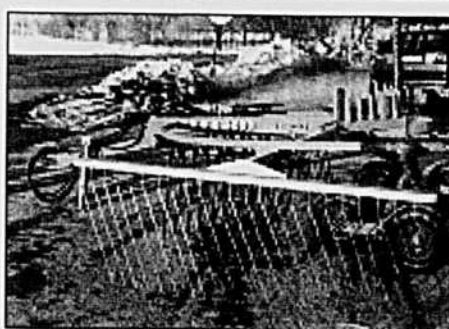
Le broyeur-mélanger Pichon rendra homogène le contenu de la fosse en un temps record. Avec son rendement 10 fois supérieur à une pompe hacheuse, aucun fumier ne lui résiste. De conception simple et efficace, entièrement galvanisé, le broyeur est équipé de 2 couteaux et d'un contre-couteau. La vis travaille en poussée.

Exposant: Holbec Inc.
Stands: 149-151-154



HACHEUSE-DISTRIBUTEUR SILACHOP/KVERNELAND

Appareil conçu pour déchiqueter les balles rondes d'ensilage (même gelées), paille, foin sec, en 5 minutes ou moins. Hachage moyen: 2" à 6". Deux (2) modèles disponibles: pour balles jusqu'à 55" et 70" de diamètre. Exposant: Kverneland Inc.
Stand: 407



RÂTEAU ROTATIF BORELLO RRB 4500 T

A été conçu et réalisé spécialement pour les conditions nord-américaines. Il est traîné, de construction robuste et muni de 4 roues en tandem. Deux cylindres hydrauliques (un pour le relevage et l'autre pour ajuster la hauteur de travail) complètent cette machine dont la largeur de travail est accrue à 14'.

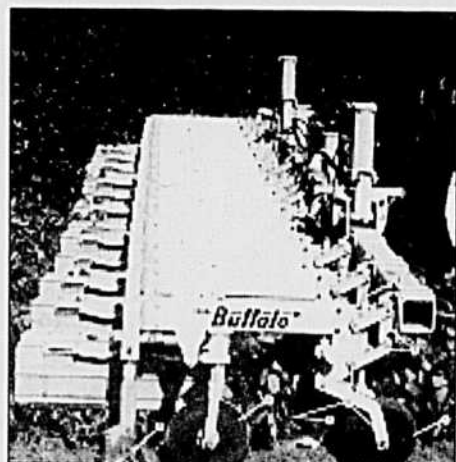
Exposant: Agri-distribution J. M. inc.
Stands: 215-215A



LES CHARGEURS DE ALO

FIATAGRI offre les chargeurs ALO. La série Quicke 500 s'adapte sur des tracteurs de 40 à 150 HP et vous offre plus. Un vaste choix d'accessoires de grande qualité et des caractéristiques

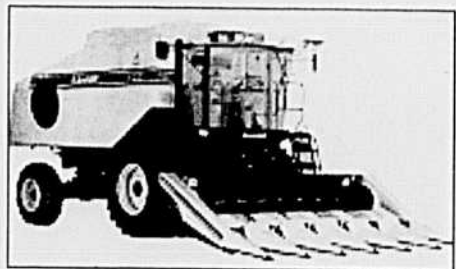
standards des plus intéressantes: un parallélogramme servant de nivellement automatique, des bagues interchangeable et graissables dans tous les points pivots, une grande force d'arrachement et de bennage, le cavage est rapide grâce aux vérins spéciaux, l'accrochage automatique des accessoires «click on» et un porte-outil robuste. Dans le but d'améliorer la vision pour un meilleur contrôle, les 2 tubes transversaux ont été installés un à l'intérieur de l'autre, le tube intérieur passe au-travers des montants pour être soudé à l'extérieur des montants tandis que le tube extérieur est soudé à l'intérieur des montants assurant la rigidité, voilà pourquoi on n'en voit qu'un. Aussi disponible la série 3300 sans nivellement automatique. Exposant: Coop. Fédérée de Québec
Stands: 504-505



CULTIVATEUR «BILLONNEUSE» BUFFALO

Fleischer Mfg. Inc. a introduit son nouveau sarcleur «billonneuse» entièrement redessiné. Facilité d'ajustement, le modèle 6300 avec pattes rigides et le 6400 avec pattes déclencheuses de 4 à 16 rangs sont disponibles.

Exposant: Equip. Conserva-Sol Inc. (Fleischer)
Stand: 107



MOISSONNEUSES-BATTEUSES AGCO-ALLIS

Nouveau pour 1992 AGCO-ALLIS offre la nouvelle «série II» des moissonneuses-batteuses «Gleaner» en quatre modèles.

Modèle	Classe	C.V.	TREMIE À GRAIN
R-42	classe IV	155 c.v.	150 boisseaux
R-52	classe V	190 c.v.	200 boisseaux
R-62	classe VI	228 c.v.	225 boisseaux
R-72	classe VII	270 c.v.	300 boisseaux

-Ce sont toutes des moissonneuses-batteuses rotatives avec le cylindre monté transversalement qui permet une alimentation naturelle de la machine.

- Elles sont mues par des moteurs Deutz Allis diesel, refroidis à l'air, offrant une économie accrue de carburant.

- Étant toutes de la même famille beaucoup de pièces sont inter-

Service de dépannage rapide à la ferme



Vous n'avez pas le temps de perdre du temps.

Quand vous êtes en panne dans les champs, vous perdez du temps et de l'argent. Vous pouvez maintenant vous fier au Service de Dépannage Express; nous sommes au bout du fil. Notre équipe de Dépannage Express peut vous aider à régler vos problèmes de pneus 24 heures par jour. Sur-le-champ.



Nous vous venons en aide sur-le-champ.

C'est le temps des récoltes et vos pneus de tracteur font défaut. Que ferez-vous? Téléphonnez au service de dépannage rapide de Goodyear. Nous nous rendrons chez vous sur-le-champ. Nous réparerons vos pneus sur-le-champ. Vous vous remettrez au travail sur-le-champ.

LE SERVICE DE DÉPANNAGE RAPIDE DE GOODYEAR. NOUS VOUS VENONS EN AIDE SUR-LE-CHAMP.



changeables.

- Les tables à grain et à maïs de différentes dimensions s'adaptent à toutes les machines.

- La nouvelle «série II» offre une toute nouvelle cabine qui est une révolution dans l'industrie. Elle est très spacieuse et très confortable - tous les contrôles sont à l'intérieur de la cabine et très bien localisés offrant le maximum de confort à l'opérateur.

Exposant: Agco, Deutz Allis
Stand: 301



mise en balles pour être utilisée comme litière ou paillis. Il peut aussi hacher facilement les balles carrées.

Exposant: Patz Sales Inc.
Stand: 707-A

HACHE-BALLES - PATZ

Entraîné par la prise de force de tracteur pour un meilleur rendement. Idéal pour hachage des grosses balles de foin cylindriques destinées à l'alimentation du bétail ou pour hacher la paille, les tiges de maïs, les fanes de fèves et toute autre récolte

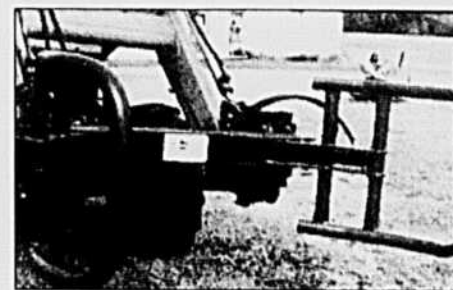
TRACTEURS 9520-2 ROUES M
ET 9540-4 ROUES M



Tracteurs de nouvelles conception de la catégorie de puissance 92 c.v. diésels à 4 cylindres, à injection directe, dotés d'un turbo compresseur. Le moteur est refroidi par liquide.

Boîte de vitesses synchronisées.

Exposant: Motokov Canada Inc. (Zetor)
Stand: 308



AGRIBALLE MODÈLE 5000

Voici un tout nouveau chargeur de balles rondes spécialement conçu pour manipuler les balles enrobées de plastique. Fabrication québécoise.

Exposant: Agricor Inc.
Stand: 245

RAP PORC EFFICACITÉ

NOUVEAU
PROGRAMME
DE GESTION-
ENGRASSEMENT

AVEC
NUTRI

UN OUTIL DE
GESTION PORCINE
QUI FAIT TOUTE
LA DIFFÉRENCE!


RÉSULTATS SUR 90,000 PORCS
APRÈS LA PRISE EN CHARGE PAR NUTRIBEC



POIDS DES CARCASSES	+ 6kg	soit 8%
CLASSEMENT	+ 3.3 points	3.3%
CONVERSION ALIMENTAIRE	- 0.07 unité	- 6kg moulée / porc
MORTALITÉ + CONFISCATION	40.0% réduction	
COÛT MÉDICAMENT / PORC	34.0% réduction	

REVENUS SUPPLÉMENTAIRES.....14.20\$ / porc
(si le prix du porc est à 1.55\$ / kg.)

Alors, pourquoi **NUTRI** ^{PORC} ?

 **Nutribec**
L'ALIMENTATION EN PREMIER

Pour miser
sur l'efficacité



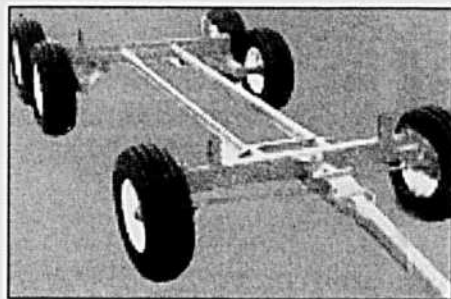
CHARGEUR FRONTAL SKID STEER UNC 060

Machine à moteur diesel à quatre temps, 3 cylindres, 45 c.v., à injection de carburant directe et refroidi par eau. Démarrage électrique. Unité manoeuvrable dans les espaces limités.

Exposant: Motokov Canada Inc. (Zetor)
Stand: 308

VENTILATEUR

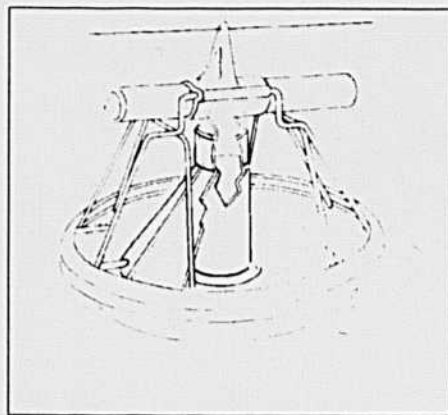
Avec boîtier muni d'un capuchon fabriqué d'une seule pièce en polypropylène. Ventilation naturelle automatisée. Exposant: Équipements Victoria Inc. Stand: 707-C



LES NOUVEAUX WAGONS DE DION

FIATAGRI offre la nouvelle série de voitures «wagon» Dion, la série HD. Le HD 140 a 8 tonnes de capacité et une pôle simple reliant l'essieu avant à l'essieu arrière. Les modèles HD 180 à 10 tonnes, HD 200 à 12 tonnes, HD 260 à 13 tonnes et HD 280 à 14 tonnes ont 2 pôles réunissant l'essieu avant à l'essieu arrière.

Tous ces «wagons» ont des rotules de camion graissables à chaque bout des barres de direction, des roulements coniques sur le pivot de conduite, un timon télescopique, un ressort de suspension du timon et des crochets pour chaîne de sécurité. En option, un vaste choix de roues et pneus et un choix de longueur de pôle reliant les 2 essieux pour certains modèles. Le HD 280 (14T) a en plus des roulements coniques dans les pivots de supports d'essieu avant. Exposant: Coop. Fédérée de Québec
Stands: 504-505



SYSTEME D'ALIMENTATION DOS 2000

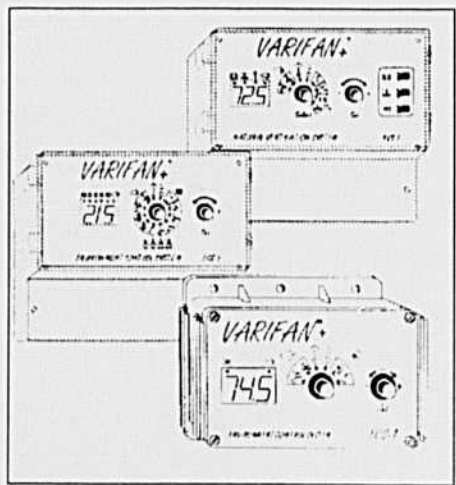
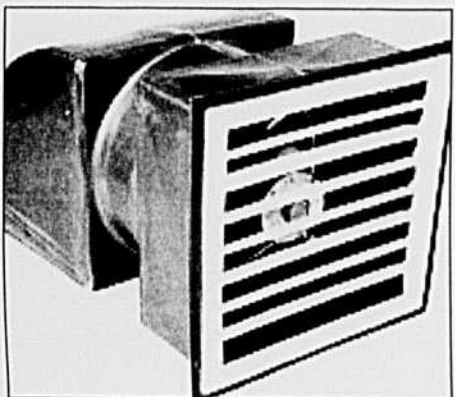
Système d'alimentation polyvalent conçu pour tous les types de volailles. Le DOS 2000 comprend une assiette en plastique traitée contre les U.V. et l'acidité et est munie de rebords pour éviter tout gaspillage. Un cylindre de distribution achemine les aliments avec un haut niveau de précision tout en assurant une parfaite homogénéité des rations servies. Le pontet d'accrochage permet une installation simple et facile sans vis ni boulons.

Exposant: Godro Equipement inc.
Stand: 605-A

l'air de trois(3), quatre(4), cinq(5) ou six(6) cylindres selon les modèles

- Moteur diesel
- Tous disponibles en version quatre roues motrices de même qu'en version deux roues motrices sur la majorité des modèles.
- Une luxueuse cabine est offerte pour les tracteurs des séries 6600-7600-8600.
- Un grand choix d'options de transmissions est offert sur tous les modèles.
- Tous ces tracteurs sont équipés de pneus «radiaux» en équipement standard.

Exposant: Agco, Deutz Allis
Stand: 301



VARIFAN SÉRIES ECS ET NVS

Nouveaux systèmes de contrôle d'environnement pour bâtiments de ferme. À la fine pointe de la technologie, les VARIFAN sont fiables, précis et sécuritaires. Ils permettent de mesurer en tout temps la température ambiante et assurent la mise en opération des ventilateurs à vitesse variable ou des unités de chauffage au besoin. Le modèle NVS quant à lui, contrôle la ventilation naturelle en actionnant les panneaux ou rideaux selon le cas. Le VARIFAN ECS peut être opéré manuellement ou par le biais d'un ordinateur compatible IBM. Exposant: Godro Equipement Inc.
Stand: 605-A

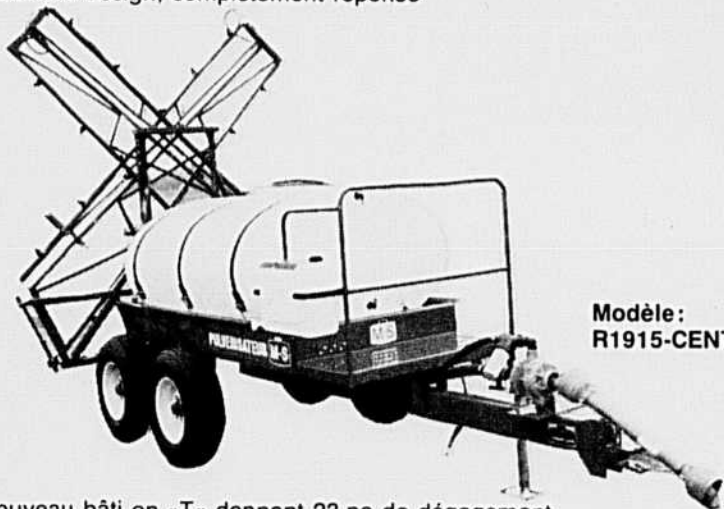


TRACTEURS AGCO ALLIS

- Série 4600 40 c.v. et 52 c.v.
- Série 5600 63 c.v. et 73 c.v.
- Série 6600 63 c.v., 73 c.v. et 80 c.v.
- Série 7600 89 c.v., 115 c.v. et 128 c.v.
- Série 8600 103 c.v. et 115 c.v.
- Tous munis d'un moteur refroidi à

M-S, LE SEUL CHOIX LOGIQUE

- Fabrication au Québec par des spécialistes en pulvérisation
- Composantes «Standards» Nord-Américaines
- Nouvelle gamme à usage simplifié
- Nouveau design, complètement repensé



Modèle: R1915-CENT-ELEC

- Nouveau bâti en «T» donnant 23 po de dégagement
- Plomberie simplifiée à son minimum
- Meilleure visibilité générale
- Nouveau tandem «déporté» augmentant le dégagement latéral
- Modèle remorqué de 400, 500 et 750 gallons US
- Modèle porté de 50, 85, 110, 150, 200 et 250 gallons US

M-S, UNE VALEUR SURE

Pulvérisateur M-S inc.

4300, Vachon, R.R. #4, Drummondville, Québec J2B 6V4 Tél. (819) 474-1910

Venez nous rencontrer au kiosque #604D

DISTRIBUTEUR DES MARQUES SUIVANTES

- Silos à grain **BUTLER**
- Rôtisseur à soya Thermo-Pro
- Élévateurs à godet HANCE et **SWIFT**



Détecteur de panne de courant sur paget



ÉQUIPEMENTS BDG ENR.

116 4^{ème} RANG NORD

ST-MARCEL-DE-RICHELIEU, QUÉ.

Tél. 1-800-363-6234 Cell. (514) 771-8455 Fax (514) 794-2303

N'oubliez pas de venir nous voir

OUI

au Stand #608L

Le programme **DÉFI-VERT** réduit les coûts de production à l'hectolitre et contribue à maintenir un meilleur état de santé des troupeaux.



Hanoverhill En Sherrn Et VG-87
proj. 6 ans, 16 106 kg, 3,68% G, 3,63% P,
MCR: 293-302-367

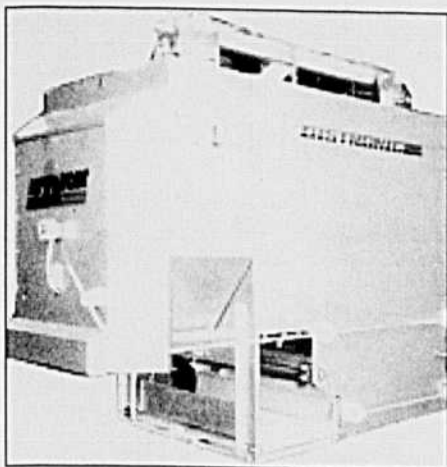
«Ce que j'aime depuis que je suis avec Belisle, se sont les produits stables et uniformes (recettes constantes des prémélanges et suppléments). De plus, la fertilité du troupeau s'est beaucoup améliorée.»

LOUBEL HOLSTEINS ENR.
Prop.: Louis Desaulniers et fils,
St-Boniface, tél.: (819) 535-2492
Stephane, M. et Mme Louis
et Lise Desaulniers et Yves.
Mario n'était pas présent.

Essayez vos fourrages, vous n'en reviendrez pas!

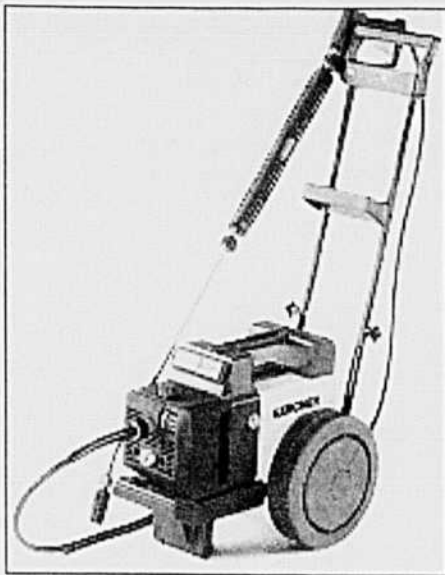
Pour plus d'informations au sujet du programme laitier DÉFI-VERT, composez sans frais le 1-800-361-7082

Belisle



DISTRIBUTEUR D'ENSILAGE OU D'ENSILAGE ET DE CONCENTRÉ. DISTRONIC.

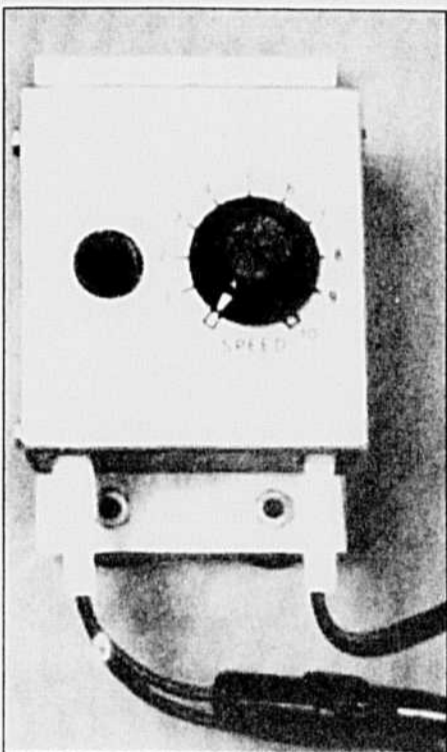
Nouveau distributeur Distronic «le petit frère» de celui qui s'est mérité la médaille d'or AFMAQ au SIMA 1990. Exposant: Coop. Fédérée de Québec Stands: 504-505



APPAREILS HAUTE PRESSION HD 645 S ET HD 850 S

HD 645 S:
- 1000 PSI
- 2.6 gallons/minute
- température 185°F
- 110 volts
HD 850 S:
- 2000 PSI
- 3 gallons/minute
- moteur 3.5 HP refroidi à l'eau
- 220 volts

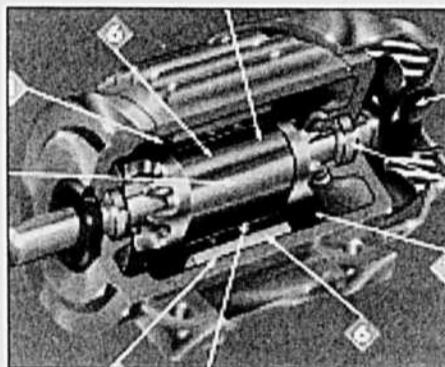
Exposant: Larose & Fils
Division Karcher
Stands: 204-205-206



APPLICATEUR ALFA SAVE

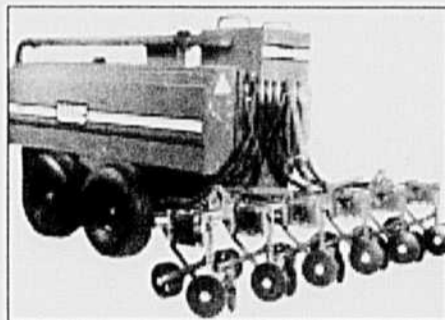
Alltech vient d'améliorer son applicateur Alfa Save pour l'agent de conservation des fourrages grâce à un régulateur électronique. Il est dorénavant possible d'ajuster le taux d'application à partir du siège de votre tracteur. L'unité est complètement électronique et offre une précision de plus de 90%. Cet appareil élimine la nécessité d'un boyau qui relie la presse à foin au tracteur. Le régulateur Alltech peut être installé à la plupart des applicateurs I2 volts.

Exposant: Alltech Inc.
Stand: 124



MOTEUR MARATHON

À haut rendement. Éligible au programme d'aide financière d'Hydro-Québec pour un montant équivalent à \$425. par kilowatt économisé. Exposant: Distribution MEP Inc. Stands: 234-235



RAMPE D'ÉPANDAGE

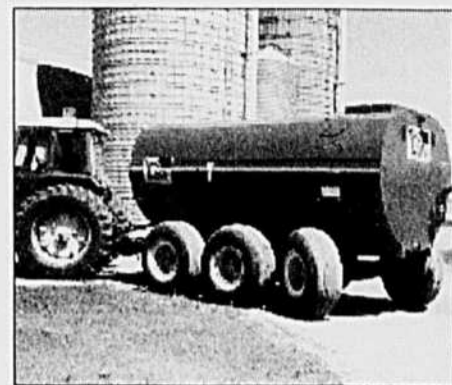
Spécialement conçue pour effectuer un épandage uniforme sur les cultures en postlevée, cette rampe permet de réaliser des économies considérables sur l'achat d'engrais par l'exploitation maximale de la capacité fertilisante du lisier.

De plus la rampe EcoloWIC respecte l'environnement en évitant la pollution par le ruissellement et le vent grâce à un système de disques recouvrant le lisier de terre, à mesure qu'il est épandu. Offerts en option, l'ordinateur de bord WIC-400 et la pompe doseuse ajustent automatiquement le débit en fonction des variations de vitesse du véhicule, afin de respecter les besoins et la capacité d'absorption du sol.

Exposant: Wic Inc.
Stand: 200

Une valve hydraulique assure des fonctions de recirculation et évacuation avec un minimum de restriction. Disponible en versions traînées 4 et 2 roues ainsi qu'en modèle porté attelé aux 3 points d'un tracteur. Egalement disponibles: pompes de transfert de purin de porc.

Exposant: Wic Inc.
Stand: 200



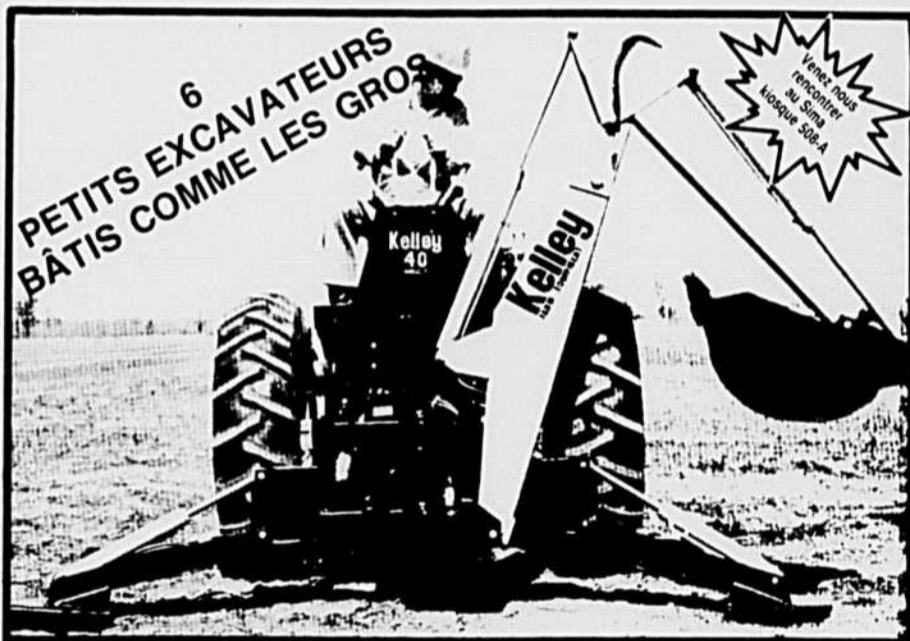
POMPE À FUMIER LIQUIDE

WIC offre dorénavant à sa clientèle une gamme complète de pompes à fumier liquide, dont la fameuse pompe agitatrice P-300 pour toutes dimensions de fosses et lagunes. Cette pompe est dotée d'une spirale qui agit le fumier en un temps record et une puissante turbine déchiquette même les corps solides les plus gros.

ÉPANDÉUR À FUMIER LIQUIDE

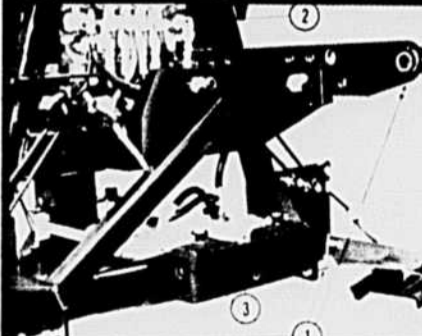
Les épandeurs de fumier liquide DM (et bientôt ceux de WIC) sont disponibles avec six roues dont les deux arrière sont directionnelles. Ce système de conception révolutionnaire assure un minimum de compaction du sol. Le poids de l'épandeur est réparti de l'avant à l'arrière sur chaque paire de roues selon les proportions suivantes: 28%, 34% et 38%. Dans les virages, les roues directionnelles évitent les dommages causés au sol et aux cultures fragiles par certains épandeurs de type conventionnel.

Exposant: Wic inc.
Stand: 200



6 PETITS EXCAVATEURS BÂTIS COMME LES GROS

Venez nous rencontrer au Sima kiosque 508-A



- 1- S'installe à votre tracteur en seulement quelques minutes sur le système hydraulique ordinaire à 3 points
- 2- Valve de contrôle sectionnelle protégée par un maître régulateur de pression et quatre régulateurs sectionnels.
- 3- Deux cylindres hydrauliques à double action actionnent la rotation du bras (boom).

Modèles disponibles	profondeur creusage	hauteur de chargement	portée	force d'arrachage	rotation du bras	poids sans godet
B-20	78"	60"	106"	2 910 lb	180°	675 lb
B-30	102"	84"	133"	6 290 lb	180°	1 125 lb
B-60	126"	88"	150"	12 000 lb	180°	1 540 lb
B-70	150"	110"	174"	12 500 lb	180°	1 660 lb

CMB6 Excavatrice automotrice spécification Re : B-20
Godets disponibles de 9" à 36" de largeur, ainsi qu'une fourche réversible de 48" de largeur pour le chargement du fumier.

Les Distributions **Payeur INC.** 5379, rue King est Ascot-Corner Sherbrooke (Québec) J0B 1A0
SIMA STAND 508A Stade olympique Tél. (819) 821-2015



AGRICULTEURS(TRICES)

Gérez votre ferme avec des programmes informatiques adaptés à vos besoins.

**AGRI-COMPTA
AGRI-LAIT
AGRI-CHAMPS**

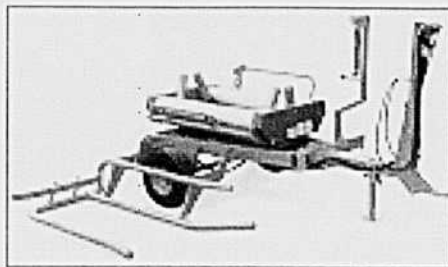


Contactez nos utilisateurs(trices):
Un réseau d'agriculteurs(trices)-répondants à travers tout le Québec.
Téléphonez sans frais au **1-800-463-7283**

AGRI-GESTION LAVAL Pav. Paul-Comtois Université Laval
Ste-Foy (Québec) G1K 7P4 (418) 656-3272 (2908)
UNIVERSITÉ LAVAL



et une répartition de ficelle accentuée au centre et aux extrémités pour une excellente tenue du produit.
Exposant: Wic Inc.
Stand: 200



PRESSE À BALLEES RONDDES

Robuste et économique, la presse à balles rondes GALLIGNANI permet d'enrouler tous les produits (ensilage, foin, paille, fougères, tiges de maïs, etc.) quels que soient leur taux d'humidité et les conditions de récolte. Cette presse possède une chambre à volume constant, des rouleaux à l'avant et dans le fond, des chaînes à l'arrière, un double lieur à injection forcée électrique pour une fiabilité totale, un liage très serré

EMBALEUR À BALLEES RONDDES

Cet emballer de conception modulaire peut être amélioré après l'achat permettant ainsi d'économiser sans renoncer à des performances supérieures. L'emballeur GALLIGNANI permet de régler la tension du film de 45% à 90%. Un dispositif anti-choc sert à protéger l'emballeur contre les surpressions. Le plateau rotatif bascule hydrauliquement pour

décharger les balles. Accessoires complémentaires: compte-tours électronique, ensemble de courroies pour balles mal formées, dispositif de découpage et de connexion automatique du film et tapis de déchargement.

Exposant: Wic Inc.
Stand: 200

* * *

LOGICIELS - SIGA

Finance 4.0P:
Pour comptabilité et gestion agricole avec interface Lotus pour simulation financière.

Finance 4.08:
Permet de produire le coût de production global par activité ou à l'unité sur l'entreprise agricole.

Finance 4.0:

Mis à jour en 1991.

Exposant: Wic Inc.

Stand: 200

* * *

SYSTÈME D'ALIMENTATION DEC-ROVTRONIC

Combiné d'une distribution d'ensilage et de concentrés, ce qui correspond à une R.T.M. dans le but de diminuer les coûts d'exploitation.

Simple d'utilisation, il ne requiert aucune main-d'oeuvre spécialisée. Une fois programmé le Dec-Rovtronic distribue avec une grande précision à chaque animal sa ration d'ensilage et de concentrés déterminée par le producteur.

Complètement autonome, il est à l'abri des variations de tension de courant électrique. Toutes les com-

posantes du Dec-Rovtronic ont été montées pour un accès facile.
Exposant: Rovibec Inc.
Stand: 603-A



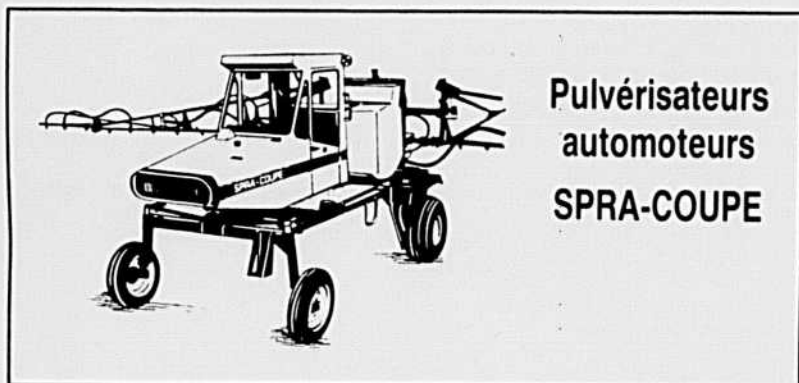
TRACTEUR 30 CHEVAUX, NOUVELLE GÉNÉRATION, MODÈLE 310 À 4 ROUES MOTRICES

Moteur diesel économique 2 cylindres, refroidi par air, cylindrée 2.1 litres, 30 ch. à 2000 t/m.

Boîte de vitesse à inverseur - 8 vitesses avant et 6 vitesses arrière - Nouvelle pdf vivante 540 - Cabine de sécurité de luxe installée à l'usine avec vitres teintées pour isolation thermique - Essuie-glace et lave-glace de pare-brise - Colonne de direction inclinable/télescopique - Siège réglable de luxe - Barre d'attelage 3 points - Échappement vertical - Instrumentation complète - Filtre à

Les pulvérisateurs... notre spécialité

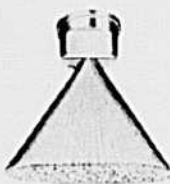
Kiosque
#708A



Pulvérisateurs
automoteurs
SPRA-COUCPE

Gamme
complète
de buses
et
accessoires

TeeJet®



Pompes à rouleaux,
à pistons, centrifuges
et à diaphragmes

Hypro

Distributeur
pour le
Québec
des
pulvérisateurs

AGRO-TREND

Ligne complète de laveuses à pression

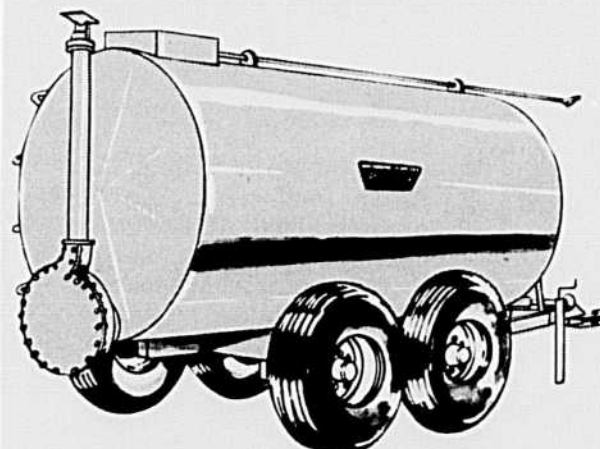
Grégoire

Grégoire & fils
GILLES INC.

Vente & distribution
Pulvérisateurs - Pièces & accessoires

820, rue Martineau, St-Hyacinthe, QC J2S 8B1 (514) 796-4080

Venez nous rencontrer au Sima Kiosque 604-B



ÉPANDÉUR À FUMIER
LIQUIDE

Modèle illustré: 2 500
gal. sans vacuum
Standard: 1 500, 2 000,
2 500, 3 000 gal.

Type: Vacuum ou sans
vacuum

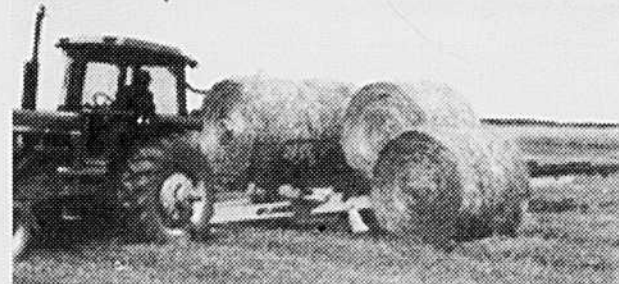
Pour tracteur ou monté
sur camion

Modèles non standards
sont disponibles sur
demande.

CONTACTEZ-NOUS POUR
VOTRE DISTRIBUTEUR
LOCAL

MACHINERIE AGRICOLE BOIS-FRANCS INC.

C.P. 267 - 2, RUE DU PARC, WARWICK, QC CANADA, JOA 1M0
Tél. (819) 358-6808



CHARGEUR — TRANSPORTEUR DE BALLEES RONDDES

— Un transporteur robuste et efficace qui charge, transporte et décharge jusqu'à 18 balles rondes en temps record.

MACHINES À ROCHES

ÉROCHEUSES — Largeur de 5' à 20'

— Déchargement de 5' à 8'

ANDAINEUSES — Repliante automatique

— Largeur d'opération de 8' à 28'

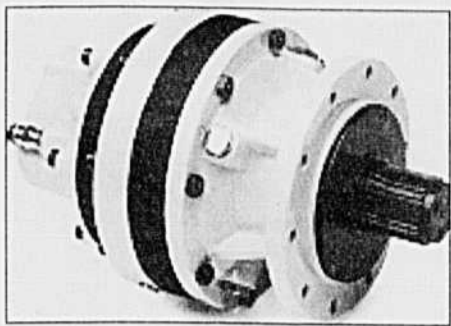


Rencontrez-nous au STAND 89-93

ROCK-MASTER
HIGHLINE MFG. INC.

P.O. BOX 307 VONDA, SASKATCHEWAN S0K 4N0
PHONE 1-800-665-2010 FAX (306) 258-2010

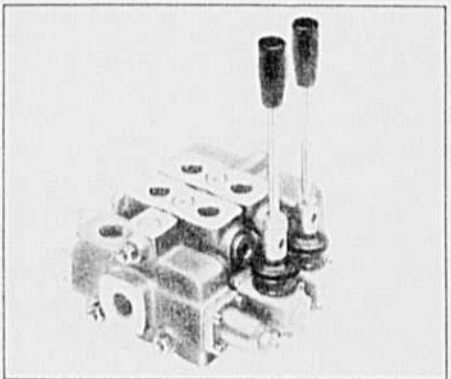
huile hydraulique lavable - Élément filtrant remplaçable en papier de l'huile moteur - Freins à disque.
Exposant: Equipements Belarus du Canada Ltée
Stand: 401



RÉDUCTEURS PLANÉTAIRES COAXIAUX ET ANGULAIRES "SOM"

Présentant un étalement des rapports de 3,5:1 à 2500:1, et autorisant des couples de 3540 à 700 000 lb po., les réducteurs planétaires sont destinés aux installations industrielles ainsi que dans de nombreuses applications agricoles et marines.

"SOM" vous assure un produit fiable et de haute qualité.
Exposant: Canimex Inc.
Stands: 239 à 244



NOUVELLE VALVE DLS "LOAD SENSING" DE VALVOIL.

Offrant les avantages d'une sensibilité accrue de même qu'une économie d'énergie disponible pour débit allant jusqu'à 16 USgpm, et des pressions de 5100 PSI.
Exposant: Canimex Inc.
Stands: 239 à 244

* * *

NOURRISEUR MINI-ROVTRONIC

Mémoire la quantité d'aliments à déverser par animal pour chacune des recettes. Il est possible en tout temps d'ajouter des compartiments supplémentaires. Le nourrisseur de base comprend un aliment et sa carrosserie est prévue pour en recevoir quatre (4).

De plus, une courbe de lactation journalière pour chacun des aliments permet de déverser une ration adaptée au cycle de production de l'animal et cela pour un troupeau n'excédant pas 80 têtes.

Exposant: Rovibec Inc.
Stand: 603-A

* * *

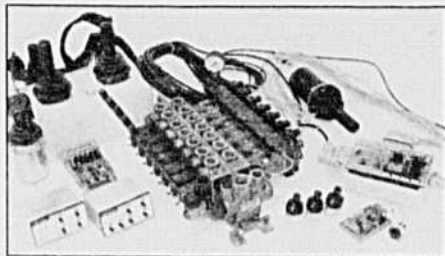
NOUVEAU RENVOI D'ANGLE COMER T-22A

Avec ration allant de 1:2 à 1:6, et une capacité de 98 H.P. à 540 T.P.M. Ce nouveau boîtier complète la gamme de COMER qui couvre les applications de 15 à 160 H.P.
Exposant: Canimex Inc.
Stands: 239 à 244

* * *

NOUVELLE VALVE ÉLECTRO-HYDRAULIQUE PROPORTIONNELLE DE TYPE "LOAD SENSING" DE "ICOM".

La valve "ICOM" est la réponse à tous les marchés qui requièrent des standards élevés de qualité d'opération.

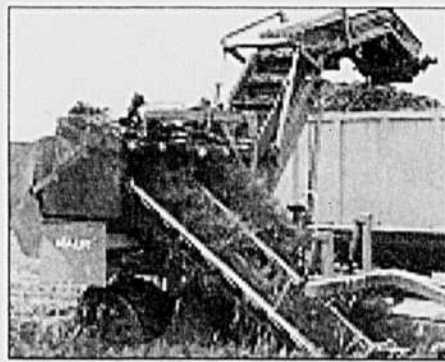


Avec un débit de 42 USgpm et une pression maximum de 4350 PSI, la valve "ICOM" est disponible avec une large gamme de contrôle.
Exposant: Canimex Inc.
Stands: 239 à 244



REMORQUE TOUT USAGE EN ALUMINIUM

Pour transport d'animaux ou machinerie.
Exposant: Thor-Fib Inc.
Stand: 83



RÉCOLTEUSE À LÉGUMES

Conception danoise, compacte pour une meilleure maniabilité. Entraînement des courroies et convoyeur par un moteur à orbite pour une plus grande vitesse d'exécution. Manipulation de la récolte soignée pour éliminer les pertes et les dommages.

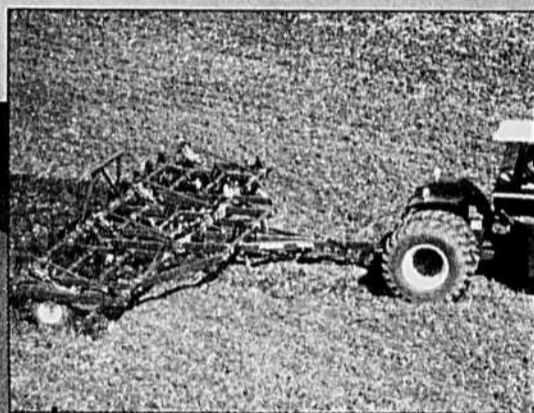
Grand choix d'équipements pour mieux adapter l'unité à chaque méthode d'exploitation.
Exposant: Bertrand Equipements Inc.
Stand: 501



PLANTEUR DE POMMES DE TERRE

Modèle VL20KSZ, 4 rangs Grimme KS 1500.
Exposant: Jake Kloosterman Equipement Ltée
Stand: 246

NOUS VOUS PRÉSENTONS...



Les derniers modèles en matière d'outillage agricole canadien:

- Emerson South Agronomics Inc.
 - Vaporisateurs, aérateurs, épandeurs de menue paille et grilles de radiateurs
- Loewen Manufacturing Co. Ltd.
 - Pièces de moissonneuses-batteuses rotatives et pièces de moissonneuses-batteuses classiques
- Manstock International Ltd.
 - Systèmes de porcheries/bergeries, porcs de race, et semence porcine

Que vous soyez acheteur, concessionnaire ou agent et quel que soit votre intérêt dans le domaine agricole, les fabricants manitobains d'équipement agricole vous offrent la qualité et l'innovation.

Division commerciale
Ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme du Manitoba
410-155 rue Carlton
Winnipeg, Manitoba, Canada R3C 3H8
204/945-2466 Fax 204/957-1793

- Phason
 - Commandes électroniques d'aération basée sur la température et accumulateurs électroniques pour clôtures
- Prairie Gear Mfg.
 - Boîtes de vitesses et composantes pour la transmission de pouvoir
- Rea's Welding Ltd.
 - Appareils d'alimentation du bétail, équipements pour enclos à volailles et remorques pour le bétail
- Springland Mfg.
 - Équipements de déchargement des silos et systèmes de semoirs en ligne
- Westeel
 - Silos à grains, fonds de trémies, systèmes de séchage, et systèmes d'entreposage du pétrole
- Westfield Industries Ltd.
 - Tarières pour le transport des grains, tarières à grains tout usage, et équipements de semoirs en ligne

Industrie,
Commerce
et Tourisme
Manitoba



SIMA - Salon International de la Machine Agricole

No. du Kiosque - 507, Stade Olympique - Montreal, Quebec
19 au 22 mars 1992



**ÉLAGUEUSE HUSQVARNA
MODELE PS-50**

Disponible dans des longueurs différentes jusqu'à 6 mètres. Le guide-chaîne est pourvu d'une chaîne à profil bas qui donne une performance de coupe rapide et régulière.

Exposant: Buccaneer Industries Ltée
Stand: 708-B-2



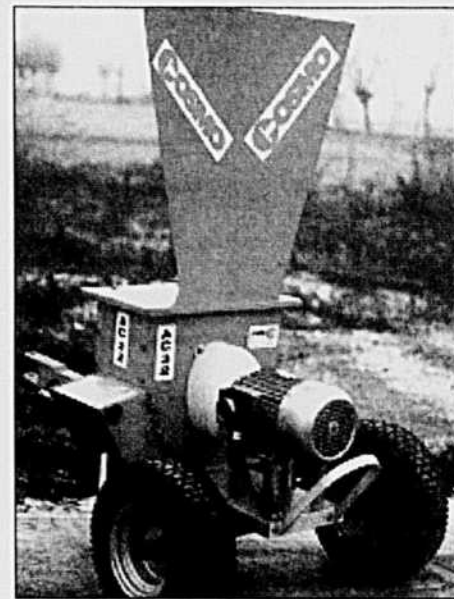
ÉPANDÉUR DE FUMIER LIQUIDE

Une gamme complète de rampes d'épandage de toute sorte s'y adapte soit:

- Rampe d'épandage extensible 25'
- Rampe d'épandage pour maïs en postlevée avec cultivateurs 3 dents
- Rampe d'épandage pour maïs en postlevée à disques concaves
- Rampe d'épandage avec injecteurs
- Rampe d'épandage 12' avec cultivateur à disques
- Rampe d'épandage 15' avec injecteurs

teurs pour système d'irrigation
Rampe d'épandage 50' pour système d'irrigation.

Exposant: J. Houle & Fils Inc.
Stand: 703 B



COSMO BIO BROYEUR PORTATIF
Idéal pour les travaux de déchetage des branches sur les terrains résidentiels.

Exposant: Morneau & Thibodeau Inc.
Stand: 501 A



**RÂTEAU COMBINÉ
FRANSgard TI 4000**

Largeur de travail à l'andainage: 10 pi à 14 pi.
Largeur de travail pour fanage: 10 pi 3 po.
Largeur de transport: 6 pi.
Nombre de bras par rotor: 6
Exposant: Morneau & Thibodeau
Stand: 501-A

ROTOCULTEUR MALETTI

Tenace et infatigable pour tracteur jusqu'à 200 forces. Disponible avec P.T.O. 540 RPM ou 1000 RPM, trans-



PRE-VER INC.

869 BOUL. HARWOOD
CASE POSTALE 277
DORION (QUÉBEC) J7V 7J6
TÉL.: (514) 455-7946

PLUS QU'UN NOM!

SCHUCK INDUSTRIES

Attelage souple

PRAIRIE CAB

Cabine pour tracteur



Semoir - Faucheuse à fléaux
Émotteuse



Équipement forestier



Chargeurs hydrauliques
Convoyeur à foin



Pulvérisateurs
1 litre à
4 000 litres



Semoir à grain
Paratill



United
Farm Tools

Boîte à grain
Faucheuse
Wagon de ferme

FARM KING ALLIED INC.

Vis à grain
Nettoyeur à grain



Séchoir à grain
Nettoyeur à grain



Presse à balles rondes
Râteau à foin
Emballieuse à balles rondes
Arracheuse de pierres
Hache-paille



VANA INDUSTRIES LTD.

Aspirateur-souffleur



Épandeur à fumier
Mélangeur de moulée



Farm King
A John Buhler Company
Coupeur
rotatif



**LES ÉQUIPEMENTS
AVIPOR LTÉE**

C.P. 240
1418, rue Sud, Cowansville (Québec) J2K 3H6
Tél. (514) 263-6222 Fax (514) 263-9021

ÉQUIPEMENTS AVICOLE ET PORCIN



Big Dutchman

- Ventilateurs AIR +
- Entrées d'air automatiques
- Systèmes d'alimentation
- Systèmes de chauffage
- Silos et vis
- Abreuvoirs

ÉQUIPEMENT USAGÉ également à vendre

Bienvenue à tous au SIMA 92

**AVEC UNE CABINE LAURIN
FINI LA MISÈRE EN HIVER**



Venez nous
rencontrer au Sima
Stand #604-C

Une cabine Laurin avec ses deux portes, essuie-glace, pantographe avant, chaufferette, air pressurisé, vous gardera au chaud l'hiver et à l'abri de la poussière l'été.



Voyez nos distributeurs: Kubota, White, M.F., J.D., Inter, Ford, Case, Landini, Allis-Chalmers et Fiat

mission latérale par engrenage, possibilité de trois modèles de rouleaux arrière et quatre modèles différents de couteaux.

Exposant: Morneau & Thibodeau
Stand: 501-A



CUREUSE DE FOSSÉS À DEUX ROUES MALETTI

Exécute le travail en un ou plusieurs passages selon la profondeur désirée. Par simple réglage des protections latérales, on peut faire retomber la terre à quelques centimètres ou jusqu'à 15 mètres. Forces requises: 70 H.P.

Exposant: Morneau & Thibodeau
Stand: 501-A



LE TRACTEUR 5300 JOHN DEERE
Développe une puissance nominale de 50 HP à la PDF. Est l'un des trois nouveaux tracteurs de la série 5000 qui inclut les tracteurs 5200 de 40 HP et 5400 de 60 HP. Les caractéristiques comprennent un moteur diesel de 2,9 litres (179 po³) John Deere à consommation réduite, une boîte de vitesses à baladeur à 9 rapports avant et 3 rapports arrière, une sensibilité de bielle supérieure pour les travaux nécessitant un attelage 3

points, un cadre de sécurité repliable, et une PDF indépendante de 540 tr/min, offerts de série. Une option de boîte de vitesses à rapport rampant est disponible pour répondre aux besoins de nombreuses applications.

Exposant: John Deere
Stand: 302-303



SURCONDITIONNEUR À FOURRAGES

C'est une nouvelle machine qui fauche, broie, comprime et dépose le fourrage au sol en un andain mince et aplati. Le fourrage ainsi traité sèche deux fois plus vite que les andains de fourrage traités avec les faucheuses-conditionneuses actuelles. On peut obtenir du foin sec en une journée ou une journée et demie de séchage sur le champ. Le surconditionnement élimine le besoin des faneuses, retourneurs d'andain et râtaux. Le prototype, encore expérimental, a été développé par l'Université Laval et Agriculture Canada (Station de recherches de Lennoxville) en collaboration avec B. et R. Choinière Ltée. Exposant: Université Laval
Stand: 606-C



TRAYEUSE HARMONY

Légère et à haute capacité, elle peut réaliser un écoulement jusqu'à 12 litres/minute.

La griffe légère Dynaflo applique le principe du débit maximal. Le manchon Dynasoft combine douceur, élasticité et robustesse. Diamètre intérieur de 12 mm pour les grandes productrices.

Le gobelet de la trapeuse est une combinaison de plastique haute qualité et d'acier inoxydable.

Exposant: Alfa-Laval Agri.
Stand: 706-A

BAIN DE TRAYONS DELLA-PRETECH

Formulé avec 0,25% d'iode, il contient deux fois plus d'iode libre que la plupart des autres marques. C'est l'iode libre qui détruit les bactéries et non «l'iode disponible» indiqué dans la liste des ingrédients actifs des étiquettes.

Exposant: Alfa-Laval Agri.
Stand: 706-A



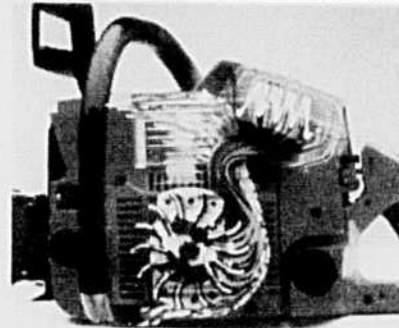
PROGENIE II

Progénie II: la nouvelle version du service de choix de taureaux par informatique du CIAQ inc. sera en démonstration au SIMA. Utilisant la fine pointe de la technologie informatique, Progénie II a été développé pour répondre tout autant aux besoins des éleveurs les plus avancés et les plus exigeants qu'aux

suite à la page 36

Husqvarna

FORÊT & JARDIN



Système à injection d'air Husqvarna

Venez nous rencontrer au kiosque #708B2

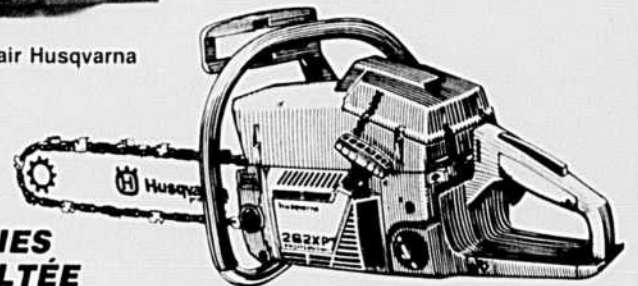
LES INDUSTRIES BUCCANEER LTÉE

CENTRES DE DISTRIBUTION

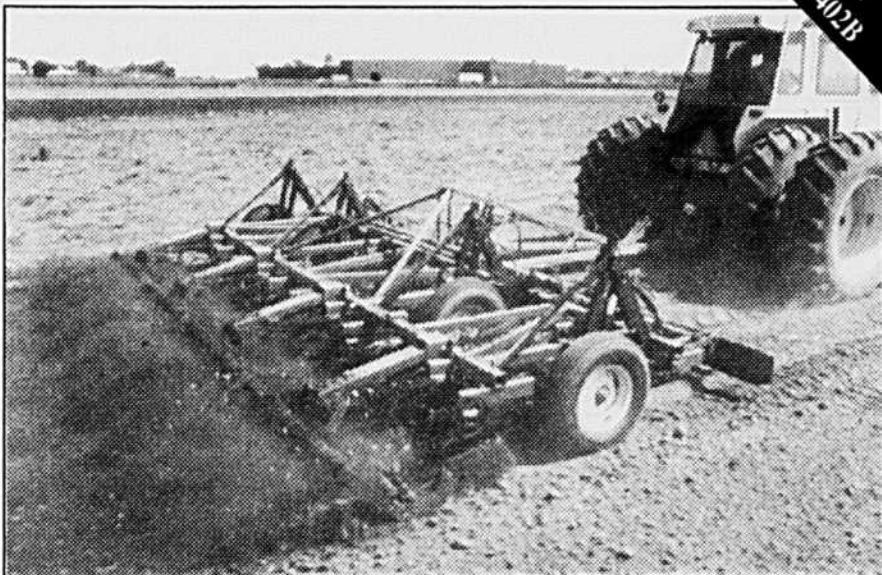
LACHUTE, QC
MONCTON, N.-B.
CORNER BROOK, T.-N.

262XP—67cc

Cette Husky est une dure de dure. Ses caractéristiques comprennent un excellent rapport poids/puissance, un système à injection d'air Husqvarna, un système de filtration d'air à épuration centrifuge. (Même lorsque la scie est utilisée pour des fins professionnelles, son filtre à air reste propre pendant deux semaines.) Faible taux de vibrations. Frein de chaîne à déclenchement par inertie.



CULTIVATEURS



3 modèles de 10 à 63'4" de largeur.
Herse roulante centrale qui empêche le cultivateur de bloquer (exclusif & breveté).
Contrôle de profondeur (exclusif & breveté).
Lame niveleuse hydraulique (exclusive & brevetée).

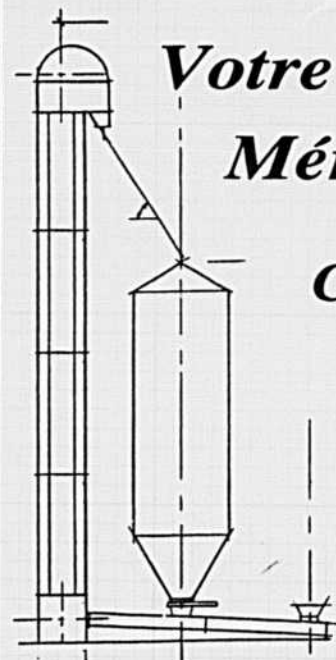
BER-VAC

Thetford Mines (QC), Canada G6G 5A7
Ph: (418) 338-6153 Fax: (418) 338-4290

Présent au SIMA kiosque #02B

R.A.D.

Les Équipements RAD inc.
400, rue Martineau
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 8B1
Tél.: (514) 773-0881
(514) 796-2626
Fax: (514) 796-4256



Votre Qualité
Mérite la Nôtre

Conception de projets

Entreposage

Manutention

Meunerie

Séchage

Nous vous attendons à notre kiosque #701A

suite de la page 35

producteurs laitiers moins expérimentés. Voici ses principales caractéristiques: le choix des taureaux repose à 100% sur des critères génétiques à la fois pour les vaches et les taureaux; possibilité d'établir de groupes de vaches dans le troupeau avec des options spécifiques à chaque groupe pour le choix des taureaux; les composantes du lait (comme la protéine) sont considérées; la consanguinité est calculée pour chaque accouplement; les vaches constituant des candidates pour un taureau du PEP sont identifiées.

Progénie II simplifie donc la tâche du choix d'un taureau en tenant compte des critères de sélection importants du point de vue génétique.

Exposant: CIAQ inc.
Stand: M 209

* * *

TRACTEUR MF 1160

Muni d'un moteur d'une puissance de 41 ch, 37 ch à la p.d.f., 4 roues motrices, boîte de vitesses à inverseur



synchronisé permettant, à l'aide d'un seul levier, de passer de la marche avant à la marche arrière. P.D.F. indépendante à commande électrohydraulique. Plate-forme plate et dégagée pour un maximum de confort de l'opérateur et pour la fonctionnalité.

Exposant: Massey-Ferguson
Stand: 403

* * *

TRACTEUR MF 3690

- 2 à 4 roues motrices, puissance de 170 ch à la p.d.f.

- Commandes électroniques de position, intermixte, de sensibilité et de vitesse de descente de l'attelage 3



points.
- Système Autotronic^{md} pour le verrouillage du différentiel, l'entraînement à 4 roues motrices, la boîte de vitesse, la p.d.f. et l'attelage 3 points.
- Système Datatronic^{md} (en option) pour la surveillance et l'analyse des performances, les comparaisons de productivité, le contrôle du patinage des roues avec l'attelage 3 points et les rappels des entretiens.

- 4 RM avec direction à angle de braquage de 50°.

- Cabine «ultra-insonorisée».
Exposant: Massey-Ferguson
Stand: 403

* * *

TRACTEUR FORD POWERSTAR

Nouvelle série de tracteurs «Powerstar» de 66 à 106 HP à la PDF. Ces



nouveaux tracteurs bénéficient d'un nouveau moteur «Genesis» conçu par FNH d'une cylindrée plus élevée, plus économique et plus puissante. La boîte de vitesses «Pulse command» 16 X 16 permet des changements de vitesses sur le bout des doigts sans avoir à utiliser la pédale d'embrayage. Ces tracteurs ont plusieurs autres développements technologiques intéressants tels commandes du système trois points et le réglage du timon (draft) électronique, embrayage de la PDF électrohydraulique, embrayage du différentiel électrohydraulique, frein hydraulique, ventilateur à couplage visqueux et plusieurs autres innovations.

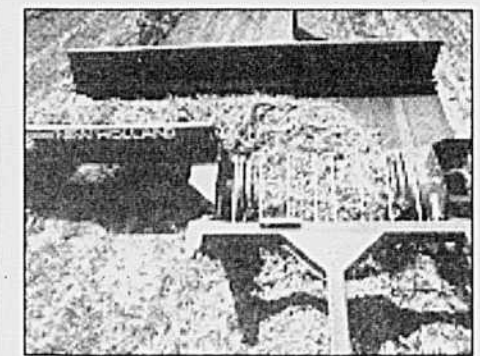
Exposant: Ford New Holland
Stands: 404-405



TRACTEUR FORD MODÈLE 1620

Le nouveau modèle 1620 est équipé d'une transmission hydrostatique de base et d'un nouveau moteur Ford d'une puissance de 22 HP à la PDF qui permet une performance et une manoeuvrabilité exceptionnelles. Ce modèle est disponible en versions 2 et 4 roues motrices.

Exposant: Ford New Holland
Stands: 404-405



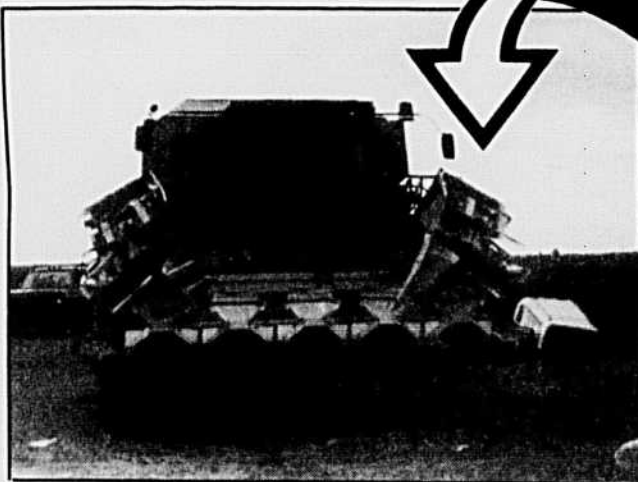
RENVERSEUR D'ANDAIN MODÈLE 166

Le nouveau renverseur d'andain FNH modèle 166 permet de jumeler les andains d'une faucheuse conditionneuse de 9' pour ainsi diminuer la perte de temps. Il est également équipé d'un convoyeur optionnel à commande hydraulique permettant

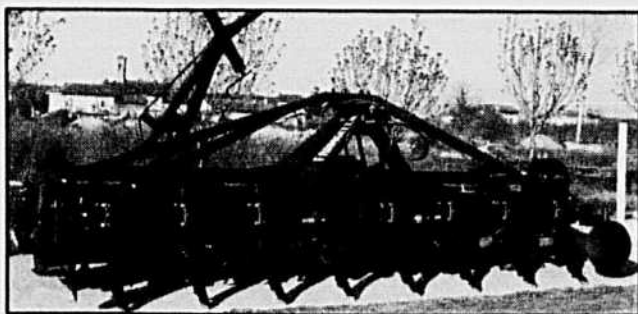
AGRI-DISTRIBUTION J.M. INC.

Tél. (514) 427-2999
Fax (514) 427-7224
Cell. (514) 952-1226

en collaboration avec la Chambre de commerce de Cuneo, Italie
23, de la Station, Ste-Martine JOS 1V0



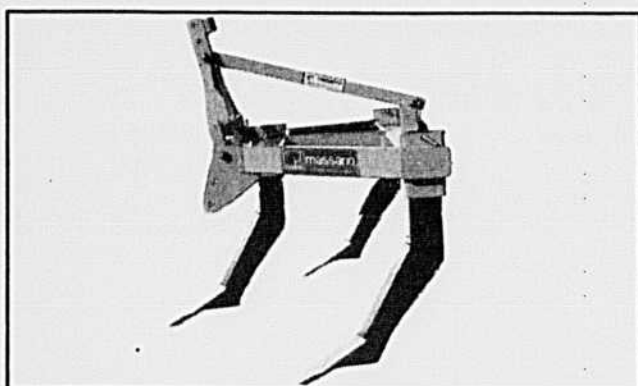
CAPELLO «888» PH
le plus efficace et économique sur le marché



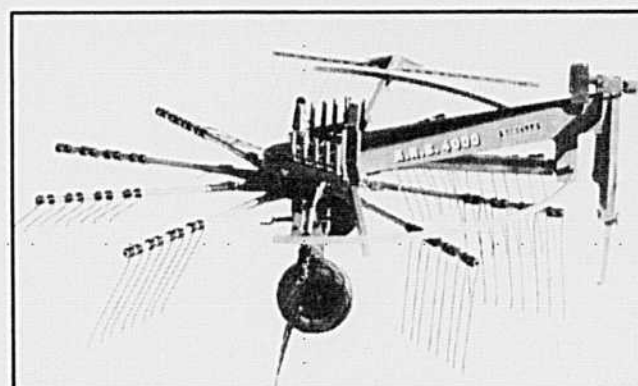
HERSE ROTATIVE



RIGOLEUSE FISSORE



SOUS-SOLEUSE

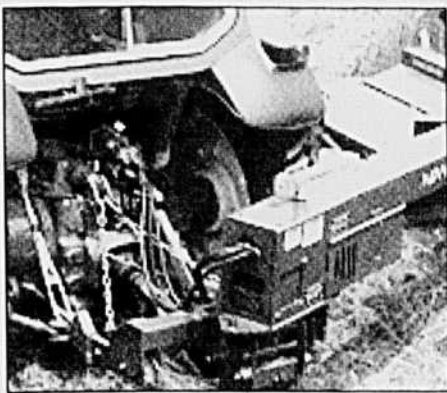


RÂTEAU À FOIN BORELLO

**VENEZ NOUS RENCONTRER
AU STADE OLYMPIQUE STAND: 215-215A**

une vitesse variable avec plus de pouvoir pour jumeler des andains plus éloignés.

Exposant: Ford New Holland
Stands: 404-405



**FAUCHEUSE À DISQUES
MODELE 412**

La nouvelle faucheuse FNH modèle 412 est équipée du système de conditionnement à fléau qui permet au foin de sécher plus rapidement. En plus de cette innovation FNH offre maintenant en option une attache à pivot (girodine) qui permet une meilleure manoeuvrabilité.

Exposant: Ford New Holland
Stands: 404-405

* * *

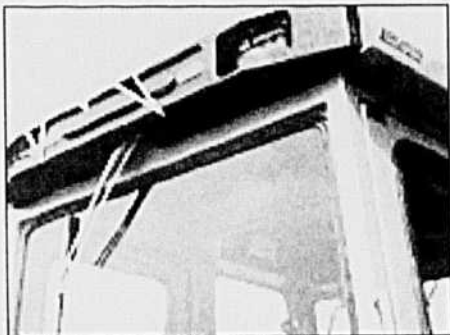
**PRESSE À BALLES
RONDES MODELES 650 ET 660**

Une combinaison unique de rouleaux et de courroies permet aux deux nouvelles presses à balles rondes FNH modèles 650 et 660 de faire des balles de plus grande densité grâce à un contrôle hydraulique.

- Le modèle 650 fait des balles de 4' de large et de 6' de diamètre qui peu-



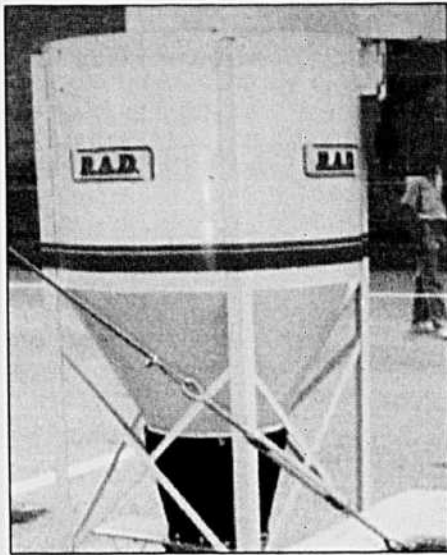
vent peser jusqu'à 1500 lb
- Le modèle 660 fait des balles de 5' de large et de 6' de diamètre qui peuvent peser jusqu'à 2000 lb
Exposant: Ford New Holland
Stands: 404-405



CABINES DE TRACTEUR

S'adaptent aux tracteurs de 15 à 80 ch. Ces cabines sont construites et moulées avec des produits plastiques. Deux lumières de travail sont incorporées à la façade assurant une meilleure visibilité pour l'opérateur et son environnement.

Exposant: Machinerie Laurin Inc.
Stand: 604 C



RÉSERVE POUR MOULÉE HUMIDE

Pour tout produit à écoulement difficile. Les palettes rotatives et la vis verticale empêchent le blocage de la moulée et facilitent son écoulement régulier par la vis de déchargement.

Exposant: Les Equipements RAD Inc.

Stand: 701-A

DÉTERGENTS FAST PAC

Pour le nettoyage des équipements de traite, présentés sous forme de sachets pré-mesurés et faciles à manipuler et à utiliser. Efficaces en eaux dures, leurs présentations et emballages réduisent les inconvénients reliés à l'usage de détergents conventionnels en poudre ou liquides.

Les Fast Pac offrent également des avantages au niveau de l'élimination des contenants de plastique.

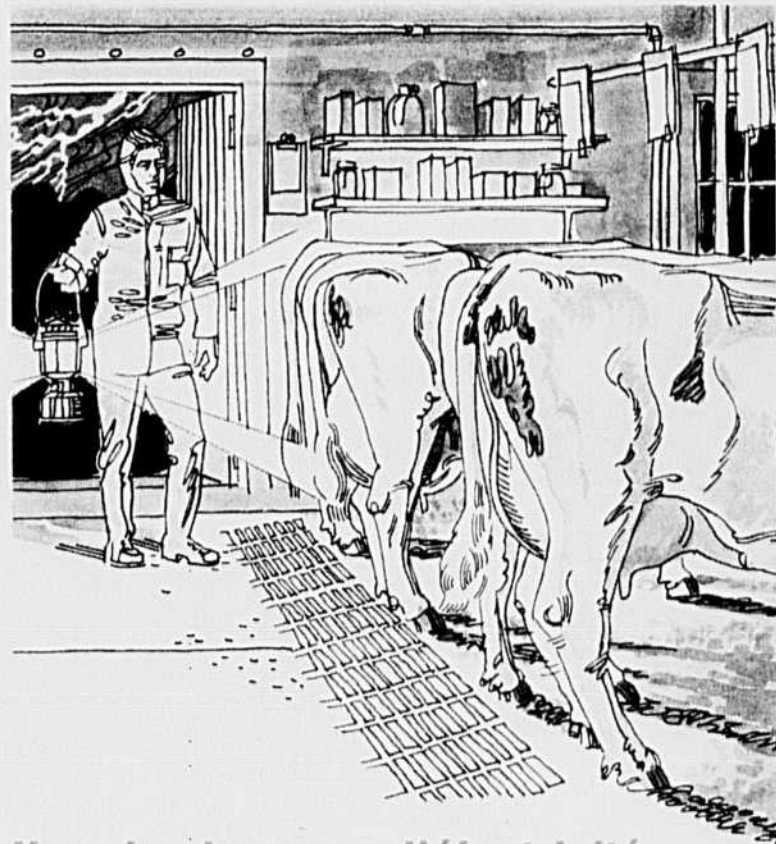
Exposat: Klenszade Div. d'Ecolab
Stand: 110

* * *

BROYEUR AVEC RÉSERVE

Ce broyeur des Équipements RAD a été reconnu comme meilleure nouveauté au concours Innovations agricoles 1992, dans la catégorie Machineries et Equipements, au Salon de l'Agriculteur de Saint-Hyacinthe.

Cette nouvelle rouleuse a été spécialement conçue avec une réserve en dessous lui permettant d'entreposer sa propre moulée dans le but



**Une simple panne d'électricité:
PERTE DE PRODUCTION**

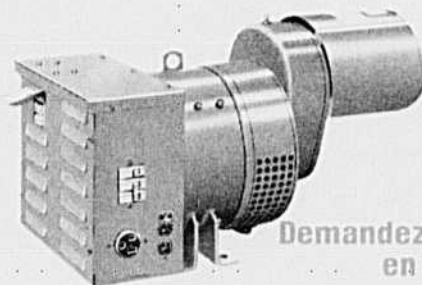
Pourquoi courir le risque alors que vous pouvez l'éviter avec un alternateur Winpower actionné par tracteur.

Aussi disponible génératrice de 2 500 à 8 500 watts avec moteur à essence.

Avons des représentants dans toutes les régions du Québec.

Six fois plus de cultivateurs préfèrent la marque Winpower.

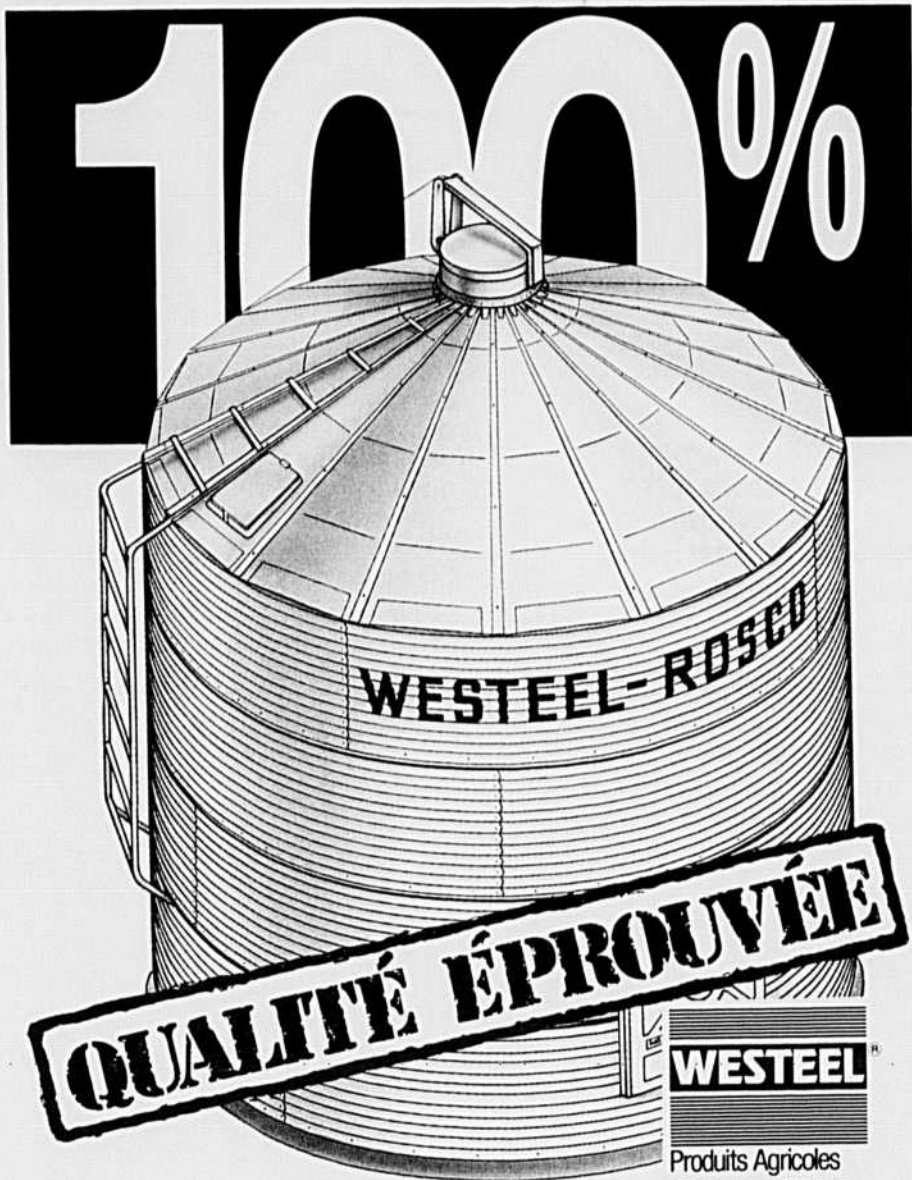
Téléphonez ou écrivez aujourd'hui même. Ne risquez pas de perdre la production de six mois.



Demandez à l'expert en électricité




Venez nous rencontrer au Kiosque 708-C



**Silos à grains
accessoires
aération**

Produits Agricoles
Westeel une Filiale de la Société de Fabrication d'Acier Jannock.

2054 rang Charlotte
St-Simon, cté Bagot, PQ
J0H 1Y0
514-798-2828

 DIÉSEL ÉLECTRICITÉ GÉNÉRATRICE MINI-MOTEUR		Groupe Maska INC.	
550, VAUDREUIL ST-HYACINTHE J2S 4H2 773-7471 ligne directe:	555, BOUL. BOVIN GRANBY J2G 2L8 372-0211 372-1676	1325, MARIE-VICTORIN TRACY J3R 1M1 742-2703 742-4708	431, ST-PIERRE DRUMMONDVILLE J2C 3W3 478-2549 477-4521
FAX (514) 773-8375 MI. 861-5046 Belœil 467-1202 467-6421			

MASKA AUTO ÉLECTRIQUE INC. SE FRANCISE POUR GROUPE MASKA INC.

d'alimenter automatiquement un robot d'alimentation informatisé. Par l'intermédiaire d'une vis à moulée, le robot puise sa moulée dans la réserve; le niveau de moulée baisse ainsi dans cette réserve jusqu'à ce qu'un détecteur de bas niveau déclenche automatiquement le départ de la rouleuse et du convoyeur à grain; la moulée remplira ainsi la réserve jusqu'à ce qu'un autre détecteur de haut niveau arrête ainsi l'ensemble quand la réserve est bien remplie. Le robot d'alimentation disposera ainsi d'une réserve permanente de grain fraîchement roulé. L'agriculteur n'aura plus besoin de superviser la fabrication de sa moulée et économisera le coût d'une réserve à moulée.

Exposant: Les Équipements RAD Inc.

Stand: 701-A

* * *

DOSAGE FEEDTRONIC

Dosage pondéral, continu et informatisé s'adaptant à la meunerie, fabriqué par la compagnie danoise SKI-

OLD, distribué par RAD. Exposant: Les Équipements RAD Inc. Stand: 701-A



SURCONDITIONNEUR À FOURRAGES

C'est une nouvelle machine qui fauche, broie, comprime et dépose le fourrage au sol en un andain mince et aplati. Le fourrage ainsi traité sèche deux fois plus vite que les andains de fourrage traités avec les faucheuses-conditionneuses actuelles. On peut obtenir du foin sec en une journée ou une journée et

demie de séchage sur le champ. Le surconditionnement élimine le besoin des faneuses, retourneurs d'andain et râtaux. Le prototype, encore expérimental, a été développé par l'Université Laval et Agriculture Canada (Station de recherches de Lennoxville) en collaboration avec B. et R. Choinière Ltée. Exposant: Université Laval Stand: 606-C



ATTACH-MATTIC

Élimine les descentes répétées des tracteurs pour l'attelage des wagons et est très sécuritaire. Faite d'acier

haute résistance, elle dépasse tous les standards de qualité. Ces crochets sont actuellement sur le marché. Elle s'installe sur toutes marques de fourragère, presse à foin et tracteur. Attach-Mattic fabrique aussi une gamme complète de détacheuses.

Exposant: Attach-Mattic Inc. Stands: 243-245

* * *

ABREUVOIR À BOVINS

Soubry présente l'abreuvoir à bovins F10 de La Buvette. Réalisation en fonte d'acier avec système de palette-valve tubulaire unique.

Exposant: Soubry Distribution Ltée. Stand: 126

* * *

ÉLECTRIFICATEURS À CLÔTURE

De qualité supérieure à prix compétitifs. Fabriqués en Hollande depuis 1947. Garantie 5 ans. Technologie spécialisée pour les intempéries.

Exposant: Soubry Distribution Ltée Stand: 126



TRACTEUR CASE IH-MAGNUM

Le modèle 7150 développe 215 H.P. à la prise de pouvoir. Ce tracteur vient combler une demande auprès des agriculteurs qui désirent augmenter leur niveau de production et une plus grande capacité de relevage de l'attelage 3 points. Il cadre bien dans tous les types de culture du sol.

Exposant: Case IH Stands: 304-305

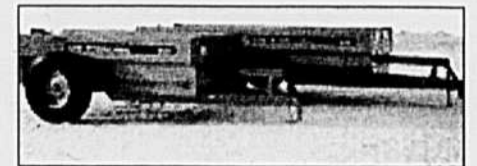
* * *

«FIELD TRACKER»

Dessiné pour application sur les barres de coupe de la série 1000 ainsi que les cueilleurs à maïs.

Cet équipement permet de suivre le contour du terrain indépendamment de la moissonneuse-batteuse en déplaçant le tablier d'un côté à l'autre automatiquement. Le tablier peut pivoter manuellement ou automatiquement.

Exposant: Case IH Stands: 304-305



ÉPANDEUR

La série 1500 sera disponible en 6 modèles différents d'une capacité variant de 184 à 420 pieds cubes.

Construction monocoque. Côté en acier résistant comportant une garantie de 10 ans. Fond de la boîte en polyéthylène pressurisé sur «plywood». Entraînement par courroie protégé par des boulons de sécurité. Roues et essieux extra robustes en tandem sur les gros modèles. Transmission à bain d'huile à deux vitesses.

Exposant: Case IH Stands: 304-305

* * *

CULTIVATEUR

Modèle 6650 Conser-Till avec dents à retour automatique.

Ses dents à haut dégagement de 32" montées sur 4 rangées lui permettent d'opérer dans les grands volumes de résidus.

Agriculture Canada au Québec:

UNE PRÉSENCE DISCRÈTE QUI N'EN EST PAS MOINS NÉCESSAIRE



Nous sommes fiers de nous associer au **SALON INTERNATIONAL DE LA MACHINE AGRICOLE.**

Concrètement, notre association plus que centenaire avec le secteur agro-alimentaire québécois se traduit de plusieurs manières et sur de nombreux plans à la fois.

Agriculture Canada intervient principalement au niveau du développement agro-alimentaire, de la sécurité du revenu agricole, de la recherche et de l'inspection des aliments. Mises à part les ressources affectées aux bureaux centraux, Agriculture Canada compte environ 1500 employés au Québec pour mener à bien sa mission.

Il est naturel pour Agriculture Canada de continuer à participer étroitement et significativement à la prospérité des divers intervenants du secteur en favorisant la croissance et la compétitivité.

Pour nous, diversification, production à valeur ajoutée, pérennité de l'environnement, partenariat réel et encore plus étroit, harmonisation des ressources aux nouvelles priorités stratégiques constituent autant de priorités.

L'équilibre de notre économie doit reposer avant tout sur un secteur agro-alimentaire dynamique, fort et en santé.

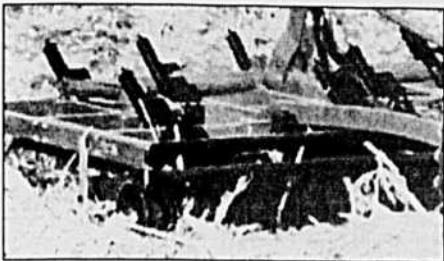
**Nous demeurons fermement impliqués
à tous les niveaux du secteur, depuis
la production jusqu'à la consommation.**



Agriculture
Canada

Développement agro-alimentaire (Québec)

Canada



Disponible de 7 à 13 dents espacées aux 15".

La pression des dents peut s'ajuster automatiquement jusqu'à 2200 lb de pression. Leur dégagement est de 12 pouces. Des essieux tandem sont offerts sur les plus gros modèles.

Exposant: Case IH
Stands: 304-305

SEMOIR

Modèle 5400 pour effectuer des semis avec culture minimum du sol ou sans préparation du sol avec le transporteur 6600.

Le semoir 5400 avec ses disques déportés et pression ajustable peut couper plus facilement à travers les champs infestés de résidus.

La profondeur du semis est contrôlée individuellement.

Exposant: Case IH
Stands: 304-305

* * *

POMPE HYDRAULIQUE POUR PTO PRINCE.

Jusqu'à 2 250 lb au-dessus de 23 gallons par minute. Fiabilité, efficacité. Roulements à billes. S'installe directement sur le PTO. Installation à deux boulons seulement. Pour tous modèles de tracteur agricole. PTO 540 ou 1 000 rpm.

Exposant: Distribution hydraulique CHV

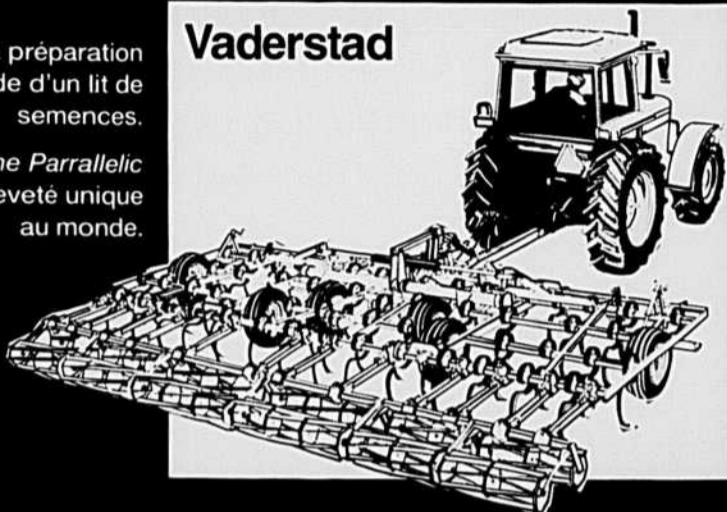
Stands: 215-217

Cultivateurs Vaderstad

Pour la préparation rapide d'un lit de semences.

Le système *Parrallelic* breveté unique au monde.

Vaderstad



Contrôle avec une grande précision la qualité et la profondeur du lit de semences.

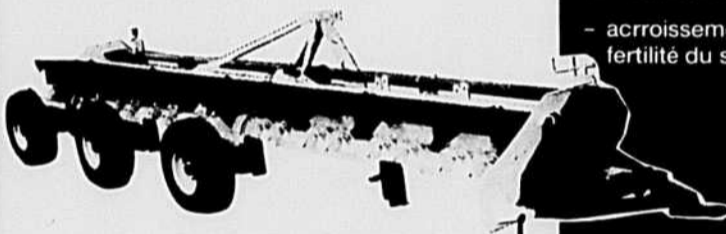
Vitesse: jusqu'à 10 M.A.H.

Broyeurs Omarv

La polyvalence d'emploi du broyeur en fait un outil rentable. Equipé de couteaux appropriés, ses utilisations sont multiples:

- sarments de vigne, bois de taille et broussailles.
- pailles, chaumes, tiges de maïs, pieds d'artichaut.
- engrais verts et entretien de prairies.

OMARV



Les avantages du broyeur ne sont plus à démontrer, en résumé ils apportent:

- accroissement de la fertilité du sol.
- élimination des parasites.
- simplification et rapidité du travail au sol.

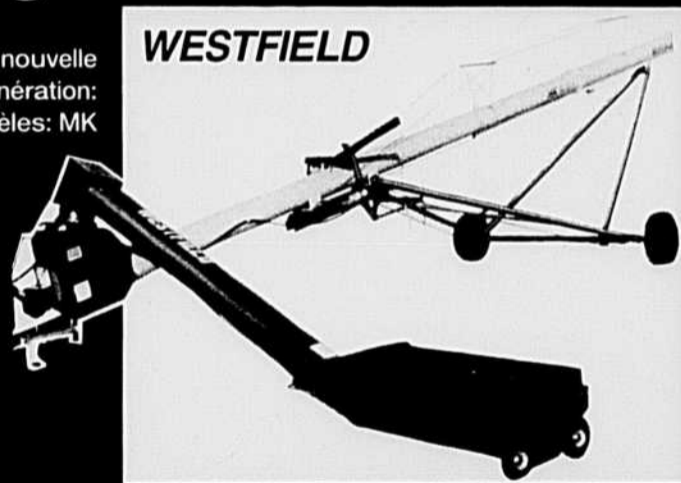
Modèle	Largeur travail	Largeur totale	Hauteur totale	Longueur totale	Poids	Puissance demandée	Poids de force	Nombre couteaux				
								A	B	C	D	E
TS	cm	cm	cm	cm	kg	HP	G.M.					
480	480	525	68	116	1 500	115	540/1000	10B	52	104	104	52

Autres modèles disponibles

Vis à grain Westfield

La nouvelle génération:
Modèles: MK

WESTFIELD



- Entraînement mécanique ou hydraulique de la trémie de chargement mobile
- Économique et pratique

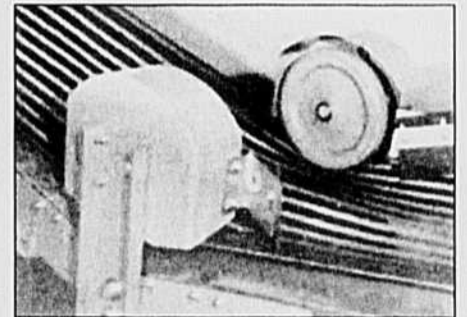
Venez nous rencontrer au SIMA au Stand 501A



Morneau & Thibodeau

1720, boul. de la Rive-Sud
C.P. 2100, St-Romuald
(Québec) Canada
G6W 5M3

(418) 839-4127



CONVOYEUR À COURROIE 24" PATZ

Convoyeur à grand volume pour ensilage ou pour fins industrielles.

Exposant: Patz Canada Inc.
Stand: 707-A

* * *

LA GANTOISE

Offre aux éleveurs québécois et pour la première fois en Amérique du Nord, des embryons et sujets reproducteurs issus des meilleurs élevages BLANC BLEU BELGE de Belgique. Les mères donneuses ont été rigoureusement choisies en fonction de leur génétique et de leur classification linéaire pour être accouplées aux taureaux ayant les plus hauts indices tels que GALOPEUR DES HAYONS, OPTICIEN D'AUCHENE, HEBREUX, ACAJOU DE SOMME, JALOUX DE L'ORGELOT.

Exposant: La Gantoise Inc.
Stand: 607-1

* * *

EXCAVATRICES

S'adaptant sur camion et tracteur. Exposant: Les Equipements Hardy Inc.
Stand: 701-B

* * *

TRONÇONNEUSE

Jonsered Modèle 2054. Une scie à chaîne pour des résultats professionnels. Exposant: Buccaneer Industries Itée
Stand: 708-B-1



SEMOIR BUFFALO POUR BILLONS

Fleischer Mfg. Inc. introduit cette année son nouveau semoir traînant qui incorpore un système de guidage pour une meilleure précision de tenue sur les billons. Offert avec ou sans boîte d'engrais de même que récipient pour engrais liquide. Disponible en 4, 6, 8, 12 rangs.

Exposant: Equip. Conserva-Sol (Fleischer)
Stand: 107

* * *

TRANSPORTEUR DE BALLE RONDES

A été modifié pour pouvoir ramasser les balles en tout sens, du même sens qu'elles ont été emballées ou à contre sens.

Exposant: High-Line Mfg Inc.
Stands: 89-93

S.V.P. faites-moi parvenir un dépliant sur les produits suivants:

- Cultivateurs Vaderstad
- Broyeurs Omarv
- Westfield

Nom _____
Adresse _____
Tracteur _____
Tél.: _____
H.P. _____

MÉDAILLE D'OR AFMAQ/MAPAQ 92



M. Claude Rivard
président de Wic Inc.

La compagnie WIC inc., de Wickham remporte la Médaille d'Or de l'Association des fabricants de matériel agricole du Québec pour une deuxième fois.



Précurseur de l'implantation du maïs-grain au Québec depuis plus de 30 ans, PRIDE offre maintenant aux maïsiculteurs des hybrides de maïs issus d'une toute nouvelle technologie. Grâce à son programme de recherche et à l'échange de matériel génétique entre ses filiales européennes et nord-américaines, PRIDE a réussi à créer des hybrides, qui sont maintenant au tout premier rang des générations actuelles.

FIGARO - 2 450 U.T.M. L'Intrigant
— Il fera la barbe à plusieurs dans sa catégorie

K127 - 2 600 U.T.M. L'Économique
— Une valeur sûre année après année

K222 - 2 850 U.T.M. Le Grand Fier
— Un nouveau compétiteur à surveiller

Pour la majorité des producteurs agricoles, la marque PRIDE est avant tout synonyme de Maïs. Cependant, depuis quelques années PRIDE vous propose une gamme complète de semences fourragères, à l'image de celle de ses maïs. Les cultivars PRIDE, légumineuses ou graminées, seuls ou en mélange sont un gage de productivité et de qualité.

Luzerne HORIZON
— Seule variété classée 3 x HR
— Précoce, feuillage dense, tiges fines
— Repousse rapide, très productive

Luzerne AMBASSADOR
— Semi-dormante, rustique
— Bonne résistance aux maladies
— Vigueur et regain excellents.

Fléole ARGUS
— Nouveau venu dans la gamme PRIDE
— Cultivar semi-hâtif
— Feuillage vert foncé très abondant

Première société de semence nord-américaine à développer des cultivars hâtifs de soya, PRIDE est en mesure d'offrir une gamme de variétés de 2 400 à 3 000 U.T.M. avec des rendements assurés pour tous les systèmes de cultures.

KG20 - 2 450 U.T.M.
— La norme dans les cultivars hâtifs
— Gros grains — hile clair

PS42 - 2 600 U.T.M.
— Le leader dans le rendement depuis 2 ans dans l'est du Canada
— Gros grains — hile clair

PS61 - 2 800 U.T.M.
— La vedette pour les semis en rangs de 75 cm et sur billons
— Plant long et branchu — Très belle qualité de grains

Déjà récipiendaire en 1988 de la MÉDAILLE D'OR AFMAQ/MAPAQ pour son «système d'alimentation informatisé Wic», la compagnie WIC inc. récidive et remporte la MÉDAILLE D'OR 92 pour son tout nouveau «système d'épandage EcoloWIC».

Fruit de plusieurs années de recherches et de tests sur le terrain, l'EcoloWIC est un système d'épandage de fumier liquide de conception modulaire originale, intégrant des technologies de pointe parmi les plus avancées du monde.

Unique en son genre, l'EcoloWIC est offert en un choix varié de modèles et de dimensions de citernes auto-portées ou montées sur camion, et ses nombreuses composantes optionnelles permettent d'adapter un système qui saura le mieux répondre aux besoins et au budget de l'utilisateur.

Outre la flexibilité d'un système évolutif, les producteurs agricoles y trouveront un avantage économique appréciable par l'utilisation de la valeur fertilisante des fumiers, réduisant d'autant l'achat d'engrais minéraux.

Enfin, le «système d'épandage EcoloWIC» permettant des dosages agronomiques contrôlés, la prévention de la pollution par le ruissellement et les odeurs, participe à la protection de l'environnement, une des grandes préoccupations de l'heure.

CONCOURS DE LA MÉDAILLE D'OR AFMAQ/MAPAQ

Le concours de la Médaille d'Or a été institué en 1988 dans le but d'encourager l'excellence et la recherche dans la fabrication du matériel agricole au Québec et de promouvoir l'industrie en général.

La Médaille d'Or AFMAQ, à laquelle s'associe le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du



MAIS-FOURRAGERES-SOYA

C.P. 26085, Comptoir Postal Normandie, Montréal (Québec) Canada H3M 3E8
Téléphone (514) 334-2835 Fax (514) 334-6486

Québec, sera remise au fabricant récipiendaire WIC inc., par le Ministre, monsieur Yvon Picotte, lors de l'ouverture du Salon international de la machine agricole de Montréal, le 19 mars prochain.

Les critères d'évaluation des produits soumis au concours sont:

- . conception . design
- . apparence . performance
- . sécurité . innovation
- . facilité d'entretien . potentiel de vente
- . niveau technologique

Le jury du concours est composé de spécialistes en machinisme agricole, délégués par le MAPAQ, le MICT, le CRIQ et l'ITAA.

Les membres du jury 92 sont unanimes: les fabricants de matériel agricole du Québec ont vraiment pris le virage technologique; la qualité des dossiers et des produits soumis au concours en témoigne et la MÉDAILLE D'OR AFMAQ/MAPAQ représente un élément significatif de motivation extraordinaire pour la recherche et la poursuite de l'excellence par les manufacturiers québécois.



VENEZ VOIR LA VRAIE
au SIMA
au kiosque #81



RÂTEAU ET RAMASSE-ROCHE

- ramasse les roches de 2 à 15 po
- travaille sur une largeur de 10 pi
- décharge à une hauteur de 7 pi
- est actionné hydrauliquement
- ramasse très peu de terre

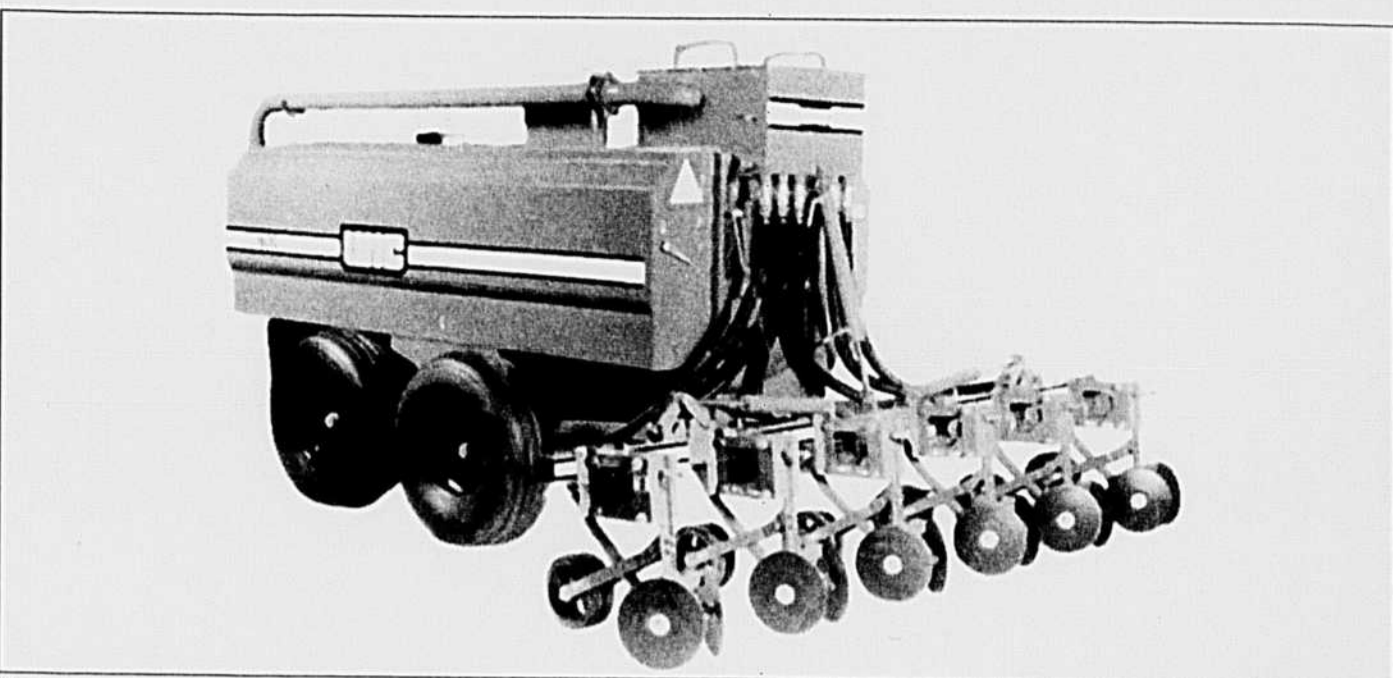
DEUX machines dans UNE
pour le **PRIX D'UNE**

Distributeur exclusif pour le Québec

HAYBUSTER

GARAGE

E. BOISSONNEAULT INC.
3375, rue King, Lyster G0S 1V0
Tél. (819) 389-5793



Épandeur et rampe d'épandage ÉCOLOWIC.

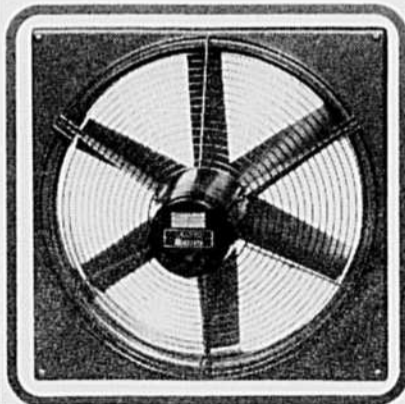
Venez découvrir nos nouveautés

GODRO inc. au **S.I.M.A. 92!**

**DES PRODUITS CONÇUS POUR L'AVENIR
MAIS À VOTRE DISPOSITION DÈS MAINTENANT**

VENTILATION

Ventilateur **AGRIFAN**
(de 12" à 24")
Ventilateur **MULTIFAN**
(de 8" à 36")
Entrée d'air au mur
ou au plafond
Échangeur d'air
Ventilateur **MULTIFAN**
(de 16" à 24")
1050RPM-
beaucoup plus silencieux



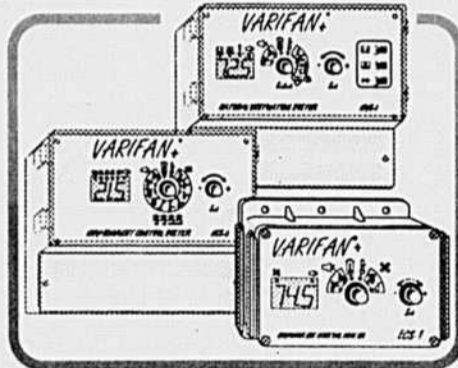
**ÉQUIPEMENTS
DE PORCHERIE**

Cages à porcelets
Enclos de gestation
Enclos de pouponnière
Cages à mise bas
Lattes de béton
Abreuvoirs
Trémies

SYSTÈME DE CONTRÔLE

VARIFAN ECS

Pour contrôler ventilateurs à
vitesse variable et unités de
chauffage.
Facile à utiliser
Reliable à un ordinateur
Fiable, Précis et Sécuritaire
Offert en 5 modèles différents



VARIFAN NVS

Pour contrôler la ventilation
naturelle
Panneaux et Rideaux

ET AUTRES...

Chariots
Électrificateurs de clôture
BEE FENCER
Médicamenteur **DOSMATIC PLUS**
Système de nettoyeur

**ALIMENTATION
CONTRÔLÉE**

VOLUPAL DOPY

Conçu pour les PORCS
Doseur en plastique
Sortie centrale cônica
Écoulement parfait des aliments
Quantités faciles à Régler
Plusieurs capacités disponibles

DOS 2000

POLYVALENT: Conçu pour tous
types de volailles
Muni d'un cylindre de
distribution pour un
rationnement précis
Assiette avec rebords qui
prévient le gaspillage
Facile à installer
Conçu en plastique robuste
Fabriqué
par



**NOTRE PRIORITÉ
LE SERVICE**

Tous nos produits sont garantis
1 an
Un Service Après-Vente
EXCEPTIONNEL
En tout temps nos vendeurs se
font une joie de vous conseiller
et de vous servir
Notre fierté depuis **16 ans:**
Votre Satisfaction!

GODRO inc.

C.P. 280 Roxton Pond (Québec) J0E 1Z0
Tél.: (514) 372-1347 / (418) 424-3827 Fax: (514) 372-8485

INDEX DES ANNONCEURS

	Page		Page		Page		Page
Agriculture Canada.....	38	Deutz.....	25	GEHL.....	21	Manitoba Trade	
Agri-Distribution J.M. Inc.....	36	Distribution A & R Payeur.....	31	Godro équipement Inc.....	41	Commission.....	33
Agri Gestion Laval.....	31			Good Year.....	28	Machinerie Agricole	
A.T. Plastique Inc.....	14	Entreprises Denis Darveau....	8	Grégoire et Fils Inc.....	32	Bois-Francis Inc.....	32
		Équip. Avipor Ltée.....	34	Groupe Maska Inc.....	37		
Banque Nationale.....	42	Équip. B.D.G. Enr.....	30			Machinerie Del Mont Guay....	16
Benoit Baillargeon Inc.....	17	Équip. Bélarus du Canada.....	7	High-Line Mfg. Inc.....	32	Machinerie Laurin Inc.....	34
Ber Vac.....	35	Équip. Conserva-Sol Inc.....	12	Holbec Inc.....	19	Massey Ferguson.....	27
Bodco Inc.....	26	Équip. de Ferme		Hoko Farm.....	17	Morneau & Thibodeau Inc.....	39
Bou-Matic.....	9	Dynavent Inc.....	14				
Buccaneer Industries Ltd.....	35	Équipement RAD.....	35	Industrie Aston Inc.....	17	Nutribec.....	29
B & R Choinière.....	12			Inter Plus Distribution.....	11		
		Fédération. des				Patz.....	44
Case Inter.....	5	Caisses populaires.....	10	John Deere.....	23	Pré-Ver Inc.....	34
Concentrés Sc.Belsile Inc.....	30	Fiat Agri.....	43	J.O. Levesque Ltée.....	5	Pulvérisateur M.S.....	30
Construction		Ford New Holland.....	2	Josa Corporation Ltée.....	11		
Acton Vale Ltée.....	15					Rovibec Inc.....	13
		Garage E. Boissonneault Inc.	41	Kubota.....	18		
						Semences Pride.....	40
						Semico Inc.....	12
						Silo Supérieur Inc.....	42
						Universal.....	20
						Valley Sales Services.....	16
						Val Métal Inc.....	6
						Westell Produit Agricole.....	37
						Wic Inc.....	24
						Zétor.....	22

La clé des champs

SERVICE DE CONSULTATION EN TRANSFERT DE FERME

Le transfert de votre ferme à l'un de vos enfants est une opération qui exige beaucoup de préparation.

C'est pourquoi la banque Nationale lance "LA CLÉ DES CHAMPS", un service de consultation tout à fait nouveau dont le rôle est de vous aider à planifier et à préparer le transfert de votre exploitation à l'un de vos enfants.

"LA CLÉ DES CHAMPS" vous permettra de trouver les meilleurs moyens pour que tout le travail que vous avez investi dans votre ferme porte fruit. Elle vous aidera à faire en sorte qu'une fois le transfert effectué, votre retraite soit assurée et que votre ferme puisse non seulement rester dans la famille mais prospérer.

LA CLÉ DES CHAMPS.

Pour que votre ferme reste dans la famille!

Pour en savoir plus, composez sans frais le numéro suivant:

1-800-668-3876

 **BANQUE NATIONALE**
Notre banque nationale



L'emblème sur lequel on peut se fier

SILO SUPÉRIEUR INC.

VOUS OFFRE:

- SILOS EN DOUVES de béton préfabriqués pour foin et maïs-ensilage, maïs-grain et orge humide.
- VIDEUR de silo, système de suspension à 3 points, entraînement indépendant, souffleur 28".

Achat, vente, réparation, déménagement, extension et entretien de SILOS USAGÉS.

- CITERNE À PURIN, en béton armé, coulé sur place en un seul bloc.
- PLATES-FORMES à fumier, descente adaptée selon vos besoins.

 **SILO SUPÉRIEUR INC.**
C.P. 2199, ST-ROMUALD
CTÉ LÉVIS, QC G8W 5M5
(418) 839-8808

ROI & MAÎTRE



FAITES LE TOUR DU MONDE.

Dans les champs de plus de 110 pays, sur les 5 continents, vous verrez des tracteurs Fiatagri à l'œuvre. Ils ont 2 ou 4 roues motrices, de 35 à 180 ch, sont munis de moteurs Fiat-Iveco et sont efficaces, économiques et durables.



C'est tout naturel car avec 10 usines et 10 800 employés, dont un grand nombre se consacrent à la recherche, Fiatagri est devenu le 1^{er} constructeur de tracteurs du monde occidental.

**NE DEVRIEZ-VOUS PAS
POSSÉDER UN FIATAGRI?**

AMQUI
Centre agricole Coop de la
Matapédia
(418) 629-4388

BLACK-LAKE
Mac-Lam Machinerie inc.
(418) 428-3411

BROMPTONVILLE
Les Équipements R.M.
Nadeau
(819) 846-6828

GRANBY
Coopexcel
(514) 378-2667

HOWICK
Équipements B.H.R. inc.
(514) 825-2158

LAC-MÉGANTIC
SCA Lac-Mégantic-Lambton
(819) 583-4444

LASARRE
Garage St-Pierre et Trottier
(819) 333-3726

MONT-JOLI
Purdel machinerie agricole
(418) 775-4369

MONT-LAURIER
Équipements agricoles
Mont-Laurier
(819) 623-3739

NAPIERVILLE
SCA Sud de Montréal
(514) 245-3308

NICOLET
Centre de la mécanique
Lemire-Blais
(819) 293-6867

PARISVILLE
Coop agricole régionale
Parisville
(819) 292-2013

PLAISANCE
Équip. de ferme Papineau Itée
(819) 427-5476

PLESSISVILLE
Mailhot Machinerie inc.
(819) 362-7301

ST-AGAPIT
SCA La Seigneurie
(418) 888-3938

ST-ANDRÉ EST
Garage Jean-Paul Giroux inc.
(514) 537-3984

ST-ANSELME
Unicoop
(418) 885-9637

ST-BARTHÉLÉMY
Garage Pierre Dugré inc.
(514) 885-3202

ST-BRUNO
Nutrinor
(418) 343-3233

ST-CASIMIR
SCA St-Casimir
(418) 339-2011

ST-CLET
Equip. Séguin & frères inc.
(514) 456-3358

ST-HILARION
Garage Guy Gauthier inc.
(418) 457-3977

ST-JACQUES
Centre agric. Coop
Lanaudière
(514) 839-3641

ST-PASCAL
Coop Côte-Sud
(418) 492-6343

STÉ-ROSALIE
COMAX coopérative agricole
(514) 799-5571

SOREL
Centre agricole Coop de Sorel
(514) 742-5968

TROIS-PISTOLES
SCA Rivière-du-Loup
(418) 851-2822

VICTORIAVILLE
SCA des Bois-Francs
(819) 758-9922

VILLE DÉGELIS
Garage Ghislain St-Pierre inc.
(418) 853-2310

Spécial SIMA 1992

Les produits PATZ
souvent copiés mais
jamais égalés
en qualité

FINANCEMENT
SUR PLACE
KIOSQUE 707A

FINANCEMENT MENSUEL ET ANNUEL

4,9%

SUR
TOUS NOS
ÉQUIPEMENTS

UNI-COOP
St-Anselme - (418) 885-9637
Ste-Marie - (418) 387-5987
St-Valier - (418) 884-3114

SAINTE-ANNE-DE-LA-PÉRADE
Les Equipements de Ferme
J.M. Bélanger inc.
Info: André (418) 339-2348

SAINT-JUSTIN
Les Equipements de Ferme
R.-F. enr.
Info: (819) 227-2691

DIXVILLE
Succ.: Equipement B.D.G.
Garage Garneau et Frères
Tél.: (819) 849-6177

ST-CLÉOPHAS
Equipement de Ferme Cousin inc.
Tél. (514) 889-5234

HOWICK
Equipement BHR
Henderson inc.
Tél.: (514) 825-2158

SAINT-ESPRIT
Les Equipements
R. Marsan inc.
Info: Réginal (514) 839-2294

NICOLET
Hervé Lacharité
Info: Hervé, Mario
Tél.: (819) 293-8676

SABREVOIS
Comptoir Agricole Sabrevois inc.
Info: Jos (514) 346-9431

SAINT-JANVIER, MIRABEL
Julien Demers inc.
Info: Julien (514) 435-1357

ST-MARCEL-DE-RICHELIEU
Equipement B.D.G.
Tél.: 1 (800) 363-6234

SAINT-CLÉMENT
Service Agro Mécanique inc.
Info: Pierre Michel
Tél.: (418) 963-2844

VICTORIAVILLE
Maheu et Frère, ltée
Info: Jean-Louis Marcoux
Tél.: (819) 752-5575

SAINT-FERDINAND
Silo Suprême inc.
Tél.: (418) 428-9591



Rendement prouvé
Patz vous fait bénéficier, plus que tout autre fabricant, de ses connaissances acquises, grâce à des années d'expérience sur des dizaines de milliers de fermes.
Benoît Tremblay



«J'ai acquis un nettoyeur d'étable il y a 20 ans, et la chaîne d'origine continue à m'assurer un bon service. Ma chaîne Patz fonctionne aussi bien aujourd'hui que lorsqu'elle était neuve».
La longévité des chaînes Patz est votre meilleure garantie.
André Trépanier

PatzGard a accru la consommation journalière de chaque vache de 1,86 livre et diminué le temps nécessaire au nettoyage des mangeoires de moitié.

Harold Giard



POUR INFORMATION:

Patz

PIERRE ET SYLVAIN LÉGER

18 510 Boileau, St-Janvier (Québec)
Tél.: (514) 433-2641; (514) 431-1286